



**Nationwide Insurance**  
**IGOR MICHAEL**  
**SLOBODYANY AGENCY**  
**253-330-8100**  
[www.nationwide.com/igor](http://www.nationwide.com/igor) **167**



**ПОКУПКА И  
ПРОДАЖА  
НЕДВИЖИМОСТИ**

**Стр. 159**



**"ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ"  
БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ**

**ПОПАДАЮЩИМ В АВАРИЮ (206) 941-7254**

**Стр. 148**

**КЛИНИКИ д-ра Борисенко**

**Заверт (425) 322-5307**

**Кент (253) 520-7531**

**Стр. 149**

**МОНЕТА ЭКСПРЕСС**  
**(206) 632-7588**  
 Денежные переводы  
**СПЕШИТЕ!**  
 Преддичная акция!  
**Стр. 168**

# The Perspective

11 (235)

Monthly Russian Community Journal

NOVEMBER 2013 | FREE | Since 1994

*У нас дешевле!*

*Gabriel Travel*  
**1 (888) 505-4196**



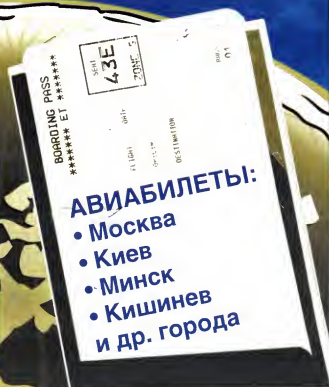
5111 College Oak Dr., Suite G  
 Sacramento, CA 95841

**Отдых и круизы:**  
**Гавайи • Карибы • Мексика**

**25 ноября - 5 декабря**  
 тур с Александром Шевченко  
 по ИЗРАИЛЮ



**26 октября - 4 ноября**  
 Группа "Вифлеем" с туром по Израилю



**АВИАБИЛЕТЫ:**

- Москва
- Киев
- Минск
- Кишинев
- и др. города

**South Sound Dental Care**  
**WELCOME TO SOUTH SOUND DENTAL CARE**



**Стр. 166 253.473.4303**

**VC Quality Service**  
**Auto Body Repair**



Cell: (425) 876-9916 [www.AutoSOS.com](http://www.AutoSOS.com)

**INSURANCE - СТРАХОВАНИЕ**

**Дорогие Отцы!  
 Особенно имеющие малолетних детей!**

Задумывались ли Вы, как будет жить Ваша семья завтра, если Вас не станет сегодня!

Смотрите на жизнь реально!!!  
 Вы адекватно застрахованы?  
 Get Life Insurance Coverage!!!

Звоните сегодня, я подберу Вам оптимальный вариант, тем более Life Insurance получается очень доступным, если соединить его со страховкой на машину!

**FARMERS**

- AUTO, HOME
- LIFE
- BUSINESS
- WATERCRAFT
- MOTORCYCLE
- TRUCKS, TRAILERS

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД.  
 ЧЕСТНОСТЬ, УВАЖЕНИЕ, ЗАБОТА !!!



**ЗВОНИТЕ ДМИТРИЮ: 425-757-1777**  
 1027 STATE AVE., #101 MARYSVILLE, WA 98270  
 BY APPOINTMENT ONLY

**ДОМ - ТАМ, ГДЕ ТВОЕ СЕРДЦЕ...**



Cell: (206) 227-7359

**Стр. 73**

Эдвард Амбарцумян  
 ВАШ РЕАЛТОР  
 E-mail: eddieva747@gmail.com

**Новый 2014 год**

**Стр. 152**

**Ваш реалтор**  
**Павел Спешанов. Стр.170**

**Chef du Nord Catering**  
[chefdunordcatering.com](http://chefdunordcatering.com)



**Стр. 24 425-463-8499**

**ALICE WONDER MARKETING**

Can your customers easily find **your** business online?



Request a **FREE** visibility analysis  
[alicewondermarketing.com](http://alicewondermarketing.com)

**coolsculpting**

**Стр. 100**

**Совершенство твое тело без операций**

**BEFORE AFTER**



**Эфирные масла = это удовольствие, красота и здоровье.**

100% натуральные эфирные масла без добавления синтетических компонентов  
 CPTG (Certified Pure Therapeutic Grade)  
[www.mydotterra.com/lovingnature](http://www.mydotterra.com/lovingnature)  
 Телефон (425) 343-3731 Татьяна

**dōTERRA**

**Жить в своем доме стало выгоднее, чем арендовать!**

Branch Manager MLO - 40784

**Стр. 5**

Cell: (206) 778-9507  
 Ph: (425) 641-7830

**STERLINGBANK**

Большой выбор программ по финансированию недвижимости

**Стр. 171**

**СТРАХОВАНИЕ**

**Allstate**  
 You're in good hands.



**Стр. 144**





**ВСЕГДА К ВАШИМ УСЛУГАМ**



**БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**

**(425) 264-2000**

451 S.W. 10th Street, Suite:215, Renton, WA 98057



**Law Offices of  
Anthony W.  
Dougherty**



**Law Offices of  
Sing J.  
Livingstone**



**Law Offices of  
Anna R.  
Tseytlin**



**Law Offices of  
Marina  
Dzhamilova**



**Law Offices of  
Harold K.  
Grover**



**Paralegal  
Michael  
Zhovtis**

- **АВТОАВАРИИ**
- **ИММИГРАЦИЯ**
- **БАНКРОТСТВО**
- **КРИМИНАЛ**
- **ШТРАФЫ ОТ \$150**
- **СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**
- **DUI**

**RENTON • BELLEVUE • LYNNWOOD • TACOMA**

# The Law Office of William R. Baker

## Юридическая Фирма Виллиама Бейкера



William Baker

(253) 887-1101  
(360) 600-2665



Stepan Balukh  
PARALEGAL

### **АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ (PERSONAL INJURY; AUTO ACCIDENTS) БЫТОВЫЕ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТРАВМЫ (INSURANCE CLAIMS AND L&I) КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО (CRIMINAL DEFENSE, FELONIES/MISDEMEANORS)**

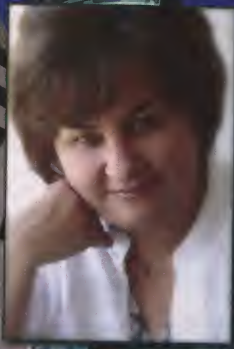
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI/DWI DEFENSE)
- ДРАКИ, НАПАДЕНИЯ, УГРОЗЫ (ASSAULT/ PROTECTION ORDER VIOLATION)
- НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ (DOMESTIC VIOLENCE)
- БЕГСТВО С МЕСТА ПРЕСТУПЛЕНИЯ (HIT & RUN)
- УПОТРЕБЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ АЛКОГОЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ (MIP DEFENSE)
- ВОРОВСТВО, КРАЖИ В МАГАЗИНАХ (THEFT, SHOPLIFTING)
- ОПАСНАЯ И НЕБРЕЖНАЯ ЕЗДА (RECKLESS DRIVING; RACING)
- НАРУШЕНИЯ СУДЕБНЫХ УСЛОВИЙ НАКАЗАНИЯ (PROBATION VIOLATION)

### **ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TRAFFIC TICKETS) БАНКРОТСТВА (BANKRUPTCY, CHAPTER 7) ВЫСЕЛЕНИЕ НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫХ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION) РОДИТЕЛЬСКИЙ ПЛАН, АЛИМЕНТЫ, РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА (UNCONTESTED DIVORCES, LEGAL SEPARATION, CHILD SUPPORT)**

Адреса наших офисов:

903 EAST MAIN STREET, SUITE 104-A, AUBURN, WA 98002  
11818 SE MILL PLAIN BLVD, SUITE 311-G, VANCOUVER, WA 98684





*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*



## Elena Malyuta

Branch Manager MLO - 40784



**Mortgage Master**  
Service Corporation

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

- Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
- Перефинансирование  
(процент интереса никогда не был таким низким)
- Займы для домов, нуждающихся в ремонте  
(стоимость ремонта входит в заем)
- Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties

**Звоните для получения  
квалифицированной  
консультации**

12729 Northup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005 NMLS #40445

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**

# Нам 19 лет!

## Perspective

Ежемесячное рекламное обозрение  
«Перспектива» издается с 1994 года и распро-  
страняется бесплатно в штате Вашингтон.

**Tel.: (425) 614-1700**  
**Fax: (206) 737-8859**

E-mail: info@perspectiveus.com  
E-mail: irina.dimov@perspectiveus.com

Адрес: 12727 Northup Way, Suite 22  
Bellevue, WA 98005  
www.perspectiveus.com

Пон. - Пят.: с 9:00 утра до 7:00 вечера

Editor in chief.....Vladimir Malyuta  
Cell: (206) 227-9904

Account Executive..... Irina Dimov  
Cell: (916) 617-8710

За содержание рекламных редакций ответственности не  
несет. Редакция оставляет за собой право отказыва-  
ния в публикации любой рекламы или информации.

We reserve the right to refuse service to  
anyone. No part of this publication may be reproduced in any  
form or for any purpose without prior written permission of the  
publisher.

© 2013 Perspective Russian Advertising Agency.

**13 ноября 7pm**  
**СЕМИНАР**



Cell: (206) 778-9507

**Elena Malyuta**  
Branch Manager MLO - 40704

**Стр. 190**



**Russian  
Community  
Center**

**Ph. (425) 343-3731**

**Стр. 83,147**

# Mueller & Associates Inc. P.S

## 1-800-436-6496



**Павел**  
**Роспутнюк**  
Paralegal

**Edward L. Mueller**  
Attorney at Law

**Бесплатные  
Консультации**

2320 130th Ave NE Building E, Suite 210 • Bellevue, WA 98005

**Защита ваших прав при Foreclosure**  
• Washington State Mortgage Mediation Program

**Модификация займов**  
• Making Home Affordable  
• National Mortgage Settlement  
• Traditional/In House Modification  
• Short Sale Negotiation

**Банкротство**  
• Chapter 7  
• Chapter 13

**Автомобильные Аварии**

**Нарушение правил дорожного движения**

# TSIPRIN LAW GROUP, PLLC

**БАНКРОТСТВО**

**GET STARTED  
FOR ONLY**

**\$200**

**ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ**

**TOTAL  
FEE**

**\$179**

МЫ МОЖЕМ СОХРАНИТЬ ВАШ  
ВОДИТЕЛЬСКИЙ УЧЕТ - ЧИСТЫМ И  
СТРАХОВОЙ ПЛАТЕЖ - НИЗКИМ

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI)
- RECKLESS - NEGLIGENT DRIVING
- ВОЖДЕНИЕ БЕЗ ПРАВ
- ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TICKETS)
- ВОРОВСТВО И КРАЖА (THEFT)
- ВЫСЕЛЕНИЕ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)
- СБОР ЗАДОЛЖЕННОСТИ
- БАНКРОТСТВО
- ИММИГРАЦИЯ
- LITIGATION / CONTRACTS

We Work in King, Pierce, and Snohomish County

**(425) 454-6277**

11033 NE 24th ST Suite 200  
Bellevue, WA 98004-2971

1-866-467-9403-FAX  
WWW.TSILAWGROUP.COM  
ken@tsilawgroup.com

(425) 242-4892

Русскоязычная линия 24 часа в сутки

We Work  
in King, Pierce,  
and Snohomish  
County



**Константин Циприн**  
АДВОКАТ

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**



# Индекс

## АВТОМОБИЛИ

Auto Shop Quality Service.....	2
Auto in Transit/Перевозка.....	42
VPA/Авторемонт.....	62
Auburn Pro Tinting/Тонировка.....	80
Genuine Bumper.....	88
SK Auto Glass/Тонировка.....	94
Pavel Taniaz Limo.....	95
Тонировка стекол.....	98
Odesa Auto Glass.....	103
All I & D.....	106
Motor Mart/Авторемонт.....	146
Перевозка машин за границу.....	150
Master Auto Glass.....	150
Перевозка машин.....	155

## АДВОКАТЫ & PARALEGALS

Law Office of A. Dougherty.....	3, 12-13
William Baker.....	4
Srenan Bayuz.....	4
Mueller & Associates Inc. P.S.....	6
Константин Циприн.....	7
Елена Циприн.....	7
Law Office of Kenneth L. Grover.....	10-11
Борис Рубинштейн.....	14-15
Larri Taylor.....	16-17
Law Offices of Feldman & Lee.....	18-19
Давид Мордохов.....	22
Олия Хорун/Семейное право.....	28
Kesselman Law Group.....	30
Kesselman Law Firm.....	36
McCormick Law Offices.....	73
Rotstein Law Office.....	86
Law Office of E. Mogulevskaya.....	86
Регина Якобсон (Русский Дом).....	91
Gibbs, Houston, Pauw.....	161
Law Offices of Driggs, Bills & Day.....	161

## АПТЕКИ

Аптека Pharmacy Plus.....	27
Аптека TLC Pharmacy.....	29

## АРИША

Новогодняя Елка.....	37
Мама, Папа, Я.....	128
Destiny Conference.....	129
Тониров Шаво.....	147
Новогодний Бал/Банкет.....	152
Новые программы финансирования недвижимости.....	160

## БУХГАЛТЕРИЯ И НАЛОГИ

Taxes for Less.....	70
TDX Consulting.....	80
EVU Accounting Professional.....	97

## БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

Gabriel Travel.....	1
Maestro USA Travel & Tours.....	75
Travel Flex.....	118
Lowes Travel Packages & Cruises.....	119
East West Tours.....	146
World of Travel.....	165
Mission Valley Travel.....	170

## ВРАЧИ, ДАНТИСТЫ, ХИРОПРАКТИКИ

Др. Бельгий/Дантист.....	20
Анна & Нина/Hygienists.....	20
Марина Бельгий/Терапевт.....	21
Др. Давид Мисковский/Дантист.....	23

M. Бураковский/Подиатрист.....	25
E.Z. Dent - Denture Clinic.....	26
Тимур Зинафасов/Дантист.....	31
Сергей Лозан/Дантист.....	33
Advanced Foot & Ankle Clinic.....	34
Др. Юрий Багдасаров/Дантист.....	35
Степа Дастикова.....	38
Edmonds Family Care.....	40
Глазная клиника/Др. Арпенник.....	48
Аваши.....	48
Др. Михаил С. Давыдов/Гинеколог.....	49
Marianna Veetham/Дантист.....	50
Др. Елена Давыдова.....	51
Spine Rehab Associates.....	52
Др. Хачатурян/Стоматолог.....	54
Др. Баженова/Офтальмолог.....	55
Advanced Metropolitan Dentistry.....	56
Kent Spine Center.....	57
Др. Тарек Багдади/Гинеколог.....	59
УЗИ/Диагностика.....	61
Ирина Миллман/Терапевт.....	77
Family Eye Clinic.....	78
Lana Polinger/Психотерапевт.....	82
Clearvue Vision Center/Окулист.....	82
Др. Павел Федок/Зубные протезы.....	97
Владимир Лисенко/Психотерапевт.....	97
LifeQuest Chiropractic.....	119
Др. Виктор Мауэрер/Дантист.....	121
Comfort Dentistry.....	139
Quality Dental and Dentures.....	139
JY Dental Group.....	140
Dr. Slava Borisenko.....	148-149
Grandview зубная лаборатория.....	152
European Health Center.....	158
Bella Dental/Дантист.....	163
South Sound Dental Care.....	166
Илона Фурман/Дантист.....	172

## ДЕТСКИЕ САДЫ

"Teddy Bear"/Bellevue.....	46
Домашний детский сад.....	79
"Маленький Львенок"/Bellevue.....	80
"Tropinka"/Renton.....	80
Tatyana's Day Care/Lynnwood.....	80
"Ордавич"/Kent-Covington.....	96
Joyful Kueks/Kent.....	96
Family Home Child Care/Mukilteo.....	98
Sunshine Family Childcare/Kent.....	104
Ресторан для детей/Bellevue.....	120
"Пчелка"/Kirkland.....	120
Tweeting Toes/Bellevue.....	120
Golden Key Daycare.....	141
Детский сад.....	141
Sunshine Daycare/Kirkland.....	145
Bright Life Learning Center/Renton.....	145

## ЗАЙМЫ

Елена Малюта.....	5, 87, 169
Olga Weaver.....	47
Альберт Хачатуров.....	48
Римма Исраэлян.....	69
Петр Кузменко.....	85
Лариса Боршневич.....	94
Arkie's Dry Cleaning.....	144
Sterling Bank.....	171

## МАГАЗИНЫ

doTERRA.....	2
ESTACIO.....	32
Taste of Europe.....	74
Marvel Food Deli.....	81
Zepher.....	89
Renton Coin Shop.....	101
Vitar.....	123

Quality Furniture.....	142
Flooring Zone.....	152
Stop & Shop.....	168

## MARKETPLACE/CLASSIFIEDS

Бизнес карточки и разное.....	92-111
Работа/Jobs.....	92, 105-111, 116
For Sale.....	92-93
For Rent.....	92-93

## NON-PROFIT ORGANIZATIONS

Миссия "Назаринин".....	44
Сотраг.....	44
Центр Реабилитации.....	63
Мы не должны умирать.....	64
Украинский центр.....	74
Реабилитационный центр "Исход".....	82
Russian Community Center.....	83
Клуб "Счастливые Менючины".....	83, 89
Расписание слушаний.....	135
FGC Center.....	138
Бесплатная помощь при авии.....	148-149

## НЕДВИЖИМОСТЬ

Wals Wazer.....	41
Gary Stephens.....	43
Rena Roman.....	49
Polina Rofberg.....	63
Валентина Киктенко.....	64
Славик Боршневич.....	65
Lyudmila Shornal.....	67
Эдгард Абрамзон.....	73
Василий Старые Менючины.....	75
Надя Дифанно.....	77
Петр Боршневич.....	79
Pavel Samoylenko.....	81
Olga Lavchenko.....	97
Григорий Елькин.....	97
Виталий & Маринна Мишански.....	117
Misha Ivanov.....	144
Nick Martyn.....	152
Odnity Marburg.....	159
Pavel Stepanov.....	170

## HEALTH & BEAUTY

doTERRA.....	2
Elena's Skin Care.....	78
Geisha Nails.....	81
Elena's Beauty Touch.....	100
CosmoSculpting.....	100
Eye Lash Extensions.....	100
Lyudmila's Skin Care.....	104
Marino Salon & Spa.....	157

## ОБРАЗОВАНИЕ

Education center.....	60
TM Tracs Trucking.....	68
Pacific Truck School.....	68
Жуковская школа.....	78
Seattle Truck Driving School.....	88
Знайка.....	95
Da Vinci.....	120
Evergreen Rhythmic.....	138
Levitius Music Center.....	153
Olly's Dance.....	162
Impulse Ballroom.....	162

## РЕСТОРАНЫ/CAFE

Little European Cafe.....	85
---------------------------	----

## СВАДЬБНЫЕ СЕРВИСЫ

Chef du Nord Catering.....	24
Диетическое питание.....	65
Свадебные платья.....	79
Pavel Taniaz Limo.....	95

Index is a courtesy of Perspective and is free of charge. No discounts will be given for misprints

Бланк заказа на стр. 94

Skyline Limousines.....	101
Музыка для свадьбы.....	144
Создание сайтов.....	62, 154
Услуги официантов.....	145
Vaolorma Wedding Arrangements.....	151

## СЕРВИСЫ И УСЛУГИ

Chef du Nord Catering.....	24
Elite Home Care.....	53
"Олиго" Уход за больными.....	62
Пампники.....	66
ACS Carpet Cleaning.....	67
Чистка ковра.....	71
Catering.....	85
"Олиго" Уход за больными.....	85
Помощь по дому.....	89
Проведение торжеств.....	91
Pavel Taniaz Limo.....	95
Ремонт бытовой техники.....	95
Professional Chef.....	100
Переводы.....	102, 145
Веники на Покроны.....	103
Печатная Продукция.....	122
Банкетный Зал.....	140
Res-care.....	143
Декоративное оформление окон.....	148
Бесплатная помощь при аварии.....	148-149
Денежные переводы.....	168
Семейная Фотография.....	169
Банкеты, дискотеки, тамада.....	141

## СТРАХОВАНИЕ

Dmitry Merkulov.....	2
Бойка Крестева.....	71
Анна Тарасок.....	72
Анна Мелашенко.....	91
Оксана Лутерник.....	97
Лариса Давыдова.....	97
Александр Бабин.....	98
Викентий Пекарский.....	144
SAV-ON.....	157
Igor Michael Slobodany Agency.....	167

## СТРОИТЕЛЬСТВО

Metal Ornament.....	60
Comfort Solution Inc.....	61
NLC Homes.....	66
LD Construction.....	76
Prestige Landscaping.....	76
Stepman Woodworks, LLC.....	89
Yoshi Landscaping.....	91
State Plumbing.....	103
Flooring Zone.....	121
Energy Solution Heating & Cooling Inc.....	134
Olympic Star Investment.....	141

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ/РАДИО

Радио "Континент".....	58
City Life Radio.....	59
"Доброе Радио".....	156

## ТЕЛЕФОННЫЕ КОМПАНИИ

World Telecom System.....	49
---------------------------	----

FROM DESIGN to PRINT

**1000 BUSINESS CARDS \$60**

NEW PRICES ONLY

**Стр. 122**

# ПОПАЛИ В АВАРИЮ

**ЗВОНИТЕ СРАЗУ!**

**1 (800) 559-1808**

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА**

**ЕЛЕНА Е. ЦИПРИН**

**Ваш Адвокат в Америке**

- **Автомобильные Аварии - Катастрофы**  
на всех видах транспорта
- **Пострадавшие пешеходы, велосипедисты**
- **Иммиграция**  
Апелляция в верховном суде

**Law Offices  
of Elena E. Tsiprin**

**WASHINGTON 425-614-4744**  
14670 NE 8th Street, Suite 210  
Bellevue, Washington 98007

**OREGON 503-761-8400**  
14140 SE Stark Street  
Portland, Oregon 97233

**БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ**

**Мы говорим по-русски, украински**

**Многолетний опыт работы, безупречная репутация, подкрепленная сотнями выигранных дел, а не пустыми обещаниями**

**- залог вашего успеха и максимальной компенсации**

**Helping you Live in America is our Business**

Perspectivе



LAW OFFICE OF  
**KENNETH**

Не стоит расстраиваться,  
стоит нанять “Хорошего” адвоката



**(206) AVA-RIYA**  
**282-7492**

15001 Military Rd S, Seatac, WA 98188  
10 148th Ave. NE Suite:201, Bellevue, WA 98007



# L. GROVER

ката.



Кен Гровер  
Адвокат



Ирина Кравчук  
Паралигал

Автомобильные аварии  
Все виды штрафов  
Криминал  
DUI

Мы беремся за  
катастрофические травмы  
и смерть в результате  
противоправных действий

Работаем в  
США и Канаде

Говорим по-русски  
Розмовляємо українською

## ЕСЛИ МЫ НЕ ДОБЬЕМСЯ КОМПЕНСАЦИИ ВЫ НИЧЕГО НАМ НЕ ПЛАТИТЕ

Адвокатский офис Кеннета Гровер уже более 35 лет занимается защитой прав и компенсаций ущерба пострадавшим на территории штата Вашингтон. Для нас ваши интересы всегда будут иметь первостепенную важность. Если вы получили травму в результате аварии или на работе, кто-то из ваших близких погиб в результате несчастного случая – наша компания поможет вам получить те компенсации, которые положены вам по закону. За нашей спиной более 6000 довольных клиентов. Наши юристы по травмам и авариям – профессионалы своего дела, сочетающие в себе личный подход и твердость характера.



# ВСЕГДА К ВАМ



**БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**



Law Offices of  
Anthony W  
Dougherty



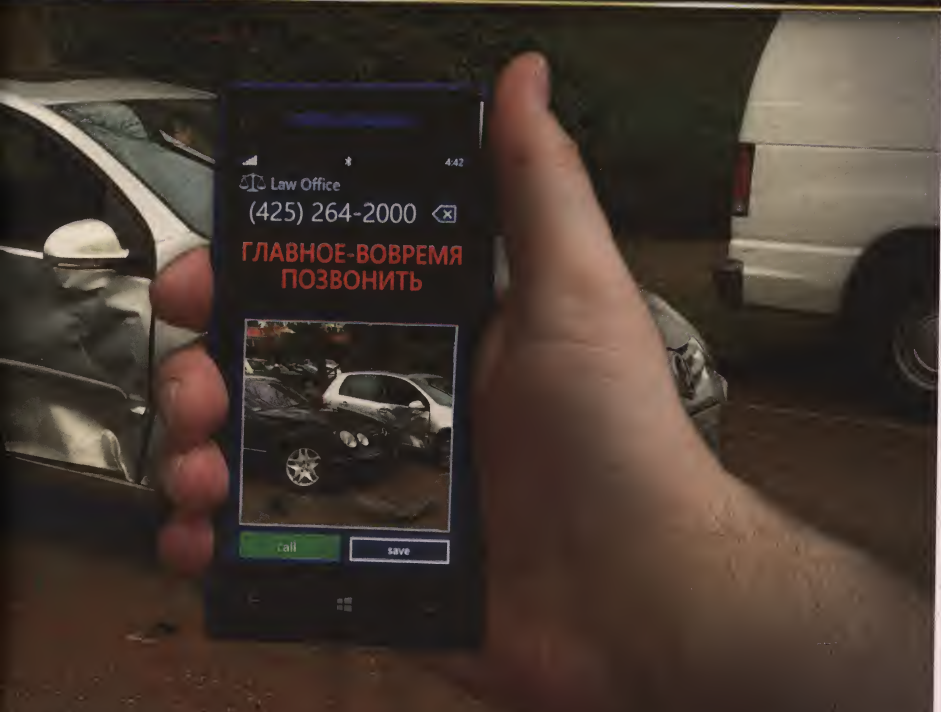
Law Offices of  
Sing J.  
Livingstone



Law Offices of  
Anna R  
Tseytlin

**АВТОАВАРИИ • ИММИГРАЦИЯ • БАНКРОТСТВО • DUI  
КРИМИНАЛ • ШТРАФЫ ОТ \$150 • СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**

# ШИМ УСЛУГАМ



RENTON BELLEVUE LYNNWOOD TACOMA



Law Offices of  
**Harold  
Grover**



Law Offices of  
**Marina  
Dzhamilova**



Paralegal  
**Michael  
Zhovtis**

# (425) 264-2000

451 S.W. 10th Street, Suite 215, Renton, WA 98057



АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

Серьёзные адвокаты —  
**Rubinstein**

875 140<sup>th</sup> NE, Suite 100 Bellevue WA 98005



**(425) 688-1100**

для серьёзных людей!

# Law Offices



НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



(800) 578-1166

фото: "Масс БЕТН"

# АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



- Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины.
- Вникнув в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации.
- Наша цель - максимальная компенсация и возмещение ущерба!
- Адвокаты представят Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка процессуальных документов, судебное представительство.
- Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем языке.
- ПОЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЬ!



# Более 40 лет мы боремся за Ваши права. Доверьтесь нашему опыту!



Лэрри Тэйлор  
Адвокат



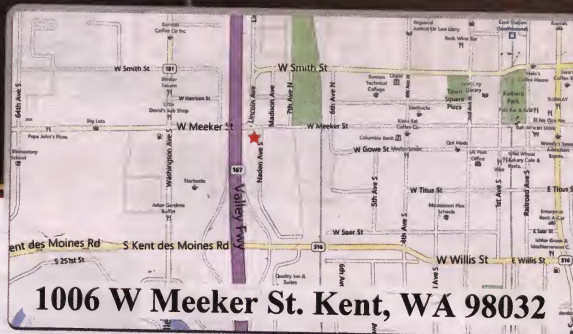
Бонни Фэйвор  
Адвокат



Бэлла Масляк  
Адвокат



Вячеслав Маматюк  
Следователь



1006 W Meeker St. Kent, WA 98032

425.235.0202

888.867.9773

206.817.2950 - 24/7 Russian-Line

АДВОКАТЫ  
FELDMAN & LEE, P.S.



(253) 859-2488

BO

Индивидуальный Подход  
Лучшие Специалисты

ВЫ - НАШ ГЛАВНЫЙ  
ПРИОРИТЕТ



Роман Бричка  
Ассистент адвоката



Main  
Office

604 West Meeker St,  
Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

Marysville

1601 3rd Street  
Suite 2  
Marysville, WA 98270

WWW.FELDMANLEE.COM



**РАБОТА ПРОФЕССИОНАЛОВ  
БЛАГО ВАШЕЙ ЖИЗНИ**



## Автомобильные и другие виды аварий

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

## Криминальное право

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления совершенные несовершеннолетними
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

## Семейное право

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завещания

Design by www.MagicCalendars.com

W W W . F E L D M A N L E E . C O M



# ProDental Family Dentistry

поможет всей Вашей семье иметь здоровую  
и красивую улыбку в любом возрасте

## Доктор Валерий Белый и Hygienists Анна и Нина

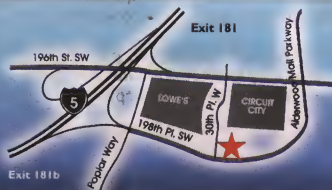
предоставят вам все виды  
стоматологических  
услуг



Принимается большинство видов страховок  
Providers for many insurance carriers



**PRODENTAL**  
FAMILY DENTISTRY



### АДРЕС НАШЕГО ОФИСА

3005 Alderwood Mall Parkway, Suite # 200, Lynnwood

# 425-673-8919

# Восстановление вашего здоровья самым естественным и натуральным способом.

## Профилактика, диагностика и лечение

- усталости, бессонницы
- болезней желудочно-кишечного тракта
- сердечно-сосудистых заболеваний
- болезней уха, горла, носа
- головных болей
- заболеваний щитовидной железы

Мы поможем вам вести здоровый образ жизни.

Наши услуги включают лечебное питание, ботаническую медицину, мануальную терапию, гомеопатию, уколы с витамином B12, контрастную гидротерапию и детоксификацию организма.



**Доктор Белый** сертифицирована в IV терапии, краниосакральной терапии и гидротерапии толстого кишечника.

**Доктор Белый** всегда работает в интересах пациента. После тщательного изучения Вашей истории болезни, доктор Белый разработает для Вас индивидуальную оздоровительную программу, позволяющую Вам достигнуть оптимального здоровья.

Др. Марина Белый будет рада видеть Вас в своём новом офисе.

Наш адрес:

3005 Alderwood Mall Pkwy #100  
Lynnwood, WA 98036

Тел.: (425) **771-4000**

Lynnwood  
Natural Medicine



- РЕПУТАЦИЯ
- ОПЫТ
- НАДЕЖНОСТЬ

**GARDNER TRABOLSI & ASSOCIATES PLLC**

## ЛЮБЫЕ ТРАВМЫ, ВКЛЮЧАЯ АВАРИИ И НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



**Русскоговорящий адвокат  
Давид Мордехов**

Давид является партнером в фирме «Gardner Trabolsi & Associates».

На протяжении последних десяти лет он успешно представляет интересы своих клиентов и добивается блистательных результатов в судах разных округов.

Четыре года подряд журналы «Seattle Met» и «Super Lawyer Magazine» отмечают Давида номинацией «Washington Rising Star», включая его в список двух с половиной процентов лучших молодых адвокатов штата.

**Оплата только в случае  
успешного завершения  
дела**

**Phone: (425) 442-5032**

**Email: [DMordekhov@gandtlawfirm.com](mailto:DMordekhov@gandtlawfirm.com)  
[www.GandTlawfirm.com](http://www.GandTlawfirm.com)**

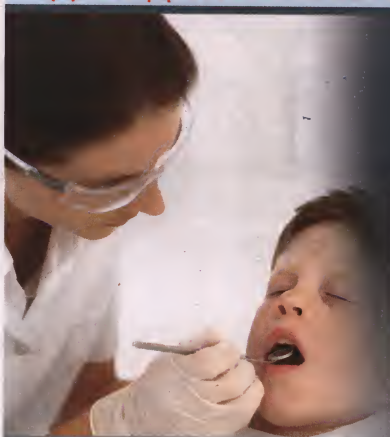
**2200 Sixth Avenue, Suite 600, Seattle, Wa 98121**



# УЛЬТРАСОВРЕМЕННАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ

## КЛИНИКА

ДОКТОРА  
ДАВИДА МЯСКОВСКОГО



**IMPLANT \$1200** (Post, Crown, Bone Grafting not included)  
**ROOT CANAL \$600 any Tooth** (Crown not included)  
**CROWN \$600** (Additional Crown Only \$550)

Expires 11/30/13

DMG Dental Design  
1908 201 Pl. SE • Bothell, WA 98012

**425.488.2345**

ВЫПОЛНЯЕМ  
**ВСЕ ВИДЫ**  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
**УСЛУГ**



# Chef du Nord Catering



## Просто пальчики оближешь!

Chef du Nord Catering к вашим услугам:  
элегантная Европейская кухня в стиле фьюжн

французской кухни  
средиземноморской кухни  
русской кухни

Наши шеф-повара работали в лучших  
ресторанах Франции, России и Испании.

Уже более 13 лет они создают уникальные рецепты,  
каждый из которых – просто пальчики оближешь!

Мы готовим только из натуральных и органических продуктов.  
Индивидуальный подход, внимание и высокий уровень сервиса

юбилеи и свадьбы  
дни рождения и семейные торжества  
конференции и выставки



Chef du Nord Catering

**425-463-8499**

Email: [bonappetitseattle@tcloud.com](mailto:bonappetitseattle@tcloud.com)

Address: 501 2nd Ave W, Suite 100  
Seattle, WA 98119

Web: [chefdunordcatering.com](http://chefdunordcatering.com)

Рецепт успеха Chef du Nord Catering – желание приносить людям радость.

# У ВАС БОЛЯТ НОГИ?

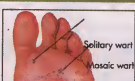
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ У ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ



Бурсит



Грибок



Бородавки



Боли в пятках, шпоры



Врастающий ноготь



Искривление пальцев, мозоли, огрубевшая кожа

- Травмы, переломы, вывихи и растяжения связок голени и ступней
- Хирургическая коррекция стопы и пальцев ног
- Боли в суставах ног, пятках, ступнях
- Нарушение чувствительности и онемение в ногах
- Плоскостопие
- Вросшие и утолщенные ногти, мозоли на ступнях
- Пяточные шпоры
- Грибковые заболевания кожи и ногтей
- Диабетические язвы

## Integrative Foot and Ankle Centers of Washington

Dr. Mikhail Burakovskiy  
Dr. Velimir Petkov



### В офисе проводятся:

- Современные физиопроцедуры, лечебная физкультура, массаж
- Компьютерная диагностика защемленных нервов конечностей
- Диагностика нарушений кровообращения
- Лечебные блокады
- Рентген и ультразвуковые снимки
- Обувь для больных диабетом, ортопедическая обувь и ортопедические стельки по показаниям

**Kirkland**  
13030 121st Way  
NE, Suite 204  
Kirkland, WA  
98034

**Redmond**  
8980 161st Way  
NE, Suite 320  
Redmond, WA  
98052

**Seattle**  
10564 5th Ave  
NE, Suite 103  
Seattle, WA  
98125

**Everett**  
5929 Evergreen  
Way, Suite 200  
Everett, WA  
98203

**Renton**  
4509 Talbot  
Road, Suite 104  
Renton, WA  
98055

**(425) 822-7426**

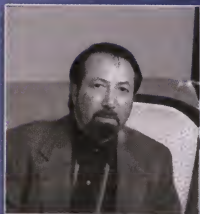
**www.seattlefootdoctor.com**

**Принимаем Medicare и большинство страховок**



# E.Z. DENT - DENTURE CLINIC

1130 140th Ave NE Bellevue, WA 98005



**(425) 746-6090**

**ЗУБОВРАЧЕБНАЯ КЛИНИКА**

36 ЛЕТ УСПЕШНОЙ РАБОТЫ

Efim Zukovski - LD • Jeff Goobes - LD  
Jui Bhide - DDS



## Виды лечения и протезирования

- Удаление и лечение зубов
- Лечение корневых каналов
- Косметическая стоматология
- Имплантация (ограниченное время скидки)
- Коронки, мосты
- Перебазировка протезов
- Изготовление полных и частичных протезов
- Реконструкция протезов
- Ремонт протезов в течение часа

## В КЛИНИКЕ ТАКЖЕ ПРИНИМАЮТ ДЕТЕЙ

все работы выполняются  
высокопрофессионально в сжатые сроки



Принимаются все виды  
страховок и медкупоны



ПОЖАЛУЙСТА, ЗВОНИТЕ ДЛЯ АППОЙНТМЕНТА  
**(425) 746-6090**

НОВЫЕ ЧАСЫ РАБОТЫ  
Пон. - Пятн. 9.00 - 6.00

# Pharmacy Plus

## Аптека для Вас!

**1-877-644-8655**

**Большой выбор витаминов, лечебных трав,  
и гомеопатических средств**

**Европейские и российские  
препараты, разрешенные в США**


**Контакт с вашим лечащим врачом**

**Отправка заказов по почте во все точки США**

**Принимаем все основные виды страховок,  
Medicare и Medicaid**

**В нашем магазине Вы найдете:**

**большой выбор подарков, литературы, открыток, CD, и парфюмерии**

 **(425) 644-8887**

 **(425) 644-8615**

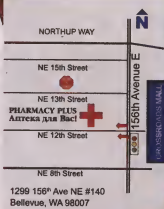
**Часы работы:**

**Понедельник-Пятница 9:00-19:00**

**Суббота 10:00-15:00**

**Воскресенье - выходной**

За каждый рецепт  
или повтор Вы получите  
подарочный СЕРТИФИКАТ  
достоинством **\$2.50**



Добро пожаловать в нашу аптеку!

У нас **новые поступления**  
во все отделы!

## Будьте здоровы!

Семья и семейное благополучие, без сомнения, важны всем людям. В счастливые времена, моя помощь при составлении договоров или подготовки других бумаг позволит вам запомнить счастливые моменты создания новой семьи, не омрачая их стрессом, связанным с юридическими деталями. Во время распада отношений, будь то формальный или гражданский брак, я помогу вам перенести фокус с насущных проблем на выработку шагов, необходимых для достижения стабильности в будущем.

## Я помогу вам при разрешении следующих вопросов:



Dissolution and annulment of marriage, including legal separation - Расторжение и аннулирование брака и связанные с этим вопросы о разделении имущества и алиментов для супругов

Child custody, including child support and parenting plans, and their modification - вопросы по установлению родительских планов общения с детьми после развода, алименты для детей и изменение перечисленных документов после завершения бракоразводного процесса

Domestic violence, no contact, restraining and anti-harrassment orders - помощь пострадавшим

Prenuptual, postnuptual, cohabitation and separation agreements - составление договоров об определении имущества до и после заключения брака, при разводе и для людей, находящихся в гражданском браке

### Юлия Хорун

Адвокат по семейному праву

По всем этим и другим вопросам  
семейного права звоните

по телефону: (425) 748-4776  
или пишите на [jk@khorunlaw.com](mailto:jk@khorunlaw.com)

Law Office of J. Khorun, PLLC

15600 Redmond Way, #101, Redmond WA 98052

We accept ARAG legal plan



**TLC**  
INTEGRATIVE

**PHARMACY**

## НОВИНКИ - 2013 В НАШЕЙ АПТЕКЕ !!!

### НООТРОПИЛ - PIRACETAM (ПИРАЦЕТАМ)

Показания к применению препарата  
НООТРОПИЛ® для приема внутрь  
Взрослые

- у пожилых пациентов, сопровождающегося снижением памяти, головокружением, пониженной концентрацией внимания и снижением активности, изменением настроения, расстройством поведения, нарушением походки (эти симптомы могут быть ранними признаками возрастных заболеваний, таких как болезнь Альцгеймера и сенильная деменция альцгеймеровского типа)
- лечение головокружения и связанного с ним нарушения равновесия

#### Дети

- лечение дислексии



### “СУДОРОГИ НОГ И СПИНЫ”

является традиционной гомеопатической формулой для облегчения симптомов, судорог и болей в нижней части спины и ног. Работает без противопоказаний и побочных эффектов, этот препарат стимулирует естественную реакцию исцеления вашего тела, чтобы полностью убрать симптомы Судорог НОГ И СПИНЫ , является безопасным препаратом для взрослых и может быть использован в сочетании с другими лекарствами.



**Tel. 425. 653. 2323**  
**Fax 425. 653. 3535**

Заказы отправляем по  
почте тоже

#### ЧАСЫ РАБОТЫ:

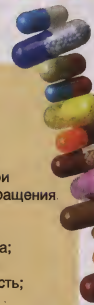
Пон.-Пятн. 9am-6pm, суббота 10am-2pm

15600 NE 8th ST K-8 Bellevue, WA 98008

### КАВИНТОН®- VINPROSETINE (ВИНПОЦЕТИН)

Показания к применению препарата  
КАВИНТОН®

- в неврологии: уменьшение выраженности неврологических и психических симптомов при различных формах недостаточности кровообращения головного мозга (ишемический инсульт, восстановительная стадия геморрагического инсульта, последствия перенесенного инсульта; транзиторная ишемическая атака; сосудистая деменция; вертебробазилярная недостаточность; атеросклероз сосудов головного мозга; посттравматическая и гипертоническая энцефалопатия)
- в офтальмологии: хронические сосудистые заболевания сосудистой оболочки и сетчатки глаза, в т.ч. тромбоз (окклюзия) центральной артерии или вены сетчатки
- в оториноларингологической практике: для лечения снижения слуха перцептивного типа, болезни Меньера, идиопатического шума в ушах.



### “ЗДОРОВЬЕ ПРОСТАТЫ”(PROSTATE HEALTH) - ОДИН ИЗ САМЫХ ЭФФЕКТИВНЫХ ПРЕПАРАТОВ!!

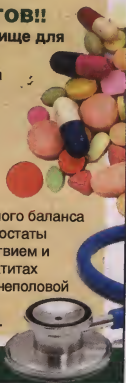
Биологически активная добавка к пище для мужчин

Показания к применению препарата

- Импотенция, бесплодие
- Простатит
- Аденома простаты
- Инфекции мочевых путей

#### Функциональные действия:

- способствует активизации потенции
- повышает половое влечение
- способствует нормализации гормонального баланса
- способствует нормализации размера простаты
- обладает противовоспалительным действием и уменьшает болевой синдром при простатите
- улучшает кровоснабжение в органах мочеполювой системы
- обладает общеукрепляющим действием.



# KESSELMAN LAW GROUP

2101 112th Ave. NE, Ste. 220, Bellevue, WA 98004

Tel. (425) 519-2878; Fax (425) 212-1795



Roman Kesselman, член Ассоциации Иммиграционных Адвокатов США с успешной многолетней практикой в сфере иммиграционного законодательства, предоставляет следующие услуги:

- ПОЛИТИЧЕСКОЕ УБЕЖИЩЕ В США
- ОБЖАЛОВАНИЕ ОТКАЗА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОЛИТИЧЕСКОГО УБЕЖИЩА (BIA, NINTH CIRCUIT)
- ЗАЩИТА В ИММИГРАЦИОННОМ СУДЕ И ОТМЕНА ДЕПОРТАЦИИ
- ПОМОЩЬ В УЗАКОНИВАНИИ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА ЖЕРТВ ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ И ПОЛУЧЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ГРИН КАРД ПОСЛЕ РАЗВОДА (НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОСНОВЕ)
- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГРАЖДАНСТВО США ИЛИ ГРИН КАРД (В ТОМ ЧИСЛЕ ПРИ НАЛИЧИИ СУДИМОСТИ)
- ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ
- ВИЗЫ ДЛЯ ЖЕНИХОВ И НЕВЕСТ ГРАЖДАН США
- ОФОРМЛЕНИЕ ГОСТЕВЫХ И БИЗНЕС ПРИГЛАШЕНИЙ
- ОФОРМЛЕНИЕ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОВТОРНЫЙ ВЪЕЗД В США (TRAVEL DOCUMENTS), И Т.Д.

Сертифицированные переводы и нотариализация любых документов, доверенности, апостиль

для получения первой  
БЕСПЛАТНОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ!

ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ

**(425) 519-2878**

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ АССИСТЕНТЫ ПОМОГУТ ВАМ  
РАЗОБРАТЬСЯ В ВАШИХ ВОПРОСАХ!

# Добро пожаловать в высококвалифицированный стоматологический кабинет

Все виды  
стоматологического  
лечения, косметическое  
восстановление зубов  
и имплантация  
Секреты прекрасной  
улыбки и здоровья



**KENT DENTAL**  
*Excellence*

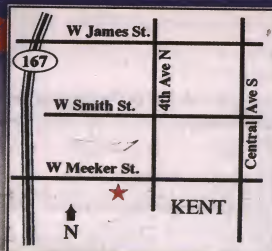


**Alla**  
Assistant

**ТИМУР ЭРНАФАСОВ D.D.S**

**Tel. (253) 852-6080**

610 W Meeker St. Suite 102 KENT, WA 98032





Happy  
Thanksgiving  
**SALE!**

В субботу  
16 ноября  
Portland, OR

В воскресенье  
17 ноября  
Seattle, WA

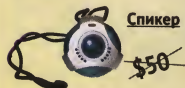
**+ ПОДАРКИ!\***



Набор  
аксессуаров  
**\$100**



Словарь  
ML350  
**\$100**



Спикер  
**\$50**



Книга  
В. Левенталь  
**\$50**

\*бесплатно с покупкой или обменом на Partner® LUX2!

# Не будь индюком!

## Говори по-английски сразу с Partner® LUX2

Новинка!  
**LUX2**



все 20 за  
~~\$499.95~~

**\$349.95**

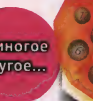
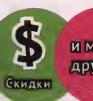
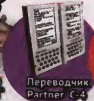
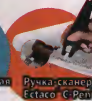
+ ПОДАРКИ!

## PARTNER® LUX2

- ВАМ НЕ НУЖНО ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К ИНТЕРНЕТУ, ВАМ НЕ НУЖНО ПОДБИРАТЬ СЛОВА И ТЕМЫ, — ПРОСТО ГОВОРИТЕ!
- Partner® LUX2 переводит вашу речь с русского на английский и произнесет по-английски, а речь собеседника с английского на русский.
- Встроенный в Partner® LUX2 сканер ScanFo мгновенно перенесет текст вашего письма на английский на экран Partner® LUX2 и переведет его на русский.
- Если вам нужно написать письмо, просто надиктуйте его по-русски. На экране появится русский текст, который будет автоматически переведен на английский. После этого вы можете послать любой из этих текстов по e-mail или на печать.
- Partner® LUX2 решает проблемы с грамматикой при помощи видеокурса английского языка профессора **Виталия Левенталь**. Не выходя из дома, задавайте вопросы лично профессору Левенталь, записавшись на его Webinar.
- Вы быстро наберете огромный словарный запас при помощи программы **Language Teacher®** и **Language Teacher® Advance**. Выбейте темы, которые интересуют вас в данный момент и выучивайте слова к ним со скоростью слова в минуту, используя зрительную и слуховую память, а также визуальное восприятие.
- Partner® LUX2 позволяет вам учить английский когда хотите и где хотите; когда готовите, когда водите машину и даже когда спите. Программы **U-Learn™** и **U-Learn™ Advance** позволяют развить речевую моторику и научиться «слышать» английский.

## БЕСПЛАТНАЯ БЕСПРОИГРЫШНАЯ ЛОТЕРЕЯ!

ТОЛЬКО ОДИН ДЕНЬ!  
В беспроигрышной лотерее  
разыгрываются дополни-  
тельные скидки и подарки.  
Выигрывают все!



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СКИДКА ДО \$250 ПРИ ОБМЕНЕ СТАРЫХ СЛОВАРЕЙ НА PARTNER® LUX2!

В субботу, 16 ноября — с 10am до 6pm  
в книжном магазине "Персида"  
11051 SE Division St, Portland, OR

В воскресенье, 17 ноября — с 10am до 6pm  
в магазине EURO FOOD & DELI  
1505 South 344th St, Federal Way, WA

Справки по телефону: 1-800-784-8444 ext. 302

# Сергей Лозан DDS

## ДАНТИСТ

С многолетним опытом работы  
на Украине и в Америке

Выпускник Крымского Медицинского института и Loma Linda University, School of Dentistry

## принимает в современном стоматологическом кабинете

**Новейшие  
технологии**

- Digital X-ray
- Intraoral Camera
- **LASER DENTISTRY**

Имплантация

Отбеливание зубов за один  
визит - Zoom

Неотложная помощь

Протезирование - коронки, мосты

Лечение корневых каналов

Косметическое восстановление и  
изменение формы зубов

Лечение, профилактика кариеса у детей

Принимаем основные виды страховок.

По субботам принимаем по  
предварительной записи.

**Наш адрес:**

875 140 th Ave. NE #102  
Bellevue, WA 98005

**(425) 747-4445**



# Здоровье НОГ

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА



Доктора Сергей  
и Илона Барлам



- Боль в ногах, усталость
- Лазерное лечение грибковых ногтей
- Вросшие ногти
- Различные формы артритов
- Хирургическое лечение искривления пальцев стопы
- Травмы, переломы, вывихи
- Сделанные на заказ ортопедические стельки для лечения плоскостопия и высокого свода стопы
- Обследование детей
- Регулярные визиты для больных диабетом

## ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC

Терапия, хирургия и реабилитация  
стопы и голеностопного сустава

- Снятие мерок и заказ диабетической обуви прямо в офисе
- Эффективные физиотерапевтические процедуры
- Незаживающие язвы стопы и голени, и многое другое

# Позвоните 425-643-8901

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Bel-Red**  
2001 152 Ave NE  
Redmond WA 98052  
Phone 425-643-8901

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Seattle**  
10564 5th Ave NE, #103,  
Seattle WA 98125  
Phone 206-361-2255

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Kent**  
23914 100th Ave SE,  
Kent WA 98031  
Phone 206-992-9914

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Everett**  
620 SE Everett Mall Way #210B  
Everett, WA 98208  
Phone 425-643-8901



# Стоматологическая КЛИНИКА

909 SE Everett Mall Way #B-250  
Everett, WA 98208

Др. Юрий Багдасаров DDS

**425-355-0600**

**Часы работы:**

Пон. - Пятн. с 7 до 6  
Суббота по записи

- Имплантация **\$2,500** (включая коронку)
- Косметическое восстановление формы зубов
- Коронки, мосты, виниры
- Съемные протезы
- Ортодонтия, керамические брекеты
- Лечение корневых каналов
- Осветление зубов за один визит
- Удаление зубов

**DIGITAL X-RAY**

**INTRAORAL CAMERA**

**Принимаем многие  
виды страховок**

**СМОТРИТЕ ЦЕНЫ ПО СКИДКАМ НА WEB-SITE**

**[www.myeverettdental.com](http://www.myeverettdental.com)**

# KESSELMAN LAW FIRM



- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО / DUI
- ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ
- БАНКРОТСТВО
- РАЗВОДЫ И РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА

**Roman Kesselman**  
Attorney at Law

**Zara Sarkisova**  
Attorney at Law

Русско-говорящие адвокаты

**New Phone (425) 454-1920**

**New Address**

2101 112th Ave NE, Ste 220 Bellevue, WA 98004



20 Декабря

3:00, 4:00

21 Декабря

12:00, 3:00,

4:00

РСС и "Иван-да-Марья" приглашают всех на

# НОВОГОДНЮЮ ЕЛКУ

Веселые игры, танцы и,  
конечно же, подарки ждут вас  
в Русском Центре г. Редмонда

Маскарадные костюмы  
приветствуются!

Russian Community Center,  
2011 152nd Ave NE,  
Redmond, WA 98052

Заказ билетов  
по телефонам:  
(425) 343-3731 Таня  
(425) 233-4537 Инна

Стоимость билетов: детские (с подарком) - \$20, взрослые - \$5



# Лицевая Пластическая Хирургия

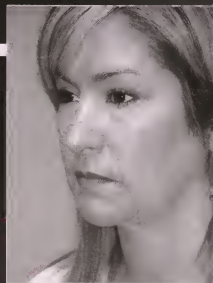


*The Stella Center*  
FACIAL PLASTIC SURGERY

## Доктор Стэлла Десятникова

- Подтяжка кожи лица и шеи
- Пластика век
- Ринопластика - пластика носа
- Лазерное удаление волос, пигментных пятен и расширенных сосудов
- Ботокс - удаление морщин на лбу, вокруг глаз
- Ресталин - удаление морщин вокруг губ и носа, увеличение губ
- Отопластика - коррекция оттопыренных ушей
- Коррекция шрамов, удаление родинок

**Бесплатная  
Косметическая  
Консультация**



До операции



После операции

**Stella Desyatnikova MD**

### Образование :

- University of Washington School of Medicine -MD degree
- Резидентура: Otolaryngology - Head and Neck Surgery, OHSU, Portland, OR
- Специализация - Fellowship: Facial Plastic and Reconstructive Surgery, University of Washington

**Tel. (206) 682-3223**

log on to our website **[www.doctorstella.com/news](http://www.doctorstella.com/news)**  
to view our monthly specials

**509 Olive Way # 1430 • Seattle, WA**

## Сервис как для Единственного Клиента

Многие полагают, что быть хорошим агентом - это значит иметь очень много клиентов. Хотя для меня это странно: "хорошин" для кого?..

Поиск и выбор дома - это трудоемкий процесс как для покупателя, так и для агента и просто физических при большом количестве клиентов их нужды и желания не могут получить достаточного внимания (подобно трех-минутному приему у "хорошего врача").

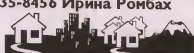
Я уверена, что быть хорошим агентом по недвижимости - это значит работать с каждым клиентом как с единственным, т.е. предоставлять ей или ему свои усилия, время и знания без ограничений, именно так, как бы я это делала для своей семьи.

Покупка или продажа дома - один из важнейших шагов в вашей жизни и он заслуживает только 100% внимания от вашего агента.

**Звоните мне сейчас - я буду работать с вами как с Единственным Клиентом.  
Мой телефон: (206) 235-8456**

Мои бывшие "Единственные Клиенты" стали теперь моими друзьями - нам было просто жаль расставаться. Они очень счастливы своими отличными приобретениями - удобно расположенными в очень тихих районах красивыми и чистыми домами, которые достались им по ценам гораздо ниже рыночных. Я нашла эти дома благодаря моим неустанным поискам и связям на рынке недвижимости. Однако найти их было лишь частью успеха: за эти дома были настоящие "битвы покупателей", которые я выигрывала для своих клиентов не высокими ценами, а умением вести переговоры. Мои покупатели сэкономили десятки тысяч долларов - они вам это с радостью подтвердят.

**Вы заслуживаете того, чтобы быть "Единственным Клиентом" - звоните мне сейчас - я найду вам отличный дом и добьюсь для вас лучшей цены!  
Мой телефон: (206) 235-8456 Ирина Ромбах**



*"Покупать дом - это всегда непросто и очень ответственно, особенно для людей, которые не знакомы со специфичным рынком недвижимости. Очень важно, чтобы вопросы покупки дома занимались профессиональные люди. Для нас такой человек - это Ирина Ромбах. Ирина и ее команда - это энергия, оперативность, профессионализм, искреннее желание помочь и умение решать вопросы. Мы очень благодарны Ирине за то, что мы имеем прекрасный дом, в прекрасном месте и по хорошей цене." - Петр Жоенер.*

*"Ирина - это сокровище!"*

Она представила нам, о каком доме я мечтаю, и то, что у меня были очень сжатые сроки, поэтому вело упорные поиски "24/7". Все это происходило так, как будто я была ее единственным клиентом, хотя я знала, что у нее есть и многие другие. Особенно удивительно было Ирину терпение к моим очень высоким требованиям.

Она представляла меня как покупателя: всегда с большой уверенностью, несмотря на позицию моих интересов, в то же время сохраняя свою очень приветливую и вежливую манеру общения с агентами продавцов.

Даже после закрытия сделки, Ирина очень помогла мне морально и организационно во время моего сложного и хлопотного переезда. Ее интерес к жизни и людям свидетельствует о ее энтузиазме и отличной продуманной работе с клиентами.

Когда я решаю купить в следующий раз, я не обращаюсь ни к кому другому. Большое спасибо, Ирина! - Мишель Сайнт-Старбак.

*"Большое спасибо за помощь в покупке моего дома мечты! Я должно сказать, что работа с Вами доставила мне большое удовольствие. Во время всего процесса Вы действовали, как очень знающий профессионал по недвижимости. Также Вы были очень добры и внимательны к моим нуждам покупателя."*

*Я рекомендую Ирину Ромбах всем, кто хочет продать или купить недвижимость.*

*Еще раз спасибо Вам от всего сердца! - Наталья Карп.*

*"Ирина помогла нам с женой купить наш первый дом. Она было просто великолепно! Она старалась изо всех сил, чтобы нам было удобно - возило нас посмотреть дома, которые нас заинтересовали. Она профессионально вело переговоры с агентами продавцов, принимая во внимание все уникальные особенности дома и рынка недвижимости, чтобы обеспечить и нам и продавцу наиболее привлекательные условия сделки."*

Учитывая то, что мы покупали во время "горячего рынка", оно действовало быстро, сообщая нам о развитии ситуации, с тем, чтобы мы смогли успешно закончить сделку.

Мы знакомы с Ириной по церкви и узнали ее и ее семью в течение многих лет. Она - веселая, преданная и щедрая женщина, которая полна радости и сострадания. Каждый получит большое удовольствие от работы с ней, и я рекомендую ее всем, кто задумывается о покупке дома. - Дмитрий Плеч.



# EDMONDS FAMILY CARE



## МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС В ЭДМОНДС

### ПРИГЛАШАЕТ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ



**Tanya Bryant, MD**

FAMILY PRACTICE  
Diplomate of American Board  
of Family Practice

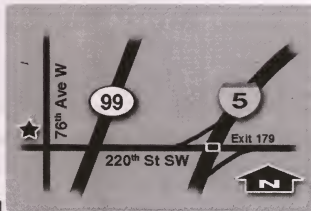
15-летний стаж в терапии и  
онкологии в Москве

**Tel. (425) 775-2066**

21616 76th Ave W Suite 202 Edmonds, WA 98020

**Пон.-Пятн.  
8am-6pm**

Take exit 179 from I-5 heading west on  
220th Street SW  
Turn right on 76th Ave West



- Ежегодный профилактический осмотр и прививки для взрослых и детей
- Лечение заболеваний сердца и сосудов (ЭКГ, 24 ВР монитор) и заболеваний легких (легочные тесты)
- Лечение заболеваний печени, кишечника, почек, анемий
- Амбулаторная гинекология (кольпоскопия, мазок, контрацепция)
- Поликлиническая хирургия (лечение язв и ран, удаление кожных новообразований, биопсия, удаление вросшего ногтя)
- Эндокринологическая клиника: комплексное лечение диабета (контроль сахара и инсулина в крови), профилактика осложнений, болезней щитовидной железы, лечение импотенции, остеопороза, лечение избыточного веса и др.
- Профилактика и лечение болезней, передаваемых половым путем
- Лечение депрессии, деменции, расстройства внимания у детей и др. психологических проблем
- Эффективная помощь в лечении последствий автомобильных аварий и травм
- Биохимическое исследование крови и мочи.
- ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ в любом госпитале

Предлагаем работу Medical Assistant

ИММИГРАЦИОННЫЙ  
МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР (1-693)



# ВЫПЛАТА ПРИ SHORT SALE ПО ПРОГРАММЕ НАФА УВЕЛИЧИЛАСЬ

## с \$3,000 до \$30,000

3A PRIMARY RESIDENCE ONLY

### Вам не обязательно терять свой дом в FORECLOSURE!



- Вы можете прожить до 165 дней дольше в вашем доме
- Получите деньги на переезд (**до 30,000**)
- Негативное влияние на ваш кредит будет не таким существенным, как при FORECLOSURE
- Бесплатные квалификации для программ НАФА или COOPERATIVE SHORT SALE



**Тел. (425) 922-6991**

русско-говорящая линия

Emiliya Wazeri

## Wais Wazeri

SHORT SALE SPECIALIST

**Cell. (425) 301-1861**



606 120th Ave D-204  
Bellevue, WA



## Наша компания предлагает качественные и надежные услуги по транспортной грузоперевозке



Мы обеспечиваем индивидуальный подход к нашим клиентам, предлагая прежде всего быстроту обработки заказов, надежность и сжатые сроки доставки вашего авто.

За девять лет нашей работы в сфере транспортных грузоперевозок, мы зарекомендовали себя надежным партнером и накопили значительный опыт в этой сфере услуг, смогли сформировать коллектив единомышленников, способных оперативно и профессионально решать самые сложные задачи.

### Заказать автоперевозки Вы можете:

по интернету через наш веб-сайт **WWW.AUTOINTRANSIT.COM**

или позвонив нам по контактным телефонам **(425) 212-1920**,

мы оформим ваш заказ и ответим на все интересующие вас вопросы.

Кроме этого, есть возможность связаться по телефону непосредственно с водителем.

Мы будем рады, если в списке Ваших надежных партнеров по бизнесу появится и наша компания.

**Время работы: Пон. - Пятн. с 7 am до 5 pm**

Приглашаем АВТО дилеров и заинтересованные организации к взаимовыгодному сотрудничеству.

**Local Phone: (425) 212-1920**  
**FAX: (888) 412-3252**

**E - mail: [mail@autointransit.com](mailto:mail@autointransit.com)**

# Риэлторские услуги по покупке и продаже недвижимости.

Рынок недвижимости таит в себе много опасностей и разочарований. Время диктует работать только с профессионалами!



ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ И ОПЫТНЫЙ  
SHORT SALE, PRE FORECLOSURE ЭКСПЕРТ



- Помогаю Вашингтонцам в приобретении жилья с 2003 года.
- Многолетний опыт работы на рынке займов.
- Доскональное знание текущих ипотечных программ, в том числе 100% Финансирования покупки.\*
- \* (owner occupied only)
- Сотни довольных клиентов!

[www.homeownership-wa.com](http://www.homeownership-wa.com)

## Gary Stepaniants

11250 Kirkland Way, Suite 200 Kirkland, WA 98033

Cell. (206) 229-4330

E-mail: [garys@remax.net](mailto:garys@remax.net)



REALTOR



# RE/MAX®





# МИССИЯ

"Вспомни обо мне, когда тебе будет хорошо".



# "НАЗАРЯНИН"

**ВНИМАНИЕ: МИССИЯ "НАЗАРЯНИН" РАСШИРИЛА СФЕРУ ДОСТАВОК ПОСЫЛОК И ПРОДУКТОВ В СТРАНЫ СНГ.**

## УКРАИНА

0. Бердичев	12. Мелитополь	24. Горловка	31. Каменец - Подоль	41. Александрия
1. Винница	14. Джанкой	25. Ровно	32. Черновцы	43. Кировоград
2. Тернополь	15. Христиновка (Черк)	26. Красноармейск	33. Сарны	44. Луганск
3. Киев	16. Донецк	(Донецк)	34. Николаев	45. Ракитное (Ровен, обл)
4. Днепропетровск	17. Луцк	27. Новоархангельск	35. Полтава	46. Закарпатье
5. Мариуполь	19. Черкассы	28. Татисунары	36. Херсон	(только с доставкой на дом)
6. Одесса	20. Краматорск	(Одесская обл.)	37. Хмельницкий	
8. Запорожье	21. Первомайск	(только с доставкой на дом)	38. Ивано-Франковск	47. Славутич
10. Симферополь	22. Каховка		39. Кривой Рог	(Хмельниц. обл.)
11. Краматорск	23. Харьков	30. Львов	40. Чернигов	

**МИССИЯ НАЧАЛА ПРИНИМАТЬ ПОСЫЛКИ**  
на всю территорию таких стран, как Россия, Латвия, Литва, Эстония и Молдова, до почтовых отделений каждого получателя.

## ВНИМАНИЕ:

**Миссия "Назарянин"**  
организовала успешную авиа- доставку посылок в страны - Россию, Украину, Казахстан, Киргизстан, Узбекистан, Латвию, Литву, Эстонию, Беларусь, Молдову. Отправки осуществляются в начале каждого месяца (1 -5) числа.

РОССИЯ • СИБИРЬ • СРЕДНЯЯ АЗИЯ

## ПОДРОБНОСТИ НА ПРИЕМНЫХ ТОЧКАХ

• Auburn	Лидя	(253) 833-5653
• Seattle	Валей	(206) 725-2622
• Bellevue	Валера	(425) 736-9524
• Sumas	Таня	(360) 599-1277, (360) 510-7949
• Everett (exit 189)	Анна, Петр	(425) 438-0389, (425) 350-5349
• Renton	Надя	(425) 430-0078
• Kent	Люба	(253) 638-0796
• Tacoma	Леонора	(253) 471-9368
• Federal Way	Таня	(253) 326-4488, (253) 632-9301
• Bellingham	Света	(360) 820-2479
• Marysville (exit 206)	Катя	(360) 653-8123, (425) 319-9413

## Прием посылок

### на Россию

осуществляется на **ВСЮ ЕЁ ТЕРРИТОРИЮ** и получать посылки будут на почтовых отделениях получателей, (дополнительная информация на приемных точках)

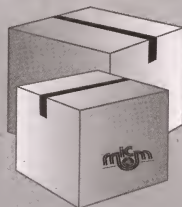
Почтовый адрес: Nazarene Ministry of Help P.O. Box 66787 Portland, OR 97290

[www.nazarenehelp.net](http://www.nazarenehelp.net)

# Международная Христианская Ассоциация "COURAGE"

ХОРОШАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВАШИМ РОДСТВЕННИКАМ И ДРУЗЬЯМ

## ПЕРЕСЫЛКА ПОСЫЛОК



### ДОЛЛАРЫ

» В ТЕЧЕНИИ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ

» ДОСТАВЛЯЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

» ГАРАНТИЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

### ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ

» ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ УСЛУГИ ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГРИНКАРТЫ И ГРАЖДАНСТВО

» УСКОРЕННЫЙ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

» КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ

*По всем вопросам обращайтесь к  
Василию Шаблевскому  
(206) 227-9056*

**WWW.MEEST.NET**



### ПОСЫЛКИ

» МОРСКИЕ И АВИА

» ДОСТАВКА В РУКИ АДРЕСАТА

» БЫСТРАЯ ДОСТАВКА

» ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМУ

» НА КАЖДЫЙ ЗАКАЗ ПИСЬМЕННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТ ПОЛУЧАТЕЛЯ О ВРУЧЕНИИ

### ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

» ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРОДУКТЫ

» ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА С

» ДОСТАВКОЙ В РУКИ

**Принимаем на работу агентов по приему посылок**

*наши представители:*

#### KENT

Лиля & Владимир  
(253) 639-9519

#### EVERETT

Рая (425) 338-4143  
Cell. (253) 749-6671

#### TACOMA

Мария (253) 759-5205  
Cell. (253) 255-8785  
(253) 759-4328

**SPOKANE** Яков  
(509) 483-4202

**BELLINHAM** Надежда  
360-927-6585

**AUBURN** Ирина  
253-802-6405

**FEDERAL WAY** Лиля  
253-709-7425

**TACOMA** Анатолий  
(253) 227-1818

#### LYNNWOOD

Ирина & Михаил  
(425) 673-8976

**SOAP LAKE** Василий  
(425) 260-0885

**MILTON** Наташа  
253-397-7967

**PASCO** Валентина  
509-542-8413  
509-554-6036

#### MARYSVILLE

Леонид & Любовь  
(360) 657-4108

#### KENT

Василий Сильвия  
(253) 638-2682  
(253) 205-4688

#### BELLEVUE

Юрий & Надежда  
(425) 869-0999  
Cell. (206) 359-5578

**ГАРАНТИРУЕМ: НИЗКИЕ ЦЕНЫ / НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС / БЫСТРУЮ ДОСТАВКУ**

**Phone: (253) 941-5240 Cell (206) 227-9056**

**НАШ АДРЕС: 30420 PACIFIC HWY S, #9 FEDERAL WAY, WA 98003**

лицензированный

Bellevue / Lake Hills

РЯДОМ С LAKE HILLS  
ELEMENTARY SCHOOL



# ДЕТСКИЙ САДИК



- Большой опыт работы с детьми
- Уютная домашняя атмосфера
- Оборудованные игровая и спальная комнаты
- Отдельные комнаты для уроков и занятий
- Здоровое, домашнее 4-х разовое питание
- Обучение основам грамоты, чтения, счета с профессиональными преподавателями
- Музыкально-ритмические занятия
- Обучение навыкам изобразительной деятельности
- Занятия с логопедом по звуковой культуре речи и ознакомление с окружающим миром.

- Ежедневная обработка комнат ультрафиолетовым - бактерицидным аппаратом
- Очищение воздуха озоначией и диффузором с эфирными маслами компании doTERRA

Cell. (206) 766-0698

E-mail: [childcareteddybear@gmail.com](mailto:childcareteddybear@gmail.com)



1011 144th PL SE  
Bellevue, WA 98007



**TEDDY  
BEAR  
CHILDCARE**



# Olga Weaver

## ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

- Доктор Экономических наук
- 20 лет успешной работы на финансовом рынке
- Безупречная профессиональная репутация
- Мои клиенты не знают разочарований
- Наши проценты вне конкуренции
- Возможно финансирование по closing cost



Loan Officer MLO-112117

Washington First Mortgage # 854647

Phone: 425-605-1157

Cell: 206-227-6012

Fax: 425-576-9261

e-mail: [olgaw@wfmtg.com](mailto:olgaw@wfmtg.com)

4055 Lake Washington Blvd NE #100

Kirkland, WA 98033



## Время покупать свой дом

Цены на недвижимость стремительно растут. Проценты на финансирование — тоже. Правительство заявило, что больше не будет поддерживать низкий процент. Хотите приобрести недвижимость, но не знаете, квалифицируетесь ли вы на mortgage loan или нет, тогда звоните нам! Даже если у вас испорчена кредитная история, мы можем помочь получить займ при следующих условиях:

**Short Sale - через 2 года**

**Bankruptcy Chapter 7 через 2 года**

**Foreclosure - 3 года**

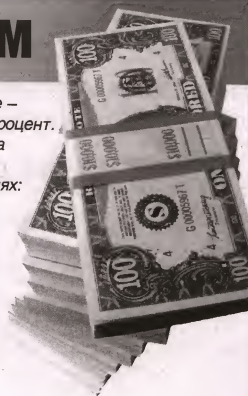
**Также предлагаем специальные процентные  
дисканты на покупку и рефинансирование:**

- Conventional Loans
- FHA
- USDA

### Pre-approval letter.

Не знаете, сможете ли вы получить займ на покупку и на какую сумму рассчитывать — звоните. Мы сделаем вам бесплатно пре-квалификационное письмо, дадим исчерпывающую информацию, подберем программу специально под вашу ситуацию.

***Работать с нами — одно удовольствие!***



Washington Mortgage Solutions LLC

# Альберт Хачатуров

Mortgage Broker / Loan Consultant NMLS ID # 890458 - MLO # 106207

## ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

### ПОКУПАЕТЕ или ПЕРЕФИНАНСИРУЕТЕ?

#### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ:

- FHA and Conventional Loans
- FHA Rehab and escrow hold back
- Home Path Loans
- Home Affordable Refinance - HARP

У нас вы получите: самые низкие проценты, низкий closing cost и индивидуальный подход к каждой ситуации.



**Звоните** нам в любое время для бесплатной консультации

Cell: (206) 898-3930 • Office: (425) 429-6625 • E-mail: [wms.loans@gmail.com](mailto:wms.loans@gmail.com)

1 Lake Bellevue Drive, Suite 205 • Bellevue, WA 98005 • [www.wmsolutions.instantlender.com](http://www.wmsolutions.instantlender.com)

Русско-говорящая

## Глазная клиника

Арпеник Авакян - высоко-квалифицированный глазной доктор с 30-летним врачебным стажем работы и практикой в США с 1989 г. Доктор Авакян имеет диплом Американского Совета Офтальмологов по диагностике, терапии и хирургии глазных заболеваний, а также специализацию по лечению глазной сетчатки.

**Глазная клиника оснащена новейшей аппаратурой для общего обследования и лечения глазных болезней, включая:**

- Заболевания глаз при диабете и гипертонии,
- Возрастные глазные заболевания,
- Воспаления, инфекции и травмы глаза,
- Осложнения близорукости, разрыв и отслойку сетчатки,
- Осложнения после глазных операций (глаукома, катаракта).

Принимает большинство медицинских страховок.

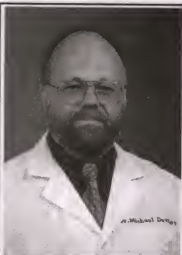
Телефон:  
**(425) 453-6838**

**Адрес клиники:**  
2007 152 Ave NE  
Redmond, WA 98052

Образование: После завершения клинической ординатуры и аспирантуры при Кафедре Офтальмологии Первого Московского Медицинского Института, Доктор Авакян работала Ассистент-Профессором при Глазном Институте Колумбийского Университета в Нью-Йорке. В последующем она завершила курс четырехлетней резидентуры в офтальмологии в университете штата Техас и Южного Иллинойса, а затем дополнительную специализацию по хирургии сетчатки в Университете штата Вашингтон и Сиэтле.



Арпеник Авакян



**Михаил Давыдов**  
Diplomate of the American Board of Obstetrics and Gynecology

# АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

- ❖ Удобные часы приема ❖ Работаем по вечерам и субботам ❖  
❖ Принимаем все виды страховок и медицинских купонов ❖

## АКУШЕРСТВО:

- ❖ Беременность (нормально протекающая)
- ❖ Осложненная беременность.

## ГИНЕКОЛОГИЯ:

- ❖ Дисфункциональные кровотечения
- ❖ Опухоли

- ❖ Бесплодие
- ❖ Профилактика раковых заболеваний
- ❖ Эндометриоз
- ❖ Гинекологические операции
- ❖ Тазовые боли
- ❖ Урогинекология

**( 2 5 3 ) 8 1 5 - 9 5 9 5**

34509 Ninth Ave. S., Suite 207, Federal Way (I-5, exit 142B)

Офис расположен на территории St. Francis Hospital



# World Telecom System

Мы предоставляем связь **ДЕШЕВЛЕ!**



## МЕЖДУНАРОДНУЮ

**самые низкие цены на звонки на**  
УКРАИНУ, РОССИЮ, МОЛДОВУ, БЕЛАРУСЬ, КАЗАХСТАН,  
УЗБЕКИСТАН, ИЗРАИЛЬ... и по США-1.5 ц/мйн

## МОБИЛЬНУЮ

from \$30/mo UNLIMITED  
TALK/TEXT/web\*  
NO CONTRACT!

Подключаем все  
телефоны компаний  
AT&T, Verizon, Tmobile

Отличные планы для  
пенсионеров и студентов  
from \$10/mo-120 days.

## Домашние телефонные линии

\$5/mo Unlimited  
USA, CANADA

(возможна установка и  
на Украине, России и в  
любой другой стране!)

## ИНТЕРНЕТ

**4G UNLIMITED!  
NO CONTRACT**

Звоните нам прямо сейчас:

**(425) 374-0794 (253) 293-5345 1(888) 898-1815**



WTS 6458 San Stefano St.  
Citrus HTS, CA 95610



WEB SITE: [www.beethamdds.com](http://www.beethamdds.com)

# Стоматологический офис в г. Киркланд



American Dental Association советует :  
Первый визит к стоматологу для вашего  
ребенка с появлением первого зуба

- Неотложная помощь
- Новейшие технологии
- Косметическое  
восстановление
- Лечение
- Профилактика

## 425-825-8800

Офис открыт с  
понедельника по субботу



### Marianna Beetham, D.D.S., P.S.

Один из русскоговорящих дантист

Выпускница University of  
WA, School of Dentistry

Marianna Beetham, D.D.S., P.S.  
12911 120th Ave NE #B 60 Kirkland, WA 98034  
(Напротив Evergreen Hospital)



## Мы принимаем пациентов всех возрастов!



# Доктор

Елена Леонидовна  
Розенберг

Diplomate of the American Board of Internal Medicine in Internal  
Medicine and Cardiovascular Disease  
Diplomate of the American Society of Echocardiography  
Registered Physician in Vascular Interpretation

Ph. (360) 336-9757

## Диагностика и лечение

## сердечно-сосудистых заболеваний

**Внимательный врач**

**Высококвалифицированный специалист**

**Доскональный осмотр**

**Самое современное диагностическое оборудование**

- Боли в грудной клетке
- Затрудненное дыхание
- Сердечная недостаточность
- Заболевания клапанов сердца
- Аритмия
- Кардиостимуляторы
- Катетеризация сердца
- Ультразвук сердца

Принимаются основные  
виды страховок,  
Medicare and Medicaid  
Мы говорим по-русски,



**Skagit Regional Clinics**  
*A department of Skagit Valley Hospital*

**307 S. 13th Street  
Mount Vernon, WA 98724**

**3823 172nd Street NE,  
Arlington, WA 98223**



Martin Hehn, DC  
Chiropractor

Marvin Brook, MD  
Physical Medicine &  
Rehabilitation

Mikhail Makovskiy, MD  
Physical Medicine &  
Rehabilitation

Solomia Patrasko, LMP  
Massage Therapist

Erik Norwood, PT  
Physical Therapist



SPINE REHAB ASSOCIATES

**Звоните: 253.850.9780**



**БОЛЬ И СТРЕСС**



**ТРАВМЫ С  
АВТОАВАРИЯМИ**



**ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ  
ТРАВМЫ**



**СПОРТИВНЫЕ  
ТРАВМЫ**

- Производственные травмы
- Профессиональные заболевания
- Профосмотр для устройства на работу
- Проверка на наркотики

- Job-related Injuries
- Occupational diseases
- Pre-employment physicals
- Drug screening



**Наш адрес:**  
319 Washington Ave S.  
Kent, WA 98032

**Звоните:**  
253.850.9780

**E-mail:**  
[info@sraclinic.com](mailto:info@sraclinic.com)  
[www.sraclinic.com](http://www.sraclinic.com)





Мы работаем с новой программой для пожилых людей. Эта программа позволяет работникам ухаживать за своими родственниками.



**Elite**  
Home Care

Мы дарим Вам свою заботу,  
любовь и душевную теплоту

**Квалифицированные работники агентства Elite ухаживают за пожилыми или больными людьми и предоставляют помощь по персональному уходу и в других домашних делах.**

**Прекрасная репутация наших работников подкреплена отличной зарплатой и бенефитами:**

- Зарплата от \$10.80 в час на старт
- Зарплата от \$11.30 через 6 месяцев
- Предоставляется медицинская, зубная и глазная страховка
- Оплата транспортных расходов
- Оплачиваем обучение и сертификацию
- Гибкий график работы
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)

**Принимаем без очереди сертифицированных работников с опытом работы**

**Если Вы собираетесь открыть программу по уходу, обращайтесь к нам за информацией. Мы понимаем Вас и говорим на Вашем родном языке**

Elite Home Care обслуживает все районы Большого Сиятла в округе Кинг (all King County)

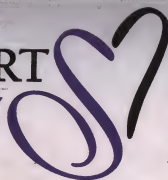
**Наш телефон 425-957-2002**

Для жителей Kent, Auburn, Federal Way бесплатный телефон

**1-877-5ELITE7 (1-877-535-4837)**

Все заявления на работу рассматриваются на равных основаниях вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, религии, национальности, семейного положения, возраста, ветеранского статуса, инвалидности или физической инвалидности.

# A SMILING HEART DENTISTRY



## Family and Implant Dentistry

*Dr. Khachatryan, DDS, Voted Best of Bellevue - Best Dentist 2012  
On Faculty at UW Dental School.*

**SPECIAL  
\$1,499**

**(Reg. \$2,000)**  
Limited Time Offer.  
Expires 11/30/13

[www.SmilesFromHeart.com](http://www.SmilesFromHeart.com)

Доктор Хачатурян был признан Doctor of Excellence by American Council of Excellence

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

Офис открыт Пон - Субб 7am - 6pm • ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

- Косметическое восстановление и изменение формы зубов
- Implant supported restorations
- Коронки, мосты
- Лечение корневых каналов с помощью новейших технологий, с аккуратностью до 98%
- Invisalign certified
- Amalgam free atmosphere
- Протезирование
- Удаление зубов мудрости

Др. Хачатурян был отмечен  
наградой газеты  
"Bellevue Reporter" в 2012 г.

ПРИНИМАЮТСЯ  
ОСНОВНЫЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК

Благодаря новейшему оборудованию и сплоченному коллективу профессионалов, ваш визит к нам будет приятным времяпровождением.

## Седативная стоматология.

Испытав хотя бы один раз лечение с применением седативной стоматологии с доктором Тиграном, вы никогда больше не будете бояться посещать кабинет стоматолога. Мы считаем, что очень важно, чтобы пациенты сначала почувствовали себя комфортно, особенно те, которые волнуются при посещении стоматолога. Вы в самом деле можете чувствовать себя спокойно на протяжении всего визита. Многие пациенты уже предпочитают седативную стоматологию.

"We use one of the highest quality implants on the market, made in Switzerland, provide longest warranty on the market."

1515 116th Ave NE, Suite #106, • Bellevue, WA 98004 • T: 425.455.0981 • F: 425.455.8317

ПОСМОТРИТЕ  
НА МИР  
НОВЫМИ  
ГЛАЗАМИ!



НАТАЛЬЯ БАЖЕНОВА, M.D.  
**Хирург  
офтальмолог**

Выпускница престижной резидентуры/клинатуры  
Мичиганского Университета

- обследование глаз и диагностика заболеваний
- удаление катаракты
- имплантация хрусталика
- LASIK (лазерная коррекция зрения)
- пластическая хирургия
- нехирургическое лечение глаукомы и заболеваний сетчатки
- мониторинг глазных проблем у больных диабетом
- лечение сухости или воспаления глаз
- проверка зрения и подбор очков



Использование самых передовых и прогрессивных технологий и методов лечения  
Современнейшее оборудование

21616 76th Ave W, Ste 110, Edmonds, WA 98026  
903 Medical Center Drive, Arlington, WA 98223 • I - 5 EXIT 208

**(800) 755-3937 (360) 435-8595**

 **THE HARMAN**  
EYE CLINIC  
*World Class Laser and Cataract Surgery North of Seattle*

e-mail: [info@20Better.com](mailto:info@20Better.com) website: [www.20Better.com](http://www.20Better.com)



# РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ ДОКТОР IN FEDERAL WAY!

(253) 661-0461  
(253) 740-1501



## Advanced Metropolitan Dentistry

**НОВИНКА!**  
**БРЕКЕТЫ**

для взрослых  
за 6 месяцев

**SPECIAL**  
**СКИДКА**

для пациентов  
без страховки

ПРИ X-RAY И  
ЧИСТКЕ ЗУБОВ

**FREE**

ОТБЕЛИВАНИЕ  
ЗУБОВ НА ВСЮ  
ЖИЗНЬ!



**Dr. Jurga Martini**  
с 16 - летним стажем

**НЕ ПРИНИМАЕМ МЕДКУПОНЫ**

Принимаем все виды страховок

12 месячный беспроцентный план оплаты



- Офис открыт по вечерам по записи
- Лечение и удаление зубов
- Лечение парадонтоза
- Лечение корневых каналов
- Фарфоровые коронки и виниры
- Зубные импланты
- Неотложная помощь без записи
- Белые пломбы под цвет зубов

[www.amddentistry.com](http://www.amddentistry.com)

# Kent Spine Center

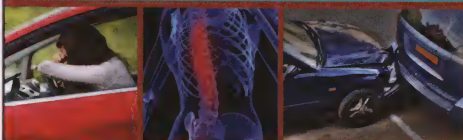
Dr. A. Zohrabian Board Certified Chiropractor  
Microsoft Preferred Provider. Наш центр специализируется  
на реабилитации пациентов пострадавшим в

## Автоаварии

- Спортивные травмы
- Производственные травмы
- Carpal - Tunnel
- Головные боли
- Боли в шее и спине
- Мышечные боли



- Физиотерапия
- Массажный кабинет
- Натuropат



## В клинике доктора Zohrabian

- Новый и безопасный вид лечения с использованием холодного лазера и инфра-красных лучей
- Массажная терапия

### Decompression Therapy

Залогом положительных результатов лечения являются также взаимопонимание и доверительные отношения между пациентом и врачом

Spinal decompression is a non-surgical traction based treatment outcome for herniated or bulging discs in the neck and low back

#### Kent Spine Center

922 Central Ave. N  
Kent, WA 98032  
напротив Furniture Store Gallery  
Russian line: (253) 520-4055

#### Bel-Red Chiropractic Clinic

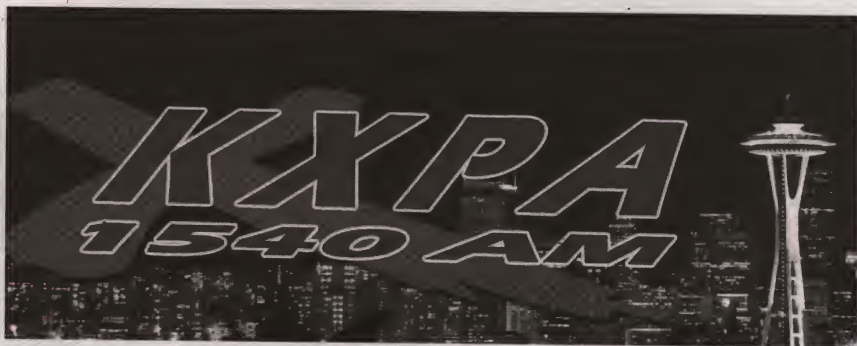
875 140th Ave. NE, Suite 202  
Bellevue, WA 98004  
Phone: (425) 462-6604

В нашей клинике  
практикуют  
русскоговорящие  
терапевты



# Радио «Континент» теперь на волне 1540 AM !

Слушайте нас с понедельника по пятницу  
с 7 до 9 часов утра на волне



Горячие новости из Сиэтла, Америки и всего мира, репортажи и комментарии, обзор биржевых новостей и сводка дорожного движения, встречи с интересными людьми, «открытый микрофон» с радиослушателями в прямом эфире, события культурной жизни, прогноз погоды, новости культуры и спорта, музыка, юмор и всегда хорошее настроение!!!

*В сети интернет слушайте нас  
по адресу*  
**[www.KXPA.com](http://www.KXPA.com)**

Наш телефон 206-523-4902  
Наш адрес: Radio Continent  
5218 University Way NE Suite "B"  
Seattle, WA 98105



# Тарек Багдади, MD, FACOG

## АКУШЕР - ГИНЕКОЛОГ

- ✓ Др. Багдади имеет многие годы опыта работы и предлагает полный объем медицинских услуг - от обычного гинекологического обследования до консультации при беременности и акушерской помощи.
- ✓ Др. Багдади закончил медицинскую школу в The Royal College of Surgeons в Ирландии и прошел резидентуру по акушерству и гинекологии в St. Joseph's Hospital в г. Финикс, шт. Аризона. Он сертифицирован by the American Board of Obstetrics and Gynecology.
- ✓ Др. Багдади успешно практикует акушерство и гинекологию в г. Такома, штат Вашингтон, в течение почти 25 лет.



**Тел. (253) 383-5628**  
**Fax (253) 383-5687**

**1802 S. Yakima St.,  
Suite 300  
Tacoma, WA 98405**

- ✕ **Мы говорим по-русски**
- ✕ **Принимаем новых пациентов**
- ✕ **Принимаем все виды страховок**

1110AM KLIB

**CityLifeRadio**  
*Radio for the Whole Man*

12-2PM PST

24/7 AT [WWW.CFCINFO.ORG](http://WWW.CFCINFO.ORG)



**Best Class**  
Education Center

*Give your child the gift of a lifetime*

### ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ

- Уроки математики и английского языка для детей от подготовительного возраста до 12 класса
- Подготовка к тестам
- Небольшие классы, поэтому каждому ребенку уделяется достаточно внимания
- Ежедневная проверка усвоения материала



ПОДГОТОВКА К  
SAT/ACT ТЕСТАМ



SEATTLE  
200 21st Ave., # 200  
206-341-9914

BELLEVUE  
13427 NE 20th St. #150  
425-433-9332

ISSAQUAH  
1505 NW Gilman Blvd. #6  
425-772-1328

REDMOND  
16701 Cleveland St. Ste B  
425-392-1818

BOTHELL  
20806 Bothell-Everett Hwy. #201  
425-368-3069

RENTON  
4820 NE 4th St. A 107  
425-353-7833

NORTHGATE  
11030 5th Ave NE, #A  
206-801-6888

WOODINVILLE  
13317 NE 175th St Suite G  
425-368-3008

### ЧАСТНЫЕ УРОКИ

- Занятия один на один с преподавателем
- Индивидуальный подход
- Подготовка к колледжу, помощь в написании сочинения для поступления в колледж, помощь в подаче документов в колледж

Литература, Физика, История  
Сочинения, Химия, Биология,  
Математика, Английский

Franchises are now available.  
Call 425-880-2688  
for more information

BestinClassEducation.com



Компания

# Metal Ornament

производит:

- ✦ Металлические перила
- ✦ Металлические заборы в комплекте
- ✦ Колонны, облицованные камнем, кирпич, пластер.
- ✦ С крышками из камня под светильники или без них.
- ✦ Металлические ворота.

Телефоны:

**253-219-8586 • 425-270-8587**



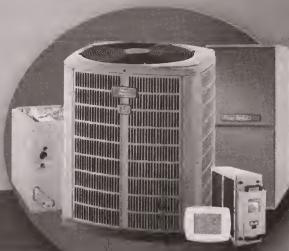
# Comfort Solution Inc

## Your Heating and Cooling Expert

- Gas and Electric Furnaces
- Air Conditioners
- Heat Pumps
- Water Heaters
- Gas Fireplaces and Inserts
- Gas Generators (Nat. gas or Propane)
- All Gas piping work
- New construction installation

Licensed • Bonded • Insured

*American Standard*  
HEATING & AIR CONDITIONING



**(425) 343-6157** *Oleg*

Design - Installation - Service

## Вниманию жителей штата Вашингтон!

Профилактические  
ультразвуковые осмотры с  
целью предотвращения и  
выявления заболеваний:

- поджелудочной железы
- щитовидной железы
- желчного пузыря
- селезенки
- печени
- малого таза
- мочевого пузыря
- предстательной железы
- почек



Направление от врача не требуется  
Никакой радиации и побочных эффектов  
Более 20 лет опыта УЗ диагностики в США  
При необходимости выезжаем на дом

**(206) 650-8282**

**ЦЕНЫ ДОСТУПНЫЕ ВСЕМ!**



# VPA

## Autorepair & Body

### NEW LOCATION

14642 1st Ave S Burien, WA 98168

#### Часы работы:

Понедельник - четверг 7:00 - 5:00

Пятница 7:00 - 4:00

Суббота, Воскресенье - выходной.



### Работаем со страховыми компаниями Исправляем рамы, рихтуем и шпаклюем.

- Делаем все виды ремонта машин.
- Меняем timing belt.
- Ремонт двигателей.
- Трансмиссии, Сцепление.
- Расточка тормозных дисков и барабанов.
- Бортировка и балансировка.
- Развал и сходжение колес (wheel alignment)
- Поможем купить автомобиль на аукционе.
- ПРОДАЕМ Любые автозапчасти по низким ценам.
- Работаем с велфером (DSHS).

КОМПЬЮТЕРНАЯ  
диагностика  
AIR CONDITIONING

17 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ

#### НОВЫЙ ТЕЛЕФОН

Viktor or Pavel (206) 242-3500 (425) 251-1487

E-mail: vpa1995@yahoo.com



Разработка оригинального дизайна сайтов, создание индивидуального макета в соответствии с пожеланиями клиента.

Создание сайтов, в том числе создание интернет-магазинов, промо-сайтов, создание порталов, корпоративных сайтов и сайтов-визиток.

Техническая поддержка сайтов.

[www.innawebdesign.com](http://www.innawebdesign.com)

Звоните: (425) 233-45-37

Пишите: [inna\\_kc2000@yahoo.com](mailto:inna_kc2000@yahoo.com)

Инна Игнатьева



# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ



Cell. (425) 444-6625

**ОПЫТ и 100%  
ГАРАНТИЯ УСПЕХА**

**Rockwell**  
REALTY

**ПОЛИНА**

www.shans.by



## ЦЕНТР РЕАБИЛИТАЦИИ "ПРАВО НА ЖИЗНЬ"

Реабилитация и помощь в Республике Беларусь:

**ЖЕНЩИНАМ**

**МУЖЧИНАМ**

+375 (33) 680 19 19

+375 (33) 680 19 10

+375 (33) 680 19 29

+375 (33) 680 19 30

Мы готовы помогать  
наркозависимым, алкопотребителям,  
а также гражданам, депортированным из США  
в Беларусь, Украину, Россию, Молдову

skype: pastor.travel (Александр Аверьянов)

email: pastor.aaa@gmail.com

# Rental Properties Investment Properties



3757 Tamiami Trail N. Naples, FL 34103

Office: (239)-649-1990

Fax: (941)-876-4233

Direct: (941)-875-6220



## Valentina Kiktenko

Licensed Real Estate Agent

Email: v.kiktenko@hotmail.com



North Port, FL, \$599,000  
Commercial Property 4,810 Sq. Ft.



Warm Mineral Springs, FL,  
\$120,000 2BD, 2BA

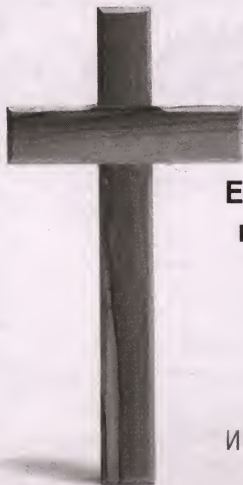


Warm Mineral Springs, FL  
\$320,000 3BD, 2BA



North Port, FL, \$32,000  
Lot for Sale, 0.21 Acres

[www.valentinak.mfr.mlxchange.com](http://www.valentinak.mfr.mlxchange.com)



## Ты не должен умирать!

Если вы попали в ситуацию безысходности,  
вам не хочется жить или приходят мысли о  
самоубийстве, звоните Анатолию по тел.

## (425) 891-1194

E-mail: [anatoliy62seattle@yahoo.com](mailto:anatoliy62seattle@yahoo.com)

Иисус пришел, чтобы разрушить дела дьявола

Конфиденциальность гарантирую.



# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ



Kent, 2br, 2bth  
\$ 125,000



Auburn, 4 br, 2.5 bth, Duplex  
\$180,000 PENDING SHORT SALE



Kent, 4 br, 2.5 bth, \$ 170,000  
PENDING SHORT SALE



Federal Way, 4bd, 2.5bth,  
\$ 950,000



Shogalwin, 4 br, 3.5bth, 1400 sq ft,  
\$ 1,450,000



Milton, 3 br, 2.5 bth,  
\$ 225,000 PENDING SHORT SALE



BELLEVUE, CONDO 2br, 1.5 bth,  
\$137,000 PENDING SHORT SALE



Federal Way, 5br, 3bth,  
\$ 650,000

- ДОМА
- КОНДОМИНИУМЫ
- ЗЕМЛЯ
- SHORT SALE
- BANK OWNED

Звоните... и Вы  
первыми будете знать  
обо всех новях, только  
что поступивших на  
продажу, домах.

При покупке на Short Sale, если ваш первый заем из Bank of America, вы можете получить от \$3,000 до \$30,000 помощь на переезд. В некоторых случаях Chase Bank предлагает то же. Для получения большей информации - Звоните!

- Проконсультирую, что нужно знать при покупке Вашего дома на Short Sale
- Успешно работаю реалтором с 2000 года

## СЛАВИК БОРИШКЕВИЧ Real Estate Broker

Graduated from University of Washington with  
degree in Economics & International Business

Cell: (253) 334-3909  
Hm Fax: (253) 235-4787  
Office Fax: (253) 520-3785  
E-mail: SlaviceRE@gmail.com



SKYLINE PROPERTIES, INC

1851 Central Ave S, Ste # 116 Kent, WA 98030



## Днепровские казаки Самый профессиональный и популярный Wedding Service предлагает:



- Украинскую кухню с огромным выбором холодных мясных, рыбных, горячих, сладких блюд, салатов.
- Меню по вашему выбору.
- Много лет в бизнесе, сотни сделанных свадеб, различных торжеств и обедов с прекрасными отзывами заказчиков.



- Украшаем залы пира и сочетания
- Имеется великолепный выбор украшений, тканей, букетов, ваз, колонн, подсвечников и т.д.
- Имеется выбор накидок на стулья.
- Имеется фарфоровая посуда, фужеры, салфетки и тканевые скатерти.
- Украшаем живыми и искусственными цветами.
- Делаем букеты невестам и друзьям.

Имеется: лимо, фото, видео, печем торты  
Имеются в рент круглые столы

Звоните: Кате или Павлу!  
**(253) 475-8078**  
**(253) 307-7569**

# NLC Homes, Inc

## Let Us Build Your Dream Home

Учтем Ваши пожелания.  
Предложим наш вариант.  
Построим дом вашей мечты.

### Строительство • Ремонт

- Архитектура
  - Планировка
  - Инженерные расчеты
  - Разрешения
  - Полное строительство
  - Внутренний и внешний дизайн строения
- Жилые и коммерческие здания.**

**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ  
ПРЕДОСТАВИМ REFERRALS**

**ПОСМОТРИТЕ НАШИ РАБОТЫ НА**  
Web-site: [www.newlifecustombuilder.com](http://www.newlifecustombuilder.com)

**(253) 332-1771**  
Vladimir

# ПАМЯТНИКИ

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПАМЯТНИКОВ

Всевозможные варианты художественного оформления по желанию заказчика:  
*портреты (полная схожесть), надписи, любимые рисунки.*

*Доставка и установка  
Короткие сроки изготовления  
Высокое качество*

Leonid Kuyan  
10621 10th St. Ct. E.  
Edgewood, Wa, 98372  
рядом с Federal Way

ПОСЕДИТЕ НАШ WEBSITE:  
[WWW.MEMORIALARTWORKS.COM](http://WWW.MEMORIALARTWORKS.COM)

E-mail: [lkuyan@memorialartworks.com](mailto:lkuyan@memorialartworks.com)



Cell. (253) 315-3123. (253) 952-4038. Fax. (253) 942-3557

Specializing in Residential  
Real Estate in South King County

**Lyudmila Shornal**

Real Estate Broker

**Cell: (206) 919-9678**

**E-mail: Lyudashor@gmail.com**



# ЧИСТКА КАРПЕТА

Быстро и качественно  
по доступным ценам

- Профессиональная чистка ковра, мягкой мебели и салона автомашин
- Моем бетонные покрытия, driveways
- Обслуживаем все города Большого Сиэтла

Licensed • Bonded • Insured



ACS Carpet Cleaning

**Павел 206-719-7518**





# T & M TARAS TRUCK DRIVING SCHOOL

LICENSED

Experience 20 years

**Сдача правил  
на русском языке**

Проводит обучение правилам дорожного движения и практику вождения водителей большегрузных машин и автобусов по 160-часовой программе с получением CDL класса A и всех категорий.

Звоните Михаилу по телефону  
**Tel. (206) 571-1648**



## Pacific Truck School LLC

Лицензированная школа водителей грузовиков

**Проводит обучение  
и прием экзаменов  
на русском языке**



Сдача экзаменов по вождению проводятся на траках с ручной и автоматической трансмиссией

Cell. (206) 271-0636

Bus. (206) 367-3100



[www.pacifictruckdrivingschool.com](http://www.pacifictruckdrivingschool.com)

# Уникальная программа на 2013

## 2.5% фиксированный процент на 30 лет

### Помогу купить дом без первого взноса ZERO down

#### Выбор программ для покупок без первоначального взноса:



Римма Израелян  
Sr. Mortgage Banker

Внимание для покупающих в  
Pierce County-City Tacoma!

- 3.5% помощь на первый взнос под ZERO Interest
- Должен быть First Time Home Buyer
- Зарплата до \$74,800
- Минимум 600 credit score
- Можно скомбинировать с Mortgage Tax Credit программой, которая позволяет получить вам до 20% выплаченного mortgage interest (80% это tax deductible)

For People with Disabilities, SSI

- Помощь до \$15,000 с ZERO % на 30 лет

**И много других программ...**

FHA, VA, Conventional, Home Path, HARP2, 203K Rehab, Escrow Hold Back, а также для проживающих по Section 8 программ.

Римма Израелян

Sr. Mortgage Banker

NMLS #101157213

720 4th Ave Suite #240

Kirkland, WA 98033

50  
Guild  
MORTGAGE COMPANY



Ключи от дома PLUS

Новая Программа **Ключи от дома PLUS** с 16 Января 2013 года, выделила фонды на помощь покупателям недвижимости в городах King County на EAST side до **\$30,000 на down payment 0% Interest.**

Выделенная сумма ограничена  
Спешите зарезервировать.

Home Advantage Rebound

Программа **Home Advantage Rebound** выделила помощь под 0% до \$10,000 на покупку банковских домов, foreclosed и short sale.

**Cell. (206) 612-5622**

**Fax (425) 458-6168**

[rimmai@guildmortgage.net](mailto:rimmai@guildmortgage.net)



**TAXES FOR LESS**  
A DIVISION OF WCF SERVICES INC

предлагает следующие услуги

■ **Бухгалтерское обслуживание:**

- Квартальные и годовые налоги
- Payroll
- Обслуживание корпораций, LLCs и партнёрств
- Financial Planning

**Tel. (206) 212-6389; Fax: 1-(866) 946-5309**  
romanp@wcfservicesinc.com

■ **Переводы с русского и украинского на английский и наоборот:**

- Сертифицированный перевод Свидетельств о Рождении, Браке, Аттестатов и любых других документов.
- Услуги сертифицированного устного переводчика

■ **Оформление документов:**

- Нотариальное заверение документов
- Доверенности на украинском, русском и английском языках
- Заполнение анкет на гражданство, грин карту, а также оформление любых других иммиграционных документов
- Заполнение анкет для получения Travel паспорта
- Оформление документов для продления или получения нового украинского/ российского паспорта

**Tel. (253) 202-4510; Fax: 1-(866) 946-5309**  
nataliao@wcfservicesinc.com

32700 Pacific Hwy S, Suite 11, Federal Way WA 98003



# Boyka Krasteva



- AUTO
- LIFE
- HOME
- BUSINESS
- BOND
- RV
- WATERCRAFT
- MOTORCYCLE
- UMBRELLA

Office: (206) 462-5202

Cell: (206) 372-2021



[BKRASTEVA@FARMERSAGENT.COM](mailto:BKRASTEVA@FARMERSAGENT.COM)

6628 212th St SW #202, Lynnwood, WA 98036



FARMERS

## Чистка ковров

Качественная  
работа

Умеренные  
цены

Тел. (206) 595-8007 (253) 854-0478

К Вашим услугам предлагаю профессиональный способ  
чистки ковров, салонов автомобилей и мягкой мебели  
Мы обслуживаем все города Большого Сиэтла



Анна Тарасюк  
Брокер

## Это нормально, хотеть снизить стоимость своей страховки и в то же время не потерять желаемых покрытий и привилегий.

Благодаря партнёрству с многочисленными страховыми компаниями, мы всегда можем предложить нашим клиентам лучшие цены на максимальные покрытия, будь то автомобиль, дом или бизнес.

### Разрешите нам вам помочь...

- Уменьшить затраты
- Понять, что вы покупаете и зачем
- Оформить лучшее покрытие
- Добиться максимальных привилегий

Мы предоставляем вам профессиональную помощь и содействие в покупке того страхового пакета, который вам необходим, в любое подходящее для вас время, абсолютно бесплатно.

# 425.291.5212

Toll Free 1.800.442.1281  
Fax 425.291.5112  
annat@bell-anderson.com  
www.bell-anderson.com

**TRAVELERS**

**MetLife**  
MetLife Auto & Home®

**Allied Insurance**  
A MetLife® company  
in the USA

**Trusted Choice**

**RIA**  
Insurance Alliance

600 SW 39TH ST, SUITE 200, RENTON, WA 98057

# ДОМ -ТАМ, ГДЕ ТВОЕ СЕРДЦЕ...

- КАК ПРОДАТЬ ДОМ НА **SHORT SALE** С НАИМЕНЬШИМИ ПОТЕРЯМИ?
- ХОТИТЕ СОХРАНИТЬ ДОМ И УМЕНЬШИТЬ MORTGAGE PAYMENT?
- ПРЕКРАСНОЕ ВРЕМЯ КУПИТЬ ДОМ ПО ЦЕНЕ НИЖЕ РЫНОЧНОЙ СТОИМОСТИ!
- БОЛЬШОЙ ВЫБОР **БАНКОВСКИХ ДОМОВ**
- СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ** ПО ПОКУПКЕ ПЕРВОГО ДОМА
- В ЭТО ТРУДНОЕ ДЛЯ ВСЕХ ВРЕМЯ ОСОБЕННО ВАЖНО ПОЛОЖИТЬСЯ НА МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ ПРОФЕССИОНАЛА



Cell. (206) 227-7359

E-mail: eddieva747@gmail.com

Эдвард Амбарцумян

БАШ РЕАЛТОР

## McCormick Law Offices

**Американский Адвокат**

155 108th AVE NE Suite 210 • Bellevue, WA 98004

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы без взаимного согласия (Contested Divorce)
- Разводы по взаимному согласию (Uncontested Divorce)
- Порядок уплаты алиментов (Child Support and Alimony)
- Модификация алиментов (Child Support Modification)
- Вопросы о месте проживания детей
- Изменение и установление родительских прав

### PROTECTION AND RESTRAINING ORDERS

- Domestic Violence
- Spousal Threats of Deportation
- Child Abuse
- Child Protective Services Abuse

### БАНКРОТСТВО И СНИЖЕНИЕ ДОЛГОВ

- Ликвидация и снижение долгов
- Рассрочка уплаты долгов



**Daniel McCormick**  
Attorney at Law

**(206) 484-0876**  
(Russian line)

**(425) 238-5512**  
(English line)

[www.McCormicklawoffices.com](http://www.McCormicklawoffices.com)



Используйте хорошую возможность, чтобы помочь вашим родственникам и близким



### Украинский Центр

Иммиграционные и др. услуги

тел. **425.737.5149** (Лилия)

Миссия "Світло Надії"

# PRIME FARES ПЕРЕСЫЛКА ПОСЫЛОК

на Украину, Россию, Белоруссию и Молдавию

Гарантируем: Низкие цены • Надежный сервис • Быструю доставку

## ПРИЕМНЫЕ ТОЧКИ

Auburn	Рая (Raya)	(253) 288-3112
Auburn	Сергей (Sergey)	(253) 249-4585
Auburn	Александр (Aleksandr)	(425) 249-1572
Everett	Василий (Vasily)	(253) 335-7617
Everett	Оксана (Oksana)	(425) 239-0112
Everett	Петро (Peter)	(425) 268-5510
Everett	Тамара (Tamara)	(425) 344-2808
Pasco	Мария (Mariya)	(509) 547-4505 NEW
Bothell	Виктория (Viktoriya)	(425) 269-8532 NEW

Bellingham	Анна (Anna)	(360) 650-0878
Mount Vernon	Оксана (Oksana)	(360) 220-1243
Marysville	Юрий (Yuriy)	(425) 319-0770
Covington	Света (Sveta)	(253) 638-3446 NEW
Kent	Ольга (Olga)	206) 714-5317
Renton	Катя (Katya)	(425) 917-0120
Lynnwood	Анна (Anna)	(425) 923-7144
Lynnwood	София (Sofia)	(425) 350-1678
Everett	Петр (Peter)	(425) 220-1436

## ПРИНИМАЕМ

работников по приему посылок

За детальной информацией обращайтесь по тел. Иван **(208) 954-3313**

# Taste of Europe

Tel. (253) 852-7737 Fax (253) 850-1183



**NEW**

Книги / CD

**NEW**

Кафе

**NEW**

Deli

и любимые продукты



24225 104 Ave SE Kent, WA 98030

# Вы мечтаете купить дом?

Ваша мечта станет явью, если Вы позвоните по одному из этих телефонов:

Cell. **(253) 334-6452**

Home **(253) 939-4522**

Off. **(253) 630-6316**

Fax **(253) 630-6319**



Помогу Вам купить или продать дом, земельный участок, кондоминиум и при этом сэкономить деньги

## Для покупающих дом впервые:

- Бесплатная помощь в получении займа
- Недостаточная кредитная история - ОК



**Василий  
Спатарел**  
Реалтор

"Доброе имя лучше большого богатства, и добрая слава лучше серебра и золота".  
Пр. 22-1



Все виды туристических услуг  
по всему миру...

## Международные авиабилеты

- Авиабилеты по Америке
- Гавайи, Мексика, Дисней Лэнд, Лас Вегас
- Бронирование гостиниц и машин
- Туристические поездки (packages)
- Визы в Россию
- Круизы

Мы имеем возможность  
учесть ваши пожелания

**Артур Акопов** (Travel Consultant)  
говорит по-русски

**MAESTRO USA**  
**Travel & Tours**

5611 196th Street SW Lynnwood, WA 98036

**(206) 383-4480**

# Приглашаем всех женщин!

на встречи женского клуба

## “Счастливые женщины”

в русский центр  
(г. Redmond)

- ОБЩЕНИЕ
- ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ
- ГРУППЫ ПО  
ИНТЕРЕСАМ
- ОБСУЖДЕНИЕ  
РАЗЛИЧНЫХ ТЕМ
- АКТИВНЫЙ ДОСУГ
- КУЛЬТУРНЫЕ  
МЕРОПРИЯТИЯ
- ДРУЖЕСКАЯ  
АТМОСФЕРА
- ЧАЕПИТИЯ



Адрес: 2011 152 Ave NE  
Redmond WA 98052



Если Вы желаете получать рассылку о работе  
Женского Клуба отправьте свой email на  
happywomenclub.wa@gmail.com

Предоставляем присмотр за детьми.

По всем вопросам обращайтесь по тел.

**(425) 208-6383** Екатерина

# ILD CONSTRUCTION

Опыт работы  
в США - 7 лет



КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЮ

206. 349. 2009

- REMODELING
- КАРПЕТ
- ЛИНОЛЕУМ
- КАБИНЕТЫ
- PLUMBING
- DECKS
- ЗАБОРЫ
- ПОКРАСКА
- ДВЕРИ
- ОКНА
- и др.

В бизнесе 15 лет

**LICENSED**

**BONDED**

**INSURED**



**206. 349. 2009**

**Звоните Алексу**



# Adult and Child Medicine

медицинская клиника для русскоговорящей общины

- Diplomate of American Board of International Medicine
- Diplomate of American Board of Pediatrics

## Доктор Ирина Мильман

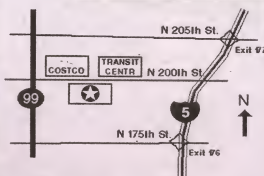
Внимательный и чуткий врач для всех членов Вашей семьи  
Высококвалифицированный специалист по внутренним болезням и педиатрии

### Профилактика, диагностика и лечение

- сердечно-сосудистых заболеваний
- психоневрологических расстройств
- головных болей, бессонницы
- кожных заболеваний
- болезней уха, горла, носа
- инфекционных болезней
- болезней опорно-двигательного аппарата
- профилактические осмотры, заполнения форм и справок
- школьные медосмотры, детские прививки

Принимаются  
основные виды страховок,  
Medicare and Medicaid

Adult and Child Medicine  
1207 N 200th Street Ste 102  
Shoreline, WA 98133  
Удобное  
расположение  
клиники



Предварительная запись по телефону: **(206) 533-1570 (206) 533-1650**

Еженедельные **бесплатные семинары**  
о приобретении недвижимости  
на выгодных условиях.



Надя

Дикафано

Государственные аукционы,  
позволяющие делать финансирование с  
минимальным down payment 3-3,5% и минимальным interest rate 3-4%  
Цены на 10-20% ниже рыночной стоимости

### Foreclosure auction

цены на 40-50% ниже рыночной. Приобретение за 100% наличными.  
Предлагается финансирование с повышенным %

Дома, конфискованные банками Short sale.  
Продажа домов. Условия и преимущества этой продажи



Вся информация по

Тел. (206) 618-7577 Fax (425) 204-6015

nadiadikafano@gmail.com

LICENSED • BONDED • INSURED

# Prestige Landscaping

ALL YOUR  
LANDSCAPING NEEDS

ДИЗАЙН, ПОЛИВНЫЕ  
СИСТЕМЫ, КАМЕННЫЕ  
СТЕНКИ, ФОНТАНЫ.  
ЭКСКАВАТОРНЫЕ РАБОТЫ  
ВОВСАТ...  
ДА И ПРОСТО СОВЕТ  
ПРОФЕССИОНАЛА

ЗВОНИТЕ ВЛАДИМИРУ ПО

ТЕЛ. 253-797-6841

10 лет успешной  
работы

## Художественная школа

Объявляет набор учеников

с 6 лет и выше

Художник с 20-ти летним стажем

Есть классы для взрослых

Удобное расположение

Принимаем заказы на картины:  
Портреты, пейзажи, натюрморты.

Производится  
реставрация картин  
и делаются  
рекламные щиты

(425) 443-7397 Вячеслав

## Глазная клиника для всей семьи

**Family Eye Clinic**  
28815 Pacific Hwy S Suite 2  
Federal Way, WA 98003

Dr. Duane Jackson, OD  
Dr. Laura Lee, OD

Мы принимаем  
основные виды  
страховок включая  
Medicare и Medicaid.

**Special!**  
**\$99.00**

Routine Eye Exam for  
new patients when paid  
at the time of service.

Тесты по проверке  
зрения и состояния глаз  
Лечение глазных  
болезней у детей и  
взрослых

Открыты в  
субботу

[familyeyeclinicfedway.com](http://familyeyeclinicfedway.com)

Говорим  
по-русски

Тел. (253) 941-7074

## Косметический салон

### "Elena's Skin Care"

424 102 Ave SE #101 Bellevue, WA 98004

- ☐ Европейские методы очистки кожи, массаж лица и шеи, мультивитаминные и грязевые маски.
- ☐ Нехирургические процедуры по удалению и лечению поврежденной структуры кожи: морщины, пигментных пятен любой этиологии, рубцов после прыщей, шрамов.
- ☐ Различные виды пилинга: микрокристаллический, химико-биологический, микрошлифовка.
- ☐ Омолаживающие процедуры.
- ☐ Лечение угревой сыпи.
- ☐ Body Угара: лечение натуральными водорослями, минералами и солями из Мертвого моря (снижение веса, устранение целлюлита, "пористой", "апельсиново-подобной" кожи, удаление токсинов и вредных веществ из организма, делающее кожу упругой и гладкой).
- ☐ Чистка ушей (снижение давления, головокружения, головных болей, звона ушей)
- ☐ Удаление волос на лице и теле.
- ☐ Дизайн бровей.
- ☐ Покраска бровей и ресниц.
- ☐ Химическая завивка ресниц.
- ☐ Профессиональный макияж.

(425) 772-9688 Елена



## Skyline Properties Petr

**Borishkevich**

Cell (253) 218-9014

E-mail: [seattle150@yahoo.com](mailto:seattle150@yahoo.com)

У меня большой опыт продажи домов по Short Sale. Хотите купить банковский дом по сниженной цене?



Auburn \$260,000



Auburn \$224,000



Federal Way \$85,000



Kent \$240,000



Kent \$225,000



Federal Way \$187,000




**JOBS  
FOR SALE  
FOR RENT  
SERVICES**

**БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 94**

(425) 614-1700 • [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

## Свадебные платья the dress of your dreams...



Ну вот, свершилось - Вы получили предложение руки и сердца. В душе несказанная радость, в глазах счастливый блеск. Смело начинайте с мечтаний каждой девушки - выбором свадебного платья.

Наша цель предложить не просто свадебные платья коллекции 2013-2014 годов, по доступным ценам, а элегантность, ослепительность, скромность и обязательно неповторимость!

ВОЗМОЖЕН  
RENT

ПРОДАЕМ  
ШУБКИ

Таня (206) 931-1659



## ДОМАШНИЙ ДЕТСКИЙ САД

Телефоны:  
**(206) 778-4635**  
Лариса  
**(425) 442-7865**

Работаем 24 часа в сутки, 7 дней в неделю

- Большой опыт работы с детьми
- Доброжелательное и ответственное отношение к ребенку
- Отличные отзывы родителей
- Полноценное домашнее питание
- Основы общего развития
- Занятия
- Игры на свежем воздухе
- Низкие цены

**Удобное  
расположение**  
рядом с exit #7  
405 highway

E-mail: [pmo.1410@yahoo.com](mailto:pmo.1410@yahoo.com)  
Renton, WA 98056







## “Маленький Львенок”

Лицензированный  
детский садик с  
музыкальным  
уклоном.

Садик расположен в 5  
минутах езды от Crossroads

- Обучаем (бесплатно) детей с трех лет начальной нотной грамоте и игре на фортепиано.
- Хоровое пение, подготовка и проведение утренников.
- Ежедневные уроки русского и английского саёт педагог-профессионал с высшим образованием. Обучаем чтению по Букварю и письму печатными буквами за 4 месяца.
- Знакомим с природоведением и географией стран.
- Обучаем счёту на двух языках, сложению и вычитанию до 20.
- Рисуем красками и карандашами.
- Оборудованное, светлое просторное помещение с отдельной спальней, укомплектованной кроватками.
- Оборудованная игровая площадка.
- Полноценное 4-х разовое питание Organic Food

Принимаем детей с года до 12 лет. DSHS-OK.  
Вторая смена с 4:00 рт до 11:00 рт.

E-mail: [khristina29@hotmail.com](mailto:khristina29@hotmail.com)

13655 SE 10th St • Bellevue WA 98005

(206) 412-7048

(206) 432-7632

Ваши дети будут окружены любовью и вниманием.

## TATYANA'S Day Care

- Добрая атмосфера и индивидуальный подход к каждому ребенку.
- Исключительно вкусное и полноценное питание.
- Русский, английский языки
- Музыкально-ритмические занятия!
- Математика
- ИЗО творчество
- Познание мира
- Литературные чтения (story time)



Требуется помощник  
воспитателя

4027 176th St SW Lynnwood WA 98037

Тел. (425) 742-3525 Cell. (425) 772-7737



## Лицензированный Детский сад и подготовительная группа

в г. Рентон  
**Tropinka**

(206) 235-3491 Larisa

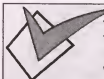
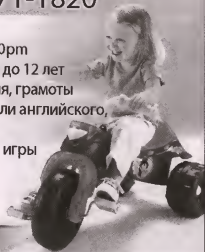
(425) 271-1820

- Индивидуальный подход
- 5 дней в неделю с 6.00am - 6.00pm
- Принимаем детей с рождения до 12 лет
- Обучаем основам счета, чтения, грамоты
- Ежедневные уроки русского или английского, рисования и труда
- Интересные развлекательные игры
- 5-разовое питание
- DSHS - OK

Мы ждем Ваших детей

18543 114th Ave SE  
Renton, WA 98055

(Petrovitsky / Fred Meyer location)



Tax and Accounting Services  
TDX Consulting LLC  
B бизнесе с 1999 года  
[www.td-tax.com](http://www.td-tax.com)

Тел.: (206) 355-3362  
Факс: (206) 673-8865  
E-mail: [tdudley@td-tax.com](mailto:tdudley@td-tax.com)

## Устали от бумажной рутины? Нет времени на Quickbooks?



Шагайте в ногу со временем:  
**экономьте Ваше время  
и деньги**  
с полуавтоматизированными  
и легкоуправляемыми  
системами учета Ваших  
доходов и расходов!

**Единоразовая настройка = эффективный учет  
расходов с Вашим минимальным участием!**

Автоматическая загрузка и категоризация информации  
с Ваших банковских счетов и кредитных карт; быстрая и  
удобная система отслеживания cash расходов - это и  
многое другое обеспечит Вам дополнительное время на  
отдых или другие бизнес проекты!

Наши специалисты также готовы помочь  
Вам по следующим вопросам:

- международное налогообложение • открытие нового бизнеса •
- налоговые отчеты • защита Ваших интересов при аудитах •
- оптимизация заработной платы и отчетность •

615 C Street SW  
Auburn, WA 98001

**MD MARVEL®**  
Food & Deli

*European  
Goods,  
Produce,  
Bread, & Our  
Special Deli*



Приглашаем Вас посетить наш магазин и убедиться  
в большом выборе европейских продуктов и  
российских деликатесов.

Наши низкие цены придадут Вам праздничное  
настроение и помогут украсить Ваш стол.

**253. 887. 8181**

Пон. - Субб., 9am - 9pm

GEISHA  
*Nails*

предлагает facial, химические завивки,  
эксклюзивные покраски, модные стрижки  
и укладки, прически для торжественных  
случаев, педикюр, маникюр, acrylic nails,  
waxing (удаление волос), наращивание  
ресниц, покраска бровей и ресниц.

**Отличное качество  
Приемлемые цены**

**Tel. (425) 747-6704**

**Bellevue, Ross Plaza**

**Купон** стрижка  
завивка  
покраска  
**\$2 off**



## Помощь при покупке и продаже недвижимости

- Дома, кондо, участки
- Продажа/ покупка дома на "Short sale" в тех случаях, когда за дом должны больше, чем он стоит
- Банковские дома, государственные аукционы по продаже недвижимости
- Многолетний опыт работы в сфере финансовой помощи и услуг

**Residential, commercial, multi-family, vacant land, new construction, rentals, leases, first time buyers, investors**

**Better  
Properties NW**  
Real Estate

**(253) 797-4385**

pavel@betterproperties.com

**Pavel  
Samoylenko**  
REALTOR



**Fax (253) 952-7355 • Office (253) 486-1885**

Licensed Mental Health Counselor

## Marriage and Family Therapist

**Лана Полингер**

Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

Принимаются страховки:

Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross, Group Health,  
First Choice, Aethna, Cigna and other Ins. Carriers

**Tel. (425) 649-1177**

Адрес: 14205 SE 36th St, Suite 131 Bellevue, WA 98006

## Clearvue Vision Center



CLEARVUE VISION CENTER

**Alexandra Gelt**

15 лет практики в США



**РУССКОГОВОРЯЩИЙ  
ГЛАЗНОЙ ВРАЧ**

**Мы проводим квалифицированную,  
тщательную проверку глаз у детей и взрослых**

- Инфекционные заболевания глаз
- Проверка глаз у больных диабетом
- Лечение сухости глаз
- Диагностика и лечение глаукомы
- Диагностика катаракты
- Проверка аллергии глаз
- Консультация по рефракционной, лазерной операции и послеоперационная проверка глаз
- Контактные линзы
- Очки разных дизайнеров, включая современные солнечные очки

Принимаем основные  
виды страховок

**Tel. 425. 251. 9200**  
РАБОТАЕМ И ПО СУББОТАМ



Address:  
8009 S. 180th Street # 104  
Kent, WA 98032  
(напротив магазина IKEA)

COUPON

**\$40 СКИДКА**  
НА ГЛАЗНОЙ ЭКЗАМЕН ИЛИ  
ПОКУПКУ ОЧКОВ/ЛИНЗ  
купон не работает со страховкой

COUPON



Каждый год в мире  
от наркотиков погибает

# 100,000 человек



## Какой выбор сделаешь именно ты?



**EXODUS**

*the way out*

Сделай первый шаг – получи полную информацию  
о программе реабилитации «Исход»  
**(253) 569-4588 [www.exodusus.org](http://www.exodusus.org)**



www.russiancommunitycenter.org

## Русский Общественный Центр

в г. Редмонд, Вашингтон

2011 152 Ave NE, Redmond, WA, 98052

### Социальный отдел:

Ирина Афичук (253) 569-5515

- Перевод документов и нотариальные услуги
- Доверенности и Апостиль
- Помощь при заполнении иммиграционных бумаг и бумаг на гражданство
- Консультации при травмах на производстве
- Консультации по различным бумажным и социальным вопросам.

### Женский Клуб:

Екатерина Пономарева (425) 208-6383

- Группы по интересам
- Встречи со специалистами
- Общение и активный отдых

### Детское образование:

Татьяна Ни (425) 343-3731

- Уроки гимнастики, руководитель Татьяна Гроу
- Уроки русского языка

Желаете волонтировать? Нужны community hours?  
Звоните (425) 343-3731 Татьяна

## Приглашаем всех женщин!

на встречи женского клуба

## “Счастливые женщины”

в русский центр  
(г. Redmond)

- ОБЩЕНИЕ
- ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ
- ГРУППЫ ПО  
ИНТЕРЕСАМ
- ОБСУЖДЕНИЕ  
РАЗЛИЧНЫХ ТЕМ
- АКТИВНЫЙ ДОСУГ
- КУЛЬТУРНЫЕ  
МЕРОПРИЯТИЯ
- ДРУЖЕСКАЯ  
АТМОСФЕРА
- ЧАЕПИТИЯ



Адрес: 2011 152 Ave NE  
Redmond WA 98052



Если Вы желаете получать рассылку о работе  
Женского Клуба отправьте свой email на  
happywomenclub.wa@gmail.com

Предоставляем присмотр за детьми.

По всем вопросам обращайтесь по тел.  
**(425) 208-6383** Екатерина

20 Декабря

3:00, 6:00

21 Декабря

12:00, 3:00,

6:00

РСС и "Иван-да-Марья" приглашают всех на

# НОВОГОДНЮЮ ЕЛКУ

Веселые игры, танцы и,  
конечно же, подарки ждут вас  
в Русском Центре г. Редмонда

Маскарадные костюмы  
приветствуются!

Russian Community Center,  
2011 152nd Ave NE,  
Redmond, WA 98052

Заказ билетов  
по телефонам:  
(425) 343-3731 Таня  
(425) 233-4537 Инна

Стоимость билетов: детские (с подарком) - \$20, взрослые - \$5

## GRAND OPENING

### Little European Cafe

3612 Center Street Suite D

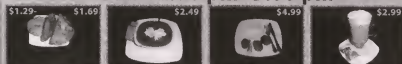
Tacoma WA 98409

253.212.3434

Mon-Sat 12:00 pm - 9:00 pm

Sun 12:30 pm - 9:00 pm

FREE coffee  
With purchase of  
\$7.99 meal!



## GRAND OPENING

### Little European Cafe

3612 Center Street Suite D

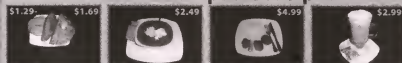
Tacoma WA 98409

253-212-3434

Mon-Sat 12:00 pm - 9:00 pm

Sun 12:30 pm - 9:00 pm

FREE coffee  
With purchase of  
\$7.99 meal!



## Открылся НОВЫЙ

# catering business

в г. Кент по соседству с русским  
магазином "Taste of Russia"

Имеется зал для пиршеств на 120 человек.  
Принимаем заказы на празднования дней рождения,  
сватовств, поминок, юбилеев и небольших свадеб.  
Готовим по рецептам европейской  
и американской кухни.



Заказы принимаем по тел. (206) 335-1607

можно оставлять месседж

## Peter Kuzmenko

Mortgage Advisor MLO-121224

**Cell. (206) 293-0957**

**Fax (206) 350-9987**

- FINANCIAL SERVICES
- PURCHASES
- REFINANCES
- SHORT SALES
- LOAN MODIFICATIONS

Peterkuzmenko@hotmail.com

302 S. 9th St. Suite 200  
Tacoma, WA 98402



## JOBS FOR SALE FOR RENT SERVICES

**БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 94**

(425) 614-1700 • info@perspectiveus.com





**Ольга  
Ротштейн,**  
адвокат  
Rotstein  
Law Office, P.C.



**Екатерина  
Могулевская,**  
адвокат  
Law Offices of  
Ekaterina  
Mogulevskaia

## БАНКРОТСТВО

- Chapter 7 (liquidation) – одномоментное списание долгов;
- Chapter 13 (reorganization) – долговременная рассрочка уплаты долгов, возможность перманентного списания второго и/или третьего займа под дом;
- Chapter 11 (personal and business reorganization).

Банкротство может стать шансом сохранить ваш дом!

## REAL ESTATE LAW

- Подготовка необходимых документов и представление интересов в ходе переговоров с банками в соответствии с новым законодательством Штата Вашингтон по предотвращению foreclosures.

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

- Все виды автомобильных аварий независимо от суммы ущерба.
- Дискаунт на адвокатские услуги - 25% вместо стандартных 33.3%.

## НАЛОГОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- Представление интересов налогоплательщиков в ходе аудиторских проверок проводимых IRS и State of Washington taxing authorities (WA DOR, WA ESD, WA L&I) и апелляции налоговых требований.
- Переговоры с федеральными и местными налоговыми органами по вопросам снижения налоговой задолженности (installment agreement, Offers in Compromise).

**Адрес:** 11661 SE 1st Street, Suite 201, Bellevue, WA 98005

**Телефоны: 206-579-8823  
or 206-948-5202**

**E-mails: [olga.tax@gmail.com](mailto:olga.tax@gmail.com) and [mogulevs@gmail.com](mailto:mogulevs@gmail.com)**



*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*



## Elena Malyuta

Branch Manager MLO - 40784



**Mortgage Master**  
Service Corporation

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

- Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
- Перефинансирование  
(процент интереса никогда не был таким низким)
- Займы для домов, нуждающихся в ремонте  
(стоимость ремонта входит в заем)
- Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties

**Звоните для получения  
квалифицированной  
консультации**

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**

12729 Northup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005 NMLS #40445

# SEATTLE TRUCK DRIVING SCHOOL



- 5 WEEK CDL CLASS A TRAINING
- PLACEMENT IN GOOD COMPANIES
- **Special** ATTENTION FOR KNOWLEDGE TEST, PRE-TRIP AND DRIVING

**CALL TODAY FOR  
FALL SPECIAL  
PRICING**

Call Today (253) 528-0900  
[WWW.SEATTLETRUCKDRIVING.COM](http://WWW.SEATTLETRUCKDRIVING.COM)



106 Frontage Rd. N  
Pacific, WA 98047

## ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

- ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ КАЧЕСТВО
- ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ
- ИСПОЛЬЗУЕМ ПЛЕНКУ  
ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА
- В БИЗНЕСЕ С 1997 ГОДА

GIFT CARDS  
AVAILABLE



E-mail: [AUBURNPROTINTING@HOTMAIL.COM](mailto:AUBURNPROTINTING@HOTMAIL.COM)

**(425) 691-7553**

**Auburn Pro Tinting**

28 37th ST NE # B • Auburn, WA 98002



**JOBS  
FOR SALE  
FOR RENT  
SERVICES**

**БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 94**

**(425) 614-1700 • [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)**



# Stepman Woodworks, LLC

## Home Improvements & Renovations

- Cabinets (install, refinishing, refacing)
- Carpentry (stairs, moldings)
- Windows replacements
- Doors
- Painting interior/exterior
- Tile
- Decks
- Fence
- Supply stairs parts and millwork

Подготовим дом к продаже  
С нами Вы продадите  
дом быстро и выгодно  
Free estimates & advice

Licensed • Bonded • Insured

**425-238-5676**

## "Счастливые женщины"

Женский клуб

Мы  
предоставляем  
услуги:



- Помощь по дому, приготовление еды, уборка дома, помощь в саду, стирка и глажка белья и др...
- Присмотр за детьми (baby sitting) любого возраста, на часть дня, вечернее время или на полный день.



Все вопросы по телефону

**(425) 208-6383** или

E-mail: katya.ponomareva@yahoo.com

центры реабилитации и круглосуточного  
ухода за больными людьми

# "Ольгино"



## В нашем центре:

- Медицинское обслуживание
- Приготовление пищи в посуде "Zepter"
- Отдельные комнаты (возможен личный телефон/интернет)
- 4 Программы русского ТВ
- Принимаются люди для временного проживания или на реабилитацию сроком от 1 месяца и больше



Опыт работы более 20 лет

Требуются сотрудники  
**(206) 399-3939**

Email: Olgin@Olgin.com

Website: www.olgin.com



# zepter®

INTERNATIONAL

## Это здоровье, престиж, красота



Уникальная, высококачественная  
посуда Zepter:

- обеспечивает здоровое питание
- сохраняет витамины и минералы
- снижает риск заболеваний
- снижает уровень холестерина
- понижает кровяное давление
- сокращает время приготовления пищи
- уменьшает расход энергоносителя



Возможен гибкий план оплаты



**Zepter - не только посуда...**  
дополнительная информация:

**(425) 485-4418**

FROM  
**DESIGN**

to

**PRINT**

*Your dream  
comes true with  
our artwork*

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts



**1000  
BUSINESS CARDS  
\$60**

FIRST TIME CLIENTS ONLY

- Painting
- Molding Installation
- Windows, doors installation
- Siding and stairs sanding

**Perspective**

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

Tel. (425) 614-1700 | 12727 Northup Way, Suite #22 | Bellevue, WA 98005

**COUPON**

**GENUINE BUMPERS, INC**

Reconditioned Plastic Bumpers Original bumpers available all makes & models

**Обновленные пластиковые бамперы**

**Оригинальные бамперы всех типов и моделей**



Present this coupon for your discount  
Cannot be combined with other discounts

**10% OFF**

Предоставьте этот купон для  
получения скидки.  
Нельзя комбинировать с другими  
скидками

**Tel. (253) 872-0261**  
**OPEN: Mon-Fri 8:00am - 5:00pm**

Website: [www.genuinebumper.com](http://www.genuinebumper.com)

**PORTLAND, OR**  
10279 NE Sandy Blvd  
Portland, OR 97218  
Tel: (253) 872-0261

**KENT, WA**  
21820 84th Ave South  
Kent, WA 98032  
Tel: (253) 872-0261



**COUPON**



**"РУССКИЙ ДОМ"**

ПРЕДЛАГАЕМ УСЛУГИ РУССКО-ГОВОРЯЩЕГО АДВОКАТА

**РЕГИНА ЯКОБСОН**

ОПЫТ РАБОТЫ БОЛЕЕ 10 ЛЕТ

**СРОЧНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ЗАГРАНИЧНОГО ПАСПОРТА (travel document)**

1. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ СТАТУС РАНОЕ, ASYLEE НА ГРИН КАРТУ /I-485/ И ГРАЖДАНСТВО /N400/ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НИЗКИМ ДОХОДОМ /FEE WAIVER/
2. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ ДЛЯ ГРАЖДАН США С РОДИТЕЛЯМИ ИЛИ ДЕТЬМИ
3. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ГРАЖДАНСТВО, ПОМОГАЕМ ОФОРМЛЯТЬ ГРАЖДАНСТВО ДЛЯ ЛЮДЕЙ С БЫТОВЫМИ ИЛИ КРИМИНАЛЬНЫМИ ПРОБЛЕМАМИ.
4. ВИЗЫ ДЛЯ НЕВЕСТ / ЖЕНИХОВ (возможны только для граждан США), К1.
5. ПРЕДЛАГАЕМ ПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ ПО ВОПРОСАМ ИММИГРАЦИИ ПО ТЕЛЕФОНУ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

**NEW**

- Многократная виза в Россию в Американский паспорт на 3 года, а также визы в Россию на 1-3-6-12 месяцев в Американский паспорт и Travel документ.

ВИЗА В УКРАИНУ, БЕЛАРУСЬ, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КИРГИЗСТАН

ВСЕМ, КТО НЕ ИМЕЕТ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА И НЕ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА В США, МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ ОФОРМИТЬ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ РАЗРЕШАЮТ ВАМ ЕЗДИТЬ ПО ТЕРРИТОРИИ В ТЕЧЕНИЕ 1 ГОДА, А ТАКЖЕ В СТРАНАХ СНГ.

PASSPORT

**Tel. (916) 446-3341**

331 J St. # 200 Sacramento, CA 95814

Representing over 30 Companies

**Индивидуальный подход и умеренные цены - вот почему большинство людей доверяют нам в страховании**

**Страхуем:**

Автомобили  
Дома  
Лодки  
Здоровье  
Жизнь  
Бизнес

**Коммерческие:**

Автомобили  
Имущество  
Bonds  
Контракторы  
Лимитный бизнес  
Церкви и др.

**Anna**

Office: (360) 794-8118

1 (888) 276-3866

Fax (360) 794-1625

E-mail: anna@harveyinsurance.net  
125 East Main St. Suite 101  
Monroe, WA 98272

Castle Insurance  
Associates LLC

Visit me on-line @ [www.harveyinsurance.net](http://www.harveyinsurance.net)


**JOBS  
FOR SALE  
FOR RENT  
SERVICES**

**БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 94**

(425) 614-1700 • [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

**VIKO Landscaping**

Experienced • Licensed • Bonded • Insured

**Мы делаем**

- Patio and walk ways (из бетона, кирпича или натурального камня)
- Стенки из камня или блоков
- Planters из дерева, кирпича, блоков или прессованного камня)
- Речки, водопады, песочницы, заборы любого типа
- Осушаем мокрые участки, дренажные и поливные системы, освещение
- Кладем новую или меняем старую траву, обрезаем деревья, посыпаем барком, новой землей и многое другое



Гарантируем качество и умеренные цены

Звонить Николаю Cell: (425) 922-7101

Звонить Виктору Cell: (253) 332-1377

E-mail: [vikoland@msn.com](mailto:vikoland@msn.com)



## ПРОДАМ / КУПЛЮ

• Продам фатиновые, гипсовые, газовые шафры, косяки, накладки в большом ассортименте. На склад: [www.naskidka.com](http://www.naskidka.com)  
Тел. (253) 230-9738 Анна  
Тел. (256) 372-8583 Тина

• Запчасти Scion XA 2006. Продам 4 wheeler S400. Продам Toyota Scion XD 25,000ml. Отличное состояние \$8,500. Продам запчасти на Toyota Scion XD. Тел. (253) 850-1446 Cell (253) 261-3758

• Продам машину или запчасти 2002 года. Chrysler Concord LX на автомате. Кондиционер, кожаный салон. Пробег 60 т. миль. Чистый title. Motor и трансмиссия в хорошем состоянии. По сходной цене. Тел. (253) 632-1695 Тел. (253) 332-3707

## СПОС ТРУДА

• B Adult Family Home требуется няня на выходные дни. Минимальный английский обязательен. Mountlake Terrace. Тел. (206) 919-4060

• Требуются сотрудники в дома по уходу за больными людьми. Знание английского и все необходимые документы желательно. Тел. (206) 999-3939

• В детский садик нужна няня, любящая детей. Тел. (206) 334-0607

• Ищем энергичного, доброго, любящего детей няню для двоих маленьких детей, г. Kent. Тел. (206) 551-6065

• Американская компания приглашает на работу общественных и отзывчивых людей, желающих увеличить свой доход. Открыты позиции: ассистент-супервайзер, бизнес-агент. Р. линия /менеджер (253) 632-5039 Андрей (253) 632-2608 Наталия

• Ищу девушку для работы по уборке домов. Part Time Тел. (253) 335-5457

Ищем няню - женщину, вырастившую своих детей и внуков, для 3-х летней девочки. Район Баллард, Сизл, 3 полных дня в неделю. Тел. (206) 605-5808

## СПОС ТРУДА

• Требуется рабочий на склад в г. Kent. Оплата \$10 в час на старте. Ищем энергичного, честного и порядочного работника. Часы работы с 9 утра до 5 вечера, с пон. по пятн. Тел. (253) 872-6877

• Требуется люди для уборки офиса. Тел. (425) 923-6579

• Требуется Водитель Трака CDL класса А. По 48 штатам, хорошие условия Тел. (253) 632-7390 or (253) 293-9156 or (253) 266-8023

• Предлагаю работу по уборке домов аккуратной порядочной женщине (Kirkland, Shoreline, Bothell, North Seattle) Тел. (425) 361-9805

• Требуется люди для уборки офиса. Тел. (425) 923-6579

• Требуется Водитель Трака CDL класса А. По 48 штатам, хорошие условия Тел. (253) 632-7390 or (253) 293-9156 or (253) 266-8023

• Предлагаю работу по уборке домов аккуратной порядочной женщине (Kirkland, Shoreline, Bothell, North Seattle) Тел. (425) 361-9805

Master Carpentry, Inc. требуются на работу finish carpenters. Тел. (253) 332-0286

Требуется ответственная женщина (по вызову) в помощь по уборке домов в г. Сизл. Тел. (206) 307-9223

Русский магазин "АРБАТ" в городе Kirkland 12053 124th Ave NE приглашает на работу женщину продавца (опыт работы приветствуется). Знание английского обязательно. Тел. (425) 825-5830

Bakery "Piroshki on Madison" Downtown Seattle, требуется повар Тел. (206) 322-2820 Алла

## СПОС ТРУДА

Ищу женщину для уборки домов. Машина обязательна, part-time or full-time в районах Maple Valley, Renton. Тел. (206) 226-0822

В компанию по работе с паркетом требуется помощник на постоянную работу. Часовая оплата. Обращаться по телефону Тел. (425) 737-9788

Housekeepers wanted. Need reliable, trustworthy, motivated ladies who will able to work part-time or full time, in a team or on their own, Monday - Friday or on flexible schedule. Must have a car and speak English. Work is in Everett, Edmonds, Mukilteo, Lynnwood, Mill Creek, and Kirkland. \$12-\$15/hr. Will train. Call Vera. 425-232-2650

## ИЩУ РАБОТУ

Нужны энергичные люди любого возраста. Работа Part-time 1-2 часа в день, хороший доход (income). Подробности: call or text 253-234-4675

Skype: smartmoney999, email: promotorexpress@gmail.com.

Опытная няня ищет работу по уходу за детьми. Есть хорошие отзывы. Please call (425) 647-8381

Опытная няня ищет работу. Отличные отзывы, машина, все документы. Тел. (206) 999-8573 Galina

Присмотрю за вашим ребенком в г. Kirkland, Redmond, Bellevue. Гибкий график работы по договоренности. Имею педагогическое образование и опыт работы. Тел. (206) 518-7698 Tatiana

## УСЛУГИ/СЕРВИСЫ

Няня с машиной. Привезу ребенка со школы, помогу с уроками, обучаю русской грамматике, чтению и математике. Живу в Bellevue. Тел. 425-633-9205 Марина

Присмотрю за вашими детьми, помогу по дому и хозяйству в любое время дня и ночи. Тел. (206) 313-0670

## ИМИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ:

- Визы: гостевые, студенческие, жениха и невесты, воссоединение семей.
- Подача документов на гражданство США.
- Обмену/Получение гринкарты
- Классы на гражданство/английский язык
- услуги переводчика в Национальном Иммиграционном Центре
- Нотариус/письменные переводы/паспорта. Тел. (425) 350-3588

• Присмотрю за вашим ребенком у себя дома в удобное для вас время. Есть опыт работы с детьми всех возрастов. Shoreline Тел. (206) 365-4107

• Присмотрю за вашими детьми любого возраста. Имею очень хорошие опыт. Тел. (206) 574-8809

• Предлагаю услуги по уходу за ребенком в Seate. Опыт работы имеется. Тел. (206) 387-7812

• Ищу работу по уходу за ребенком или за одним престарелым. Работая честно, добросовестно, как для себя. Имею многолетний опыт работы. Имею рекомендации. Звоните, все подробности по телефону. Дом. (253) 941-3603 Сел. (206) 330-5390

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

• Логопед. Исправляю дефекты речи. Работая с разными возрастными группами и руминоговорящими. Тел. (425) 280-5329

• Опытные преподаватели дают уроки математики и физики для учащихся школ (начина с 5-и лет), колледжей и университетов. Тел. (425) 785-4930 Тел. (425) 985-0803

• Индивидуальное обучение водению автомобиля. Имеется большой опыт и правительный подход. Обучение в г. Kent. Подсказку, как надо уметь и знать. Тел. (253) 880-8448

• Логопед. Исправляю дефекты речи. Работая с разными возрастными группами и руминоговорящими. Тел. (425) 280-5329

HOME IMPROVEMENT SPECIALIST  
Electrical, Plumbing, Appliances, Carpentry  
11 years of experience  
Тел. (253) 886-4427

Кузовной ремонт автомобилей любой степени сложности по оптимальным расценкам в регионе. Восстановление автомобилей после повреждений, наступивших в результате ДТП. Специализация: технологии, включая работы со сваркой алюминия, покраска кузова или отдельных запчастей. На месте установим стекло, запаяем кондиционер и поменяем масло и колодки. Тел. (425) 876-9916 [www.AutoSQS.com](http://www.AutoSQS.com)

Ремонт компьютеров XP, Vista, WIN 7/8. Перегрузка операционной системы. Вирусы, медленный, чистка, recover data, upgrade hardware/software, set-up router, losing connection. Тел. (253) 326-3631



## СИМУ / СДАМ

Сдаётся дом в рент Kirkland, Totem Lake, 2003 года постройки  
2,500 SqFt 4 beds, 2.5 bath-rooms, office  
\$2,500/month  
Тел. (206) 227-6012

Сдаётся комната в г. Federal Way, недорого, близко I-5, freeway and shopping center.  
Тел. (253) 335-1874

## СИМУ / СДАМ

Сдаётся нижний этаж в дуплексе в г. Federal Way, недорого, в 5 минутах от I-5, Hwy 167.  
Тел. (206) 300-3423

Сдам комнату недорого  
Тел. (206) 240-5623



280 квартира в рент в г. Тасома. Стиралка, сушилка, близко к Tacoma Mall, bus stop и к двум freeway-ам.  
Вода, канализация, мусор-выключены в рент. Рент \$650  
Тел. (253) 686-3368

## СИМУ / СДАМ

Room for rent in Auburn. Close to Freeways. For additional information please call:  
Тел. (253) 304-5408

## Спрашивайте в Русских магазинах:

свежий сотовый мёд, мёд с горного разнотравья, воск, прополис. или узнайте адрес магазина по имейлу:

BEEKEEPER123@YAHOO.COM



## FOR SALE



2005 Volvo Truck  
Very clean, excellent condition and well maintained truck.

Tires 70% Bridgestone and Michelin. 10 Speed.  
Engine: Volvo D-12. 2nd owner. Ready to work.  
850K miles. \$25,000

Contact: (206) 251-4509 • (253) 324-5244

Центр "Да Винчи" предоставляет в аренду помещение театра, танцевального зала, классной комнаты.

Подробная информация на сайте  
www.centerdavinci.us

Звоните по телефонам:  
(425) 897-9654 • (425) 269-2131  
e-mail: centerdavinci@hotmail.com



## FOR SALE



**1998 UTILITY REEFER,**  
Fitted with a 2007 THERMO KING 310 W/  
ONLY 7,700 HOURS! 53'x102",  
Sliding tandem axle, Aluminum floor,  
22.5LP tires. Very clean trailer.  
\$12,000.00 Price negotiable.

Call for specifics.  
**773-988-4712**  
**773-603-3936**  
Alexander.

info@perspectiveus.com



**425. 614. 1700**

## FOR RENT

Сдаётся комната в новом доме. Цена ниже рыночной.  
Дополнительная информация по телефону:

**(425) 736-6521**

**(425) 228-8997**

## FOR RENT

Сдаётся в рент дом  
2,000 sq. ft. в г. Lynnwood.  
Два этажа, 4 BD,  
2 деревянных дека, гараж на две машины, множество парковок, 1 акре участок.



\$1,950 в месяц. 8-ая программа - OK.

**Тел. (425) 220-2472**

## FOR RENT

Большой дом в г. Covington.  
4 br, 2.75 ba, гараж. 1900/month  
Удобное место расположения.

**206-551-7557**

## FOR SALE

Продается участок 1/4 acre.  
Готов для постройки дома Вашей мечты. 120K  
**206-551-7557**

## FOR SALE



Tanya

**253-720-7726**

6 piece  
REAL WOOD  
Ashley  
entertainment  
center/wall unit.  
128inWx78in  
Hx21inD.  
Can fit a bigger TV  
when upper middle  
part is taken out.  
\$1199



Market Place

Perspective Разное / Classifieds



November 2013

Tel. (425) 614-1700

Fax (206) 737-8859

E-mail: info@perspectiveus.com

- ☐ Max. 20 words/слов  
без рамки \$7
- ☐ Max. 20 words/слов  
в рамке \$10
- ☐ Max. 20 words/слов  
в черной рамке \$12
- ☐ Market Place без  
фото или картинки \$25
- ☐ Market Place с фото  
или картинки \$30

ЦЕНЫ УКАЗАНЫ НА ОДИН МЕСЯЦ

Последний день для подачи  
объявлений - 24-го числа  
**DEAD LINE ON 24th**

Чеки выписывайте на имя  
Perspective и присылайте  
вместе с этим бланком  
по адресу:

Рекламное обозрение "Перспектива"

Russian Advertising Agency "Perspective"

## БЛАНК ЗАКАЗА ORDER FORM

Your Name/Ваше Имя:

Company Name/Название фирмы:

E-mail:

Phone Number/Телефон: ( )

Billing Address/Адрес:

City/Город

State/Штат

Zip Code

ТЕКСТ ВАШЕГО ОБЪЯВЛЕНИЯ:

**Perspective**  
12727 Northup Way, Suite #22  
Bellevue, WA 98005

Signature

Date

Срок на  месяцSK Auto Glass  
& Tinting

Установка и тонировка  
автомобильных лобовых,  
задних, боковых  
стекел на любые  
машины и траки.

Самые  
низкие  
цены



Выезжаем на дом

Тел. (253) 709-6431

Сергей

FROM **DESIGN**  
to **PRT**

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts

• New Con  
• Remodel  
• Repair  
• Painting

first

Need  
Call US

**Perspective**

E-mail: info@perspectiveus.com

Тел. (425) 614-1700  
12727 Northup Way, Suite #22  
Bellevue, WA 98005

Legacy Financial  
Services, LLC

NMLS#99005

- Все виды финансирования  
недвижимости
- Перефинансирование
- FHA 3.5% down payment
- Conventional 5% down payment  
with no Mortgage insurance  
(min. credit 680)
- Rehab Loans



**Лариса  
Боришкевич**

NMLS MLO # 98257

Sr. Loan Officer

Office 253-517-8003

Fax 877-863-6554

Cell 253-202-5304

E-mail: larisa@legacyfs.com



# FROM DESIGN to ART

- Business cards.
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts



## Perspective

E-mail: info@perspectiveus.com

**Tel. (425) 614-1700**

12727 Northup Way, Suite #22  
Bellevue, WA 98005

## ШКОЛА "ЗНАЙКА"

Education Hill, Redmond



Уроки русского языка  
Индивидуально и в группах  
Занятия после школы:

Русский, математика,  
домашние задания



www.facebook.com/znaika.redmond

znaika.redmond@gmail.com

**425-502-2137**

## Покупка и продажа

- Домов
- Кондоминимумы
- Земельных участков



Olga  
Lashchivska

**Cell. (206) 755-2719**

**Fax. (253) 528-2233**

olgal\_83@hotmail.com

Принимаем рекламные объявления в раздел Market Place/Classifieds до 24го числа каждого месяца.  
Заполните бланк заказа на стр. 94 и вышлите в редакцию вместе с чеком на имя "Perspective"

## РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ:

Доступные цены

**Tel. (425) 785-0710**

- Кухонная бытовая техника:  
холодильники, микроволновые печи, плиты электрические и газовые,  
посудомоечные машины и т.д.
- Стиральные и сушильные машины

techprosoliv@hotmail.com

Лицензия - Справочник



10, 14 PASS

**PAVEL TANIAZ LIMO**  
Awedding Limousine



**(253) 632-7285**  
SPEAK RUSSIAN

go to  
WWW.FACEBOOK.COM  
(Pavel Limo)

## VODA Construction Corp.

Licensed • Bonded • Insured

- Установка лестниц и перил
- Установка нового паркета
- Ремонт и шлифовка старого паркета
- Установка окон и дверей
- Установка электрических проводов

Remodel & New Construction  
General Contractor

Открылись Wood Shop  
Принимали заказы на изготовление  
ступеней, плуток и обычных перил,  
ремонт для напольных (vinyls) - из  
разного дерева.  
Миллер в продаже Crown - Alder,  
Дилер - Alder (высота & feet)

Free estimate  
Free delivery

Cell (253) 740-6761  
Office (253) 939-9377

## Gallaf Corporation (Construction)

- Remodel all house
- Paint (внутри и снаружи)
- Install plumbing (сантехника)
- Drywall (новый, ремонт старого)
- Tile (все работы)
- Finish carpentry (плотницкие работы)
- Cabinets (установка новых и ремонт старых)
- Deck (все работы)
- Doors and windows (замена окон и дверей)
- Hardwood floor & laminate

**Cell. (425) 359-9633**

Сделаем  
быстро и  
качественно

Licensed • Bonded • Insured

## Постелим ковролин, линолеум.

- Высокое качество,  
низкие цены  
гарантируем.
- Free delivery
- Free estimate
- We bring samples to you.

**Tel. (206) 753-7919**



Licensed • Bonded • Insured

Market Place

Сервисы / Services

Perspective

## Diana's Day Care Детский садик

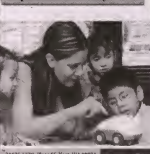
- Работает 24 часа в сутки и 7 дней в неделю
- Предоставлен транспортировку детей
- Приемлемые цены всех возрастов
- Индивидуальный подход к каждому ребенку и заботой
- Большой опыт работы с детьми
- Преподаем всевозможные уроки
- Различные игры, занятия и развлечения
- Неограниченное домашнее питание
- Самые низкие цены в Seattle

Всегда рады вас видеть!

(206) 914-9340 Тел.  
Lynnwood, WA 98036



## Joyful Hearts Day Care



- 12 лет работы с детьми
- Уютная домашняя атмосфера
- Ассистент на русском и английском языках
- Интерактивные игры
- Индивидуальная программа
- Возраст с 0 до 6 лет
- Обучение основам грамоты, чтения, счета
- DSHS - OK

Тел: (253) 832-4446  
Тел: (253) 435-6246



## Опытный преподаватель

Опытный преподаватель, победитель международных конкурсов, приглашает взрослых и детей всех уровней в музыкальную студию по следующим специальностям: фортепиано, теория музыки, хор и музыкальный театр.

Занятия проводятся в городах Kent, Federal Way и Tacoma.

(253) 677-2417



## Домашний детский сад В КРУГУ ДРУЗЕЙ

Опыт работы, отличные результаты и отзывы

- Здоровое домашнее питание
- Занятия музыкой и танцами, гимнастикой для малышей, русским и английским языками, географией и математикой.
- Рисунки, лепка, клеи, много гуляния.
- При необходимости индивидуальные занятия с логопедом

Принимаются дети до 12 лет на время школьных каникул.

Тел. (425) 488-0131 (425) 273-6136



## Видео и Аудио услуги

- Свадьбы
- Дни рождения
- Торжества
- Видеоклипы
- Аудио запись, фонограммы



Тел. (206) 661-7782

## ПАРИКМАХЕРСКАЯ в г. Эверетт

www.hairstylistN.com

Я делаю все парикмахерские услуги.

20 SW Everett Mall Way  
Everett, WA 98204

Женские стрижки - \$30  
Мужские стрижки - \$15

Тел. (425) 293-4299  
спросить Наталию



## NICKS PHOTOGRAPHY

Weddings | Engagements | Invitations

cell: (206) 391-2799

website: www.nicksfoto.com

e-mail: nicksfoto@hotmail.com



## ДОМАШНИЙ ДЕТСКИЙ САД

Работаем 24 часа в сутки, 7 дней в неделю

Удобное расположение  
рядом с автобусной остановкой

- Большой опыт работы с детьми
- Добродушное и ответственное отношение к ребенку
- Отличные отзывы родителей
- Потрясающее домашнее питание
- Основы общего развития
- Занятия
- Игры на свежем воздухе
- Низкие цены

Телефоны:  
(206) 778-4635  
Гарсия

(425) 427-8665

E-mail: pmo1416@yahoo.com  
Remon, WA 98056

## GD PHOTO MASTER WEDDINGS DIGITAL ALBUMS PORTRAIT

Тел. (206) 349 7576  
FAX (206) 533 0503  
... ASK GEORGINA

WWW.SEATTLEPROWEDDING.COM



## VIDEO KLAS PHOTO

Wedding (Love Story-Video clips)  
Special Events, Slide Show

Our packages start from

SD Video on DVD.....\$799  
HD Video on Blu-ray.....\$1499  
Photo - from.....\$699

www.klasvideopro.com



(206) 697-6155

SKY Video Studio 206 229-3021  
253 856-1075

- ~ Wedding-Love Story~
- ~ Special Events-Portraits
- ~ Transfer PAL-NTSC~
- ~ VHS-DVD~

www.skyvideostudio.com



## Детский сад ОДУВАНЧИК

Дипломированный педагог с опытом работы в России и Америке  
Предоставляет профессиональный уход за Вашими детьми:

- Основы общего развития
- Индивидуальный подход
- Занятия
- Игры
- Развлечения

Kent Covington

Тел. (253) 236-0276 (253) 224-8195

## МАССАЖ

Провожу антицеллюлитный массаж.

Работают с ВЫЕЗДОМ НА ДОМ

и ТОЛЬКО С ЖЕНЩИНАМИ.

Использую ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ КОСМЕТИКУ, ОДНОРАЗОВЫЕ БЕЛЫЕ.

Bellevue. Тел: 425-891-9597 Марина



## Albina's Child Care

Русский лицензированный детский сад и Preschool в South Everett - 186 exit

• Принимаем детей с 8 месяцев до 11 лет

• Здоровое домашнее питание

• Основы обучения: занятия русским и английским, математикой, чтением книг и сказок, развивающие игры и т.д.

Работаем 5 дней в неделю

с 7 утра до 6 вечера (расписание) можно записаться, если необходимо

426. 347. 6520  
Марина

Web-site: albina'schildcare.com



## EVL ACCOUNTING PROFESSIONAL SERVICE

ТОЧНОСТЬ, КОМПЕТЕНТНОСТЬ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- Monthly Small Business Bookkeeping
- Payroll + Quarterly Payroll Tax Filings
- IFTA Tax Return Filings

Полный компьютерный QuickBooks/Peachtree сервис с выездом к клиенту в любое время

Оплата  
договорная,  
сдельная

### Ella Lobanovskaya

Graduate Accounting Certificate  
(CPA Candidate) Seattle City U

Direct Line: (425) 908-7857

Mobile: (425) 686-0393

E-mail: evllobanella@gmail.com

## ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- ВИЗИТКИ
- ОТКРЫТКИ
- БРОШЮРЫ
- БУКЛЕТЫ
- ФЛАЕРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАНЕРЫ

**IT'S NOT ART  
IT'S BUSINESS**  
BRANDING, DESIGN, ADVERTISING

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО **425 614-1700**

Мы страхуем машины,  
дома, бизнес, жизнь.  
Позвоните нам сегодня  
и узнайте цену

**AMERICAN FAMILY  
INSURANCE**

All your protection under one roof!

16000 Christensen Rd, Ste 306  
Tukwila, WA 98188

Оксана Кучернюк

Cell: (253) 334-7280

ovk002@amfam.com

## LARISA DESYATNIK INSURANCE AGENCY



FARMERS

- Auto • Home • Life
- SR-22 Insurance
- Any Contractors Insurance & Bonds
- Business Auto, Property
- Truck insurance, Trailers

Bus. (206) 551-7979 Fax (1866) 757-8947  
ldeasyatnik@farmersagent.com



- Стрессы. Депрессии. Расстройства сна.
- Эмоциональные нарушения.
- Сложности семейных отношений. Сексуальные расстройства.
- Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса.

Владимир П. Лисенко

Психотерапевт, LMHC

E-mail: vlisenko@comcast.net

**425-736-6076**

**206-714-9710**

За 30 лет работы психиатром, Заслуженным Врачом РФ, успешно пролечил несколько десятков тысяч человек, применяя различные психотерапевтические техники и подходы к предупреждению и лечению зависимостей и невротических состояний.

[www.mentalhealthlisenko.com](http://www.mentalhealthlisenko.com)

Принимаются основные виды страховок и медкупонов

Врач Павел Федюк D.D.D.

## Клиника зубных протезов



- Полные и частичные съемные протезы
- Перебазировка
- Ремонт протезов в тот же день

**(253) 632-7285**

Качество гарантируем

## Григорий Елкин

Real Estate Specialist Mortgage Consultant

Cell. (206) 650-7230



**FORECLOSURE!**



## SAVE YOUR CREDIT!

Финансирование и рефинансирование,  
minimum down payment

Buy house at  
**40%-60%  
discount**

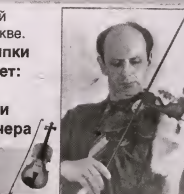
## МАЭСТРО ИОСИФ

30 лет успешной педагогической деятельности в Ташкенте и Москве.

Дает уроки по классу скрипки и фортепиано. Обслуживает: свадьбы, бармицты, батництвы, дни рождения и другие торжественные вечера

Tel. (253) 630-5430

Cell. (425) 306-1452



Market Place

Services

Perspective



## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ВАШЕМУ КОМПЬЮТЕРУ

- Сборка
- Настройка
- Чистка и ремонт компьютеров
- Установка лицензионного ПО
- Профессиональная защита от вирусов
- Заправка струйных картриджей



Тел. (206) 375 - 8376

ДОСТУПНЫЕ  
ЦЕНЫ

jedugaduck.net

## Family Home Child Care

Лицензированный детский сад

Есть преподаватель русского и английского языков

• Работаем 5 дней

в неделю

• 7am - 7pm

• DSHS - OK

8700 46th Pl. W  
Mukilteo, WA 98275

Home (425) 405-3151

Cell (425) 350-4837 Svetlana

## Производим ремонт траков VOLVO, FREIGHTLINERS, KW, INTERNATIONAL, PETERBUILT.

Находимся в г. Pacific 1140 Valentine

Ave. SE and Stewart Rd. corner.

Rate \$50 per Hour.

Звоните: (253) 737-9647

(206) 790-9987

Обучая детей дошкольного  
возраста русской грамматике  
и чтению.

По желанию - музыкальные  
занятия.

Тел. (425) 772-7580

Диагностика и  
заправка  
кондиционеров,  
автомобилей всех  
марок и траков  
фреоном R-134A.

По возможности выезжаем на место

(253) 820-0452

## MP Universal

Профессиональная  
Видеосъемка и  
Видеомонтаж



Cell. (206) 856-9982  
Home (253) 852-4094

## Andrey's Custom Metal Ornamental Design

Изготовление и установка металлических:

ПЕРИЛ • ЗАБОРОВ  
ВОРОТ • БАЛКОНОВ

Direct (425) 533-6451;

Office (425) 226-2476;

Fax (425) 614-0294

E-mail: andrey.metaldesign@gmail.com



## АВТОРЕМОНТ

Если ваша машина  
требует ремонта

(все виды ремонта, кроме  
кузовной), а также  
диагностика: ABS Air bags,  
check engine и др.

Звоните Анатолию Еврею

Тел. (425) 737-2969, (425) 347-2968

## ANN Auto Transport



Call Aleks

Business phone  
(206) 391-8222

24 hours service

Вожу с акшеном: Copart &amp; AA-Insurance

При наличии title забираю старые  
машины для junkyard

## Insurance Solution

Мы поможем собрать свои деньги - Возвратим вам

Insurance Solution OF WA LLC -

имеем около 18 различных страховых компаний из

которых мы выберем для вас самую лучшую для Вас.

Адрес: 6915 Lakewood Dr. W #A-1 Tacoma, WA 98467

Страхую:

Дома, Машинны, Жизнь,

Русскоговорящий Агент в Такоме

- Александр Бобин



Телефоны: Cell. (253) 202-2726; Off. (253) 588-2525;

Fax (253) 397-3085

Магистр музыкального искусства с  
богатым опытом работы дает уроки  
хорового дирижирования,  
вокала, фортепиано,  
теории.

Проводит занятия с

хоровыми коллективами.



(425) 286-5532

## VKUN Body Shop



- кузовные работы
- рихтовка
- шпаклёвка
- покраска

Предлагаем в аренду FRAME

Продаю parts на SPRINTER (2002-2006)

(916) 225-7262

Виктор  
Federal Way, WA



*Boris Studio*  
Cinematography

## Weddings Special Events

Профессиональная  
видеосъемка и монтаж

Ph: (206) 226-3020

[www.Boris-Studio.com](http://www.Boris-Studio.com)

# Фото Сервис

Профессиональный  
фотограф, с большим опытом работы  
Все виды фотослуж на  
профессиональном уровне

Cell. (425) 681-1571

Tel. (425) 917-9954



Market Place

Сертифицированный Детский садик

## "КОЛОБОК"

Приглашаем детей с 3 месяцев до  
12 лет в 2-смены, возможен привоз.

- Христианская этика.
- Индивидуальный подход.
- Чтение сказок, изучение стихотворений, рисование, лепка, развлекательные игры.
- 4-х разовое питание.

Работаем 24 часа в сутки,  
с понедельника по пятницу,  
по требованию и в субботу.

DSHS - OK



Cell.: (253) 335-5251 Мария. Auburn • Kent • Covington

## Seattle Wedding Service

УКРАСИМ ЗАЛ ДЛЯ:

- Бракосочетания и пира
- Дня рождения
- Рождества
- Нового года
- Baby showers
- Bridal showers

Сдаем в рент скатерти  
и чехлы на стулья

Делаем венки на похороны

Звоните:

(425) 343-8994 Alona

(425) 345-2546

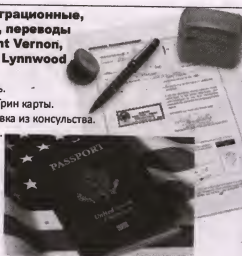
Нотариальные, иммиграционные,  
паспортные услуги, переводы  
документов в Mount Vernon,  
Marysville, Everett, Lynnwood

- Нотариальные услуги, Апостиль.
- Гражданство США, продление Грин карты.
- Паспорта национальные, доставка из консульства.
- Визы (гостевые, туристические).
- Лотерея Грин карта.
- Приглашения в США.
- Доверенности, завещания.
- Переводы документов.

(425) 268-3358

[west98204@gmail.com](mailto:west98204@gmail.com)

Виталий



## ART LIMO

Artem (253) 886-6663



1-14 PASSENGER CADILLAC

WEDDINGS • PARTIES • EVENTS

## Auto Shop Quality Service

Cell: 425 876-9916

Ремонт Автомобиля



[www.AutoSQS.com](http://www.AutoSQS.com)

## ТОНИРОВКА ОКОН

Защита для автомобильной краски и починка для лобовых стекол



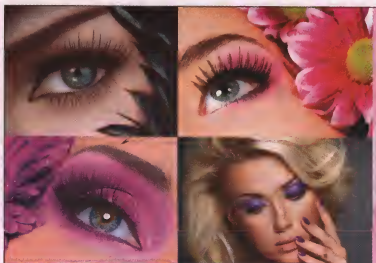
1.888.477.TINT

(425) 531-2713

Attaced

Perspective Сервисы / Services





## Квалифицированный мастер - lashmaker

### Предлагаю:

- Наращивание ресниц PREMIUM LASHES (шелк, соболь, норка)
- Объем (двойной, тройной и максимальный голливудский)
- Авторское декорирование ресниц
- Наращивание цветных ресниц
- Снятие ресниц бесплатно
- Декор - бесплатно

- Наращивание натуральных волос кератином европейского производства (hot keratin), время носки 3-5 мес
- Снятие для моих клиентов бесплатно!
- Возможен выезд на дом

- Наращивание ресниц \$55
- Наращивание волос \$299

Стелу на все вопросы по телефону  
(407) 729-0377 Ольга (Everett)

## Hairstylist Галина Federal Way Центр

(253)389-9622

- Стрижки молодежные, женские, мужские, детские
- Вечерние, свадебные причёски и укладки
- Мелирование, покраска, химия



Я всегда работаю с головой!

## Salon Saks

Nina Yurakova  
Hair Designer



Specialize in Highlights & Color

(425) 890-8693

1882 136th Place NE  
Suite 102  
Bellevue, WA 98005  
(Smith Plaza)



## Совершенствуй свое тело без операций

CoolSculpting® — это новейший и наиболее передовой естественный способ быстро и без хирургического вмешательства избавиться от неприятных складок трудноудаляемого жира. FDA Approved.

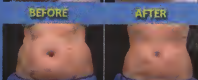
Разработано Гарвардскими учеными, уникальная, запатентованная, клинически одобренная процедура охлаждения жировой ткани без повреждения Вашей кожи. Без ножа. Без скальпеля. Без игл. Даже без лазера. После процедуры Вы сразу вернетесь к своим повседневным делам.

### CoolSculpting night out:

Вы приглашаетесь на демонстрацию, которая состоится 8 октября с 5 до 8 вечера по адресу: 509 Olive Way, Seattle. Seattle Executive Spa (Next door to Nordstrom).

Там вы сможете посмотреть как это работает, проконсультироваться с врачом, как это будет работать для вас и задать все интересующие вопросы.

Мобильный номер: 206.742.5171 703.4004 (Denny)



## Elina's Beauty Touch | Nourish your body, mind and spirit...

### Skin Care

Spa Facial (60min)	\$80
Express Facial (30min)	\$40
Microcurrent-Facial Toning(60min)	\$90
Galvanic/Ultrasound Facial (60min)	\$90
Microdermabrasion Treatment (60min)	\$90
Chemical Peels: Lactic/Glycolic (60min)	\$90
Back Facial (60min)	\$70
Hand Treatments (15min)	\$20
Get 30% off if you buy a package of 3 or more treatments	

### Waxing

### Medical Services provided by M.D.

#### BOTOX

#### DERMAL FILLERS

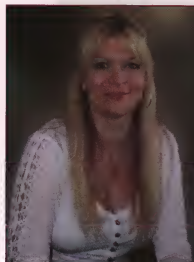
#### VEINS/SCLEROTHERAPY TREATMENT

### FREE consultation

by appointment only

### Summer Special All Services 25% OFF

806 120th Ave. NE #D202  
Bellevue, WA 98005  
(425) 761-8089  
elinasbeautytouch@aol.com  
www.elinasbeautytouch.com





# Euro Wedding Decorations

Украсим профессионально зал  
бракосочетания и пир

- Дни рождения
- Юбилей
- Рождество
- Новый год

Сдается в рент фарфоровая  
посуда, скатерти, вазы,  
чехлы на стулья

Email: euro-design@hotmail.com

www.euroweddingdecorations.com

(253) 735-3659 (253) 218-9803 - Zina  
(253) 205-4324 - Jenny

# TIRES FOR LESS LLC

New and Used Tires

- Semi truck
- Trailer
- Box trucks



Leo & Alex

Tel. (253) 632-7390 Tel. (253) 266-8023

147 37th ST NE • Auburn WA 98002

E-mail: tiresforlessllc@yahoo.com

Market Place

# SKYLINE LIMOUSINES

WEDDINGS  
ANNIVERSARIES  
BIRTHDAYS  
PARTIES  
CHURCH EVENTS  
AIRPORT PICK-UPS

206-701-4140 206-786-3033  
BEST LIMOUSINE FOR ALL YOUR OCCASIONS

# Professional Chef

Готовлю блюда для банкетов,  
свадеб, семейных  
праздников и других  
торжеств

Изысканная Европейская,  
Американская и авторская кухня.

Блюда высшего ресторанный  
уровня приятно удивят Вас

Тел. (253) 226-6273



12 лет успешной работы  
в ресторанном бизнесе.

Perspective

# L.A. Limo

Exceptional service  
Right price  
Any occasion



**ROMAN PHOTOGRAPHY**  
ROMANPHOTOGRAPHY.COM  
206.694.9934  
-Weddings-Portraits-Auto-

PHOTOGRAPHY + LIMOUSINE  
LEAVE NO DISCOUNTS

**АЛОЗ ВЕРА И ПРОДУКТЫ ПЧЕЛОВОДСТВА**

- ✓ 100% стабилизированный Алоз Вера гель
- ✓ Натуральные биодобавки
- ✓ Контроль веса
- ✓ Продукты личной гигиены
- ✓ Минеральная косметика

✓ Присоединяйтесь бесплатно.  
✓ Получите скидку от 15% до 48%

Звоните:

Managers  
Andrey (253) 632-5039  
Nataliya (253) 632-2608

FLP ID# 001 002 452 750  
www.AloeWA.com  
Email: andriyhatyuk@gmail.com

# Зачем покупать ювелирные изделия в магазинах по завышенным ценам?

Вы сможете сэкономить 50% и больше в Renton Coin Shop, покупая новые или подержанные ювелирные изделия.

Мы специализируемся на продаже старинных и уникальных изделий наряду с цепочками и другими изделиями на каждый день.

Мы покупаем и продаем ювелирные изделия из золота, серебра, платины.

Renton Coin Shop в бизнесе с 1964 года.

email: info@rentoncoinshop.com  
http://www.rentoncoinshop.com

225 Wells Ave South  
Renton, WA 98057  
Phone: 425 226 3890

# Организация и проведение детских праздников в центре «Да Винчи»

Если Вы хотите подарить своему ребенку незабываемые эмоции и массу впечатлений в особенный для него день, наши веселые ведущие помогут вам в этом.

Полная информация  
www.centerdavinci.com  
http://centerdavinci.com/russian/?  
page\_id=1559&sthash.PV051Wla.dpuf

Заявки по телефону:  
(425)269-2131 • (425)897-9654



# Профессиональные переводы

Телефон-факс:  
425-432-8797  
русско-  
украинская линия  
230-618-0716

Washington™  
Translation  
Bureau

Высокое качество, надежное и быстрое исполнение.  
Все языки бывшего СССР, все виды документов и текстов.  
Сертификация, услуги нотариуса и апостили.  
www.WaTransBureau.com • info@WaTransBureau.com

# VPilat Hardwood Floor

- Installation
  - Sand
  - Resand
  - Stairs
  - Prefinished • Unfinished
- Licensed • Bonded • Insured.

Cell (425) 280-7150

Сертифицированный  
опытный переводчик,  
обслуживающий северный район.  
Устный и письменный, нотариально  
заверенные переводы. Травмы на  
работе-бесплатно. Разумные цены.

Тел. (425) 742-3502  
Cell (425) 686-2343  
Viktor Khalfon

# Сертифицированный переводчик Лицензированный нотариус

- Перевод и заверение документов
- Помощь при оформлении  
иммиграционных бумаг
- Апостиль и доверенности
- Травмы на производстве

E-mail: irina\_aficiuc@yahoo.com  
Fax (253) 661-4335  
Cell (253) 569-5515

Ремонт домов и апартаментов,  
замена окон и дверей, ремонт  
кухонь, ванных комнат, покраска  
внутри и снаружи, замена  
сантехники. Паркет, ламинат,  
кафель.

Тел. (253) 353-9094

MISHKA PHOTO

WEDDING - FAMILY - MODELING

PHOTOGRAPHY  
206-595-6464

WWW.MISHKAPHOTO.COM MISHKAPHOTO@GMAIL.COM

D J Vladimir Kalustyan

Интернациональная  
музыка от

VK STUDIO

Свадьбы, дни рождения  
и другие торжества

Home (425) 741-7165  
Cell. (206) 354-0973  
Fax (206) 542-5897

# Last Minute Video

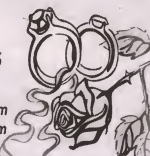
High Definition & DVD  
Weddings  
Special events  
Видео монтаж  
Basic package - \$699

Ph. (253) 495-4429

# SEATTLE WEDDING photography

253-335-6406

www.svadbaUS.com  
www.voznarski.com



# Prestige Studio VIDEO

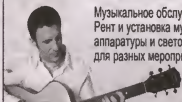
WEDDINGS  
SPECIAL EVENTS  
перезапись:  
PAL-NTSC VHS-DVD

425.750.0500



# Белые Крылья White Wings Bini Krula

Музыкальное обслуживание свадеб  
Рент и установка музыкальной  
аппаратуры и светового оборудования  
для разных мероприятий



CD & DVD  
duplication

запись фонограмм, вокала,  
миксинг, мастеринг

(253) 350-6099 (253) 670-0632

www.WhiteWingsMusic.org

# Valentina Wedding Service (253) 988-7818

- Огромный выбор холодных, горячих  
и сладких блюд по вашему выбору
  - Свадебные торты на любой вкус
- Вы останетесь довольны!!!**

# Master Hair Stylist

Свадебные и Вечерние  
Прически

- Дизайн
- Стиль
- Консультация

206-249-3335

Наталья

facebook.com/nstlyst

Выезд на  
дом



# Свадебный сервис

"Алеся"

Украинская и Русская  
кухня с большим выбором  
новых блюд, красиво  
украшаем, делаем ваш  
стол праздничным.

Также делаем сладкий стол.



(253) 632-7447



## Line of Sight AUTOGLASS LLC.

Mobile windshield replacement and repair services!

Сервис по установке всех автомобильных стёкол.

- Профессиональная качественная работа.
- У нас самые конкурентные расценки в местности.
- 8 лет опыта работы.

Обслуживаем районы Seattle-Tacoma

email: lineofsightautoglass@hotmail.com

Tel: (253) 820 - 2768 Fax: (253) 269 - 4127 Юрий

## State Plumbing

LIC. STATE#922P7

Licensed • Bonded • Insured

- Service Plumbing & Drain Cleaning
- Water heater & circulation pumps
- Repiping & new installation

E-mail: stateplumber@gmail.com

Тел. (206) 306-5201

Вы Позаботились о Тепле и Комфорте в Вашем Доме?

Звоните СЕЙЧАС !!!

- Ремонт
- Сервис
- Обслуживание

Юрий

(253) 200-7678

gove777@hotmail.com

\*Furnaces, AC, Water Heaters, Heat Pump \* Experienced HVAC Technician\*

## Ремонт и диагностика всех видов автомобилей:

- Тормоза
- Ремонт замена двигателей, тормозов, трансмиссий, timebelt, alternator, генераторов.
- Недорого, в удобное для вас время.

(206) 778-4421 Григорий

## ODESSA AUTO GLASS

### Замена и продажа всех видов автостёкол

БЕСПЛАТНО выезжаем на дом

(253) 307-7933

Служба

Принимаем credit / debit cards



## BIJ Heating & Cooling

Установка и сервис:

Furnaces, Water Heaters, Air Conditioners, Heat Pump, Electronic Air Cleaners, Gas Fireplaces, Sheet Metal, Gas Piping.



Позвоните и спросите о новом водонагревателе, который греет воду когда вам нужно и сколько вам нужно

Tel. (425) 343-8192

Fax (425) 267-0194

Licensed • Bonded • Insured

benijj@hotmail.com



## Perfect Flowers

### Делаем венки на похороны

Cell (206) 356-6347

Home (253) 569-7735 Тамара

Живые и искусственные цветы



## EMERALD LIMOUSINE

Наша цель - Ваше наслаждение



Weddings  
Birthdays  
Anniversaries  
Baby Showers  
Friends' Nights Out

Email: myemeraldlimo@gmail.com

Геннадий (253) 218-9445

"PERSPECTIVE" Russian Business Journal - The Best Way to Reach Russian Speaking Community

Tel. (425) 614-1700 • Fax (206) 737-8859 • e-mail: info@perspectiveus.com • www.perspectiveus.com

NOVEMBER

2013

103

Market Place

Сервисы / Services

Perspective



**Ведущий на свадьбе**  
музыкальное сопровождение  
профессиональная аппаратура  
озвучивание любых помещений

**уроки пения  
и  
игры на гитаре**

**425 591 9710 Александр Кулай**

**Leviticus music center**  
объявляет набор учащихся по классу:

- Гитара
- Электргитара
- Бас-гитара
- Фортепиано
- Синтезатор
- Скрипка
- Вокал
- Ударные
- Духовые инструменты.

Индивидуальные и групповые занятия, разностороннее музыкальное и творческое развитие для любой возрастной категории.

**Телефон для справок (425) 345-4591**

**Sunshine Family Childcare**  
Христианский детский садик

**в г. Кент**  
DSHS-OK.

- Работаем с 7 утра до 6 вечера
- Домашнее питание
- Интересные познавательные игры
- Библийские истории
- Домашняя, уютная, христианская атмосфера и заботливый уход.

Звоните Наде  
(253) 236-5967  
(425) 988-4495

Принимаетем школьников после школы.  
Принимаем детей от 0-12 лет

Женщина - педагог дошкольного образования присмотрит за вашим ребенком.

Есть опыт и рекомендации.

**(206) 384-3057  
(206) 802-4158**

**MICHAEL'S OFFICE**

"Иммиграция в США (Визы: гостевые, рабочие, студенческие, жениха и невесты, воссоединение семьи)"

"Получение / обмен / подача на "гринкарту".

Разрешение на работу

"Продление/новые паспорта (США, Россия, Беларусь, Украина)"

"Нотариус / Письменные переводы / Ассистент"

**Тел. 425-350-3508**  
**Email: michaelsservice1@gmail.com**

**ALL I & D Auto Repair Inc**

Диагностика и ремонт всех видов машин, включая мелкие кузовные работы.

**206. 349. 9885 Николай KIRKLAND**

**EMERALD LIMOUSINE** Наша цель - Ваше наслаждение

**Weddings Birthdays Anniversaries Baby Showers Friends' Nights Out**

**Геннадий (253) 218-9445**

Email: myemeraldlimo@gmail.com

**Fiat of Seattle**

Продажа автомобилей!!!  
Новые Fiat и использованные BMW, Audi, Mercedes, Lexus, Acura и другие марки!!!

**509-240-3636**  
Fiat of Seattle  
301 Baker Boulevard  
Seattle WA 98188  
ninatimite@hotmail.com  
www.FiatofSeattleSouthcenter.com

**Lyudmila's Skin Care**  
Bellevue WA

- Европейский метод очистки кожи
- Массаж лица и шеи
- Микрошлифовка кожи
- Сосудистые процедуры
- Лечение угревой сыпи
- Удаление волос на лице и теле
- Дизайн бровей
- Покраска бровей и ресниц

**(425) 343-5527**  
Людмила

**АВТОРЕМОНТ**

Предлагаем все виды авторемонта, кроме body.

Звоните Владимиру

**(425) 268-9199** г. Everett



**"PERSPECTIVE" Russian Business Journal -**  
The Best Way to Reach Russian Speaking Community

Компания

## North Eagle Transport Inc

### ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

#### Hiring Drivers CDL class A and Owner Operators

with minimum of 1 year experience and professional dispatcher with minimum of 5 years experience

##### Company offers

- Fuel card
- Cash advance
- Quick pay
- Direct deposit
- Insurance
- Iita
- Registration
- Permits
- I-Pass
- Pre-Pass



**(206) 234-5385**

c 9:00 am до 6:00 pm

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



- Требуется водители CDL класса А для перевозки грузов на длинные дистанции - step decks/flatbeds.
- Fuel cards.
- Еженедельная оплата в виде direct deposit на Ваш счет.
- Ответственные диспетчеры, отвечающие 24/7.
- Приглашаем также owner-operators

**773-988-4712**

**773-603-3936**

Компания NU-WAY Inc

**приглашает**

**водителей**

**owner-operators CDL класс "А"**

для работы в сфере контейнерных грузоперевозок из портов и железнодорожных терминалов Сиэтла и Такомы в пункты назначения в штатах Вашингтон, Орегон, Монтана, Айдахо.

##### Мы предлагаем:

- своевременную еженедельную оплату по хорошим тарифам
- выгодные цены на заправку и страховку
- место для парковки трака
- хорошие условия работы
- сервис русскоговорящего диспетчера

Звоните: **(253) 939-4222** с 8:00 am до 5:00pm.  
Спросить Леола или Андрея.

Наш адрес: 1508 O St. SW, Ste 101 • Auburn, WA 98001

**Tel. (253) 939-4222 Fax (253) 939-9896**



Website: [www.nu-way.us](http://www.nu-way.us)

### ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

**Chiropractic medical  
assistant needed in Kent,  
Washington.**

This person will be responsible for all of the medical records in the office. They will interview patients and make notes in the charts. They will work closely with the doctor, taking notes on all of the patient visits. They will also be responsible for copying records and sending notes to attorneys and insurance companies when requested. This is actually a really fun job because you will be interacting closely with all of the patients.

**There are three absolute requirements:**

1. An outgoing, friendly, likeable, personality.
2. Fluent in Russian
3. Ability to write English well. (You will be writing sentences in the chart notes that may end up in court cases).

This position will be 30-40 hours per week. \$11-\$14.

If you are interested, please send resume and a brief paragraph telling me why you are perfect for this job to:

**kurt\_eby@hotmail.com**



Market Place

Работа / Job

Perspective

**Peter Painting**

- Покраска вашего - дома внутри и снаружи
- Умеренные цены
- Хорошее качество

**Звоните:**  
(360) 521-9397  
или текст message.

**Perfect Cleaning Services**

Помоем ваш ковер  
хорошо и недорого,  
а также уборка вашего  
дома или офиса.  
информация по тел.

**(360) 521-9397**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуются специалисты по  
уборке офисов. Объекты  
находятся в Сиэтле и к  
северу от него. Работа в  
вечернее и ночное время.  
Тел: (425) 835 - 3656



FROM  
**DESIGN to PRINT**

**1000**  
BUSINESS CARDS  
**\$60**  
FIRST TIME CLIENTS ONLY

**Perspective**

Tel. (425) 614-1700

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

12727 Northup Way, Suite #22  
Bellevue, WA 98005

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ****В строительную компанию**

срочно требуются плиточники,  
специалисты по столярным и  
штукатурным работам,  
а также маляры, электрики, framers.  
Укладчики полов (finish flooring).

**Дополнительная информация  
по телефону**

**Cell (425) 436-6521**

**Cell (425) 736-6522**

**Office (425) 228-0446**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Компания

**CRYSTAL BRIGHT  
CLEANING SERVICE**

**Предлагает работу**  
для женщин и мужчин  
по уборке домов.

- Есть бенефиты и бонусы
- Хорошая зарплата
- Знание английского языка не обязательно
- Наличие собственного транспорта обязательно



**Cell (425) 736-6522**

Fax (425) 228-8997 • Tel (425) 228-0446 • Cell (425) 736-6521

Window Cleaning - Interior and Exterior  
[www.crystalcleanings.com](http://www.crystalcleanings.com)



## Компания занимается перевозкой мебели:

доставит мебель, перевезет с места на место или избавит от ненужной мебели



Требуется физически сильное мужское  
немаренованное - рабочий день (on call) от \$15/hr  
**Тел. (206) 307-2451**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу  
в строительную  
компанию рабочие.  
(можно без специальности).

**Cell: (425) 770-4304 English**  
**Cell: (425) 246-5091 По-русски**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется рабочие  
для уборки домов.  
Высокая зарплата.  
Гибкий график работы.  
**Тел. (206) 914-6399**  
**Тел. (206) 914-7086**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель на  
контейнера-супершасси, по  
штату Вашингтон. Наличие  
TWIC - Card обязательно.  
Минимум один год Experience.  
**(253) 261-0818**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ



В компанию требуется  
разнорабочий  
на part-time  
с перспективой full-time.  
Гибкий график работы  
и хорошая оплата.

**Тел. (425) 220-1716**

## MRIYA TRUCKING LLC

Hiring Class A CDL Drivers & Owner  
Operators. Pay up to \$0.42/mile.  
Contact: Anatoliy (253) 880-9891



## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель на flatbed в  
трактовую компанию.

Звонить по  
телефону  
**(206)**  
**353-1499**  
Вадим



## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Looking for a caregiver to work  
full time or part time.  
Need to have  
all documents.  
Call Natasha:  
**(206) 930-9429**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



Требуется надежные люди  
для уборки ресторана в  
ночное или утреннее  
время в городах  
Olympia, Seattle, Bothel.  
Хорошие условия и оплата.

**Тел. (425) 343-4053**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется помощь на полный  
рабочий день и выходные по уходу  
за пожилым мужчиной.  
Знание английского в пределах  
разговорной речи.  
Оплата по договоренности.  
**Тел. (206) 372-0683**  
Людмила.

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

В химчистку  
Campus Organic Dry Cleaners  
требуется человек на Front Desk  
Position.  
English and customer service skills  
are necessary.  
**206 229 3052**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Adult Family Home в г. Renton нанимает на  
работу на полное рабочее время женщину -  
caregiver. Пожалуйста, звоните по тел.  
**(206) 913-8985**  
и спросите Давида или Ольгу. Вы должны  
иметь все необходимые сертификаты для  
работы в Adult Family Home и не иметь  
криминального рекорда. Должны понимать  
и разговаривать по-английски.

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Магазину в городе  
Кент требуется  
продавец  
**Тел. (206) 778-3917**

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ



Траковая компания  
приглашает на работу  
водителей CDL класса A  
48 штатов и по месту,  
хорошая своевременная  
оплата плюс бонусы.  
Требуется 1 год опыта работы.

**(253) 216-3484**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**Greater Floor Surfaces**  
is looking for employees who are reliable and  
professional with some experience for installation  
of Hardwood, Laminate, Ceramic Tile and  
Vinyl Floors. Hourly positions available. We are  
located in Everett and cover both Snohomish  
and some King County.  
New Construction/Residential/Commercial  
**Call: 206.919.6651**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется работник по уходу  
за пожилыми людьми с  
проживанием. Bellevue.

**Тел. (206) 992-1634**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В компанию требуются  
плиточники с опытом работы и  
подсобные рабочие на полный  
рабочий день.

Тел. 425-208-5894  
или 253-217-5333

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуются рабочие  
в сантехническую

компанию  
**206 372-6093**

Alex

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Pacific Eagle Transportation, LLC  
Приглашаем на работу

**водителей CDL класса А**  
(опыт работы минимум 1 год) для работы  
на Conestoga flatbed/step deck trailers,  
а также



**Owner-Operators.**  
48 штатов и Канада.

Звоните:  
**(253) 872-5912**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется **женщина-продавец**  
для работы в мебельном магазине в г. Federal  
Way. необходим опыт работы.  
Отличное знание русского и английского  
языков обязательно.

**(206) 920-9995 Олег**

Резюме присылать:  
E-mail: oleg@qfstore.com

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется на работу  
**Auto Mechanic**  
со стажем работы в США.  
г. Burien.  
**(206) 242-3500**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Now hiring live-in  
caregivers in Kirkland.  
English necessary.  
Тел. (425) 814-4132

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**Компания по уборке**  
Приглашает рабочих на  
полный и неполный  
рабочий день.  
Оплата \$12.00 в час  
**Тел. 1-877-295-9399**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель CDL  
Class "A" по штату WA.  
Работа с портами.  
**(253) 736-5707**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуются женщины  
для уборки домов в  
районах Сиэтла

Необходимо иметь опыт работы, водить  
автомобиль и хорошо ориентироваться на дорогах.

Тел. (206) 579-5695  
Тел. (425) 776-4876

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

В компанию требуется  
сварщик,  
для сварки металлических  
заборов, перил и ворот.  
**(253) 219-8687**

## РАБОТА

Если Вы энергичны и общительны  
и желаете приобрести финансовую  
независимость, которая даст  
возможность реализации любой  
Вашей мечты, то звоните по телефону

**425-761-9890**

Знание Английского языка  
необходимо.

## Требуется домохозяйка-няня

с проживанием на  
один год. Зарплата  
\$1500 (Cash/месяц).  
Предоставляется  
отдельный этаж со  
спальной и ванной.

Для получения  
подробной информации  
звоните по тел.:

**(425) 505-8575**



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**We are looking for people interested in  
cleaning buildings at night.**

We have job openings in Puget Sound area from  
Tacoma, Seattle, Issaquah and Bellingham area.

Please call us at

**(425) 224-6427** and you can leave voice-mail in  
English or Ukrainian if we do not answer.

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуются рабочие  
для уборки домов.  
Высокая зарплата.  
Гибкий график работы.

Тел. (206) 914-6399

Тел. (206) 914-7086



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**RUCON.build LLC**

Требуются рабочие

(Finish Carpenters) с лицензией,  
опытом или минимальным опытом  
работы по внутренним отделочным  
работам (Cabinets, Doors, Stair Cases,  
Crown Moldings, Trim, Hardware  
installation, etc.).

Пожалуйста, оставьте сообщение  
(Ваше имя, тел., и опыт работы в  
данной сфере деятельности).

Вам обязательно перезвонят!

**RUCON.build**  
HOME REMODELING & RENOVATION SERVICES

**Tel. (425) 923-8577**

## Компания по перевозке автомобилей ищет водителя (CDL)

### НАШИ ТРЕБОВАНИЯ:

- Опыт вождения (CDL) не меньше года
- Английский язык на уровне общения обязательно
- Серьезное отношение к работе, ответственность и внимание к деталям
- Честность
- 3/П \$1800-\$2300 за рейс (Round Trip)
- Один рейс занимает 6-8 дней
- Три рейса в месяц
- Работа без overnights
- Мы научим специфике работы с трейлером
- Диспетчер - 24/7

По всем вопросам, пожалуйста, обращайтесь:

Тел. (206) 452-3363 Артем

E-mail: savun85@gmail.com



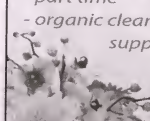
## РАБОТА!

**A&S**  
CLEANING

Клининговая компания ищет  
энергичных и честных людей  
на позицию специалиста по уборке  
домов. Работа в Renton-Issaquah

У нас вы найдете:

- \$30,000 в год
- медицинская страховка
- гибкий график
- чаевые (tips)
- транспорт
- full time
- part time
- organic cleaning supplies



**(206) 359-1048**

[www.cleaning-wa.com](http://www.cleaning-wa.com)

↔ Market Place

Работа / Job

Perspective



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



**ADA EXPRESS, LLC**  
WWW.ADAEXPRESS.US

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ  
CDL class A,  
НА ШТАТЫ WA, OR, ID**

ПРИГЛАШАЕМ ТАКЖЕ OWNER/OPERATORS

**ЗВОНИТЕ (425) 654-1256**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В компанию **THA House Cleaning**  
**срочно требуются**

**ответственные женщины**

**для уборки домов.**

Опыт работы и наличие автомобиля обязательны.

Знание Английского языка обязательны.

Хорошая зарплата.

Kirkland, Bellevue, Redmond,  
Snoqualmie, Seattle.

**(425) 289-9310**



**PRIME  
STONE,  
INC.**

В строительную компанию  
требуются каменщики,  
рабочие подрядчики.

Ivan Solomonov

**Ph. 206-436-9984**

email: [ivan@primestonemason.com](mailto:ivan@primestonemason.com)

[www.primestonemason.com](http://www.primestonemason.com)



**ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ  
ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА**

- **ВИЗИТКИ**
- **ОТКРЫТКИ**
- **БРОШЮРЫ**
- **БУКЛЕТЫ**
- **ФЛАЕРЫ**
- **ЛИСТОВКИ**
- **БАНЕРЫ**



КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО **425 614-1700**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Ведущая Международная Торговая компания  
Сиэтла приглашает на работу  
англо-русскоговорящих сотрудников на условиях  
полной (full-time) рабочей занятости на вакансии:  
Sales/Purchasing agent

В обязанности будет входить оказание помощи с  
повседневными операциями отделу закупок/продаж.

Please email resume to  
**businessjob425@gmail.com**



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**I & N Transportation LLC**

приглашает на работу водителей CDL класса A

- 11 Western
- Home weekly
- 0.40 per mile
- Must speak English

**Ph. (206) 372-7832**



## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Server / Network  
Computer Technician

Good English & 2+ yrs  
experience is required

Submit resume:  
[jobs@businesscomputertechnicians.com](mailto:jobs@businesscomputertechnicians.com)



## Требуются на работу водители

для перевозок автомобилей.

Водители CDL class A license .

Высокая оплата плюс бонусы .

Мин. опыт 1 год, также возможно обучение.



**(206) 422-9643**

**Vladimir**

**(206) 905-9212**

**Alex**

**(425) 344-0258**

**Yuriy**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

### Seattle Flooring Company

is looking for motivated individuals  
to work in a flooring industry.

Pay is based on performance  
and skills (pay per sq. ft.).  
We mainly specialize in  
wood flooring installation,  
vinyl flooring and  
Plam installation.

We will provide you  
with proper tools.

#### Job Requirements:

- Must have a cell phone
- Reliable car to get to job site
- Be able to speak some English



Please feel free to call me for more information

**(206) 412-6266**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

### ВОДИТЕЛЬ НА ТРАК

Работа по штату WA, OR, ID, MT.  
Минимальный опыт работы 1 год,  
желательно в портах.

**Высокая зарплата,**  
работа 5 дней в неделю.

**(253) 737-7857**

Объявления  
принимаем  
до 24-го числа

**425. 614. 1700**

info@perspectiveus.com

Бланк заказа на  
странице

**94**

## Требуются на работу

**Требуются на работу люди по  
уборке домов и офисов в районе  
большого Сиэтла.**

- Отличная зарплата
- Полный и неполный день
- Чаевые и бонусы
- Наличие собственного  
транспорта обязательно

www.mariahousecleaning.com



**Тел. (425) 728-8120**

**Тел. (206) 446-9113**



## Требуются на работу

Owner- Operators и

квалифицированный диспетчер.

Наши расценки самые низкие - от 5%

Единственный правильный выбор на рынке  
грузов Америки/Канады русско-язычная  
брокерская и транспортная компания.

**Тел. (253) 448-8180**



Perspective

Market Place

Работа / Job

Perspective

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



*Компания*  
*Viola Cleaning Service*

Предлагает работу  
для женщин и мужчин  
по уборке домов.

- Хорошая зарплата
- Знание английского языка не обязательно
- Наличие собственного транспорта обязательно
- Хороший работодатель

**(206) 465-4103**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Срочно требуется на работу  
трудолюбивый и ответственный  
**CAREGIVER** с проживанием в  
Adult Family Home в г. Рентон.

Знание английского обязательно.

**Мы предоставляем:**

- Отдельную комнату (коммунальные услуги и питание включены)
- Хорошую зарплату
- Помощь в получении нужной учебы

Дополнительная информация по телефонам:

**(425) 277-0452**

**(425) 736-4683**



### Job Requirements:

- Must be able to work in MAC systems
- Advanced in Photoshop, Illustrator and InDesign basic skills
- Design content in Russian and English
- Work in a team and individually
- Follow direction well

Perspective Advertising Agency  
**is now hiring!**

If you are a graphic designer with experience and ability to work part-time (full-time and mandatory overtime if needed) please send your resume to [irina.dimov@perspectiveus.com](mailto:irina.dimov@perspectiveus.com)



For more information call: **(916) 617-8710**



## NOVEMBER 2013 113

## Еще о судачке. Разговор с проверяющим.

12 марта, на обратной дороге с Паткоха, я понял, что мне иногда нужно перечитывать свою собственную книгу. Точнее, Волода с Юрой пошутили на эту тему. Ну почему бы нам было не прокатиться вперед по дамбе и не посмотреть, не начали ли они качать воду по каналу. Если нет, то потеряли бы каких-то 15 минут, уехали бы назад и спустился лодку. Если да, то сразу поехали бы куда-нибудь еще. Вместо этого мы потеряли все день. Когда, часа два, поняли, что рыбаки не будут и решили переехать на Содо, то, проезжая по плотине, увидели, что вода в канале бушует, как горная река. Конечно, и на Содо делать было нечего при таком подъеме воды. А без из-за того, что неделю назад четвертым мы вывезли 32 судачка и с лимитом уехали домой. Словом, накопался я опять на том же, на чем накальвался и раньше. И ведь уже все проверено, все известно... Ну, да хватит об этом.

Как и в прошлом, в этом году на Паткохе было очень хорошо (до тех пор, пока не пускнут воду). Крупных судачков попадало довольно много, а средних еще больше. Но вот сосисок, в противоположность прошлому году, не было вообще. Плохо. Ничего хорошего на будущее это не сулит, но, может в этом году судачку удастся отнереститься полнее.

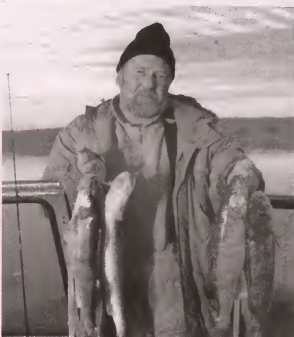


Фото: в конце февраля на Паткох

В конце марта Волода с Юрой стали уговаривать меня съездить на Бэнкс. Их довод был прост: Бэнкс намного больше и глубже по сравнению с Паткох, к тому же он севернее и в нем нет больших местных заливов и впадоушких каналов, где судачки рассеиваются во время нереста. Вода в нем прогревается несомненно намного дольше. Я же немного сопротивлялся, главным образом потому, что очень не хотелось тащиться в такую даль за судачком, которого мы и так уже наловили много в этом сезоне. Но они-таки меня давали и огромное им за это спасибо.

На Бэнксе мы были дважды с интервалом в одну неделю. Второй раз позавчера - 3-го апреля. Оба раза ловили в самом северном конце озера Электрик Сити. В первый раз втроем вытащили семь судачков, четверых уайтиш (сиг), трех бэсов и двух налимов. Все на блейбейт. Даже налим попался на блейбейт днем с полковой! Второй раз поймали восемь судачков, десять уайтиш и одного бэса, опять все на блейбейт.

Про ловлю на блейбейт я писал в своей книге, а также в прошлой статье, поэтому повторяться не буду, но обращу ваше внимание на одну маленькую деталь.

Во второй раз на Бэнкс Волода с нами не ездил и мы ловили четвертом: Юра, я и еще двое наших друзей. Мы поймали 20 рыб, причем всю рыбу поймали мы с Юрой примерно поровну. Оставшиеся два друга не поймали ничего. У всех нас были одинаки и те же блейбейты, лески, катушки и удочки, ловили мы с одной лодки, разными были только руки. Кстати, у нас с Юрой было еще по несколько холостых поклевки и сходов, а у них - ничего. Так в чем же секрет? - спросите вы. Да нет секрета, вот тут-то и обидно. Был бы секрет, так бы его тут же рассказали и проблема была бы решена. Вам же не придет в голову, что вы не можете сыграть на роле экзотично-фантазия Шопена только потому, что вы не знаете секрета, а, узнав, тут же сыграли бы? Конечно, нет. Так вот, когда у нас будет такое же отношение к рыбалке, то прогресс пойдет очень быстро и вы не будете терять себя такими объяснениями, как, например: это, видимо, потому, что у него на блейбейте глаза краснее, или я меня желтеньки. Да ладно, не огорчайтесь, научитесь ловить блейбейтом намного легче, чем на фортелином. Хотя...

В общем, повторю опять: "рыск" блейбейтом должен быть минимальным! Связь с фортелином - постоянной во всех стадиях проводки! Глаз на кончике удильца всегда! "А была ли поклевка?" - думать не должно! При малейшем намеке автоматическая жесткая подсечка!



Фото: после рыбалки на рыбозабелке на озере Бэнкс

Ну все, о судачке и блейбейте больше писать не буду, по крайней мере до следующей статьи, ведь уже меньше, чем через месяц открывается линкод (перл-трекка) и жалбуэт (палтус). Расскажу только о разговоре, который произошел между мной и проверяющим на спуске катеров в Эдмондсе прошлой осенью. Началось, как всегда с того, что она (проверяющий) захотела посмотреть наш улов. Я предвзято, она посмотрела, померила рыбу, записала в тетрадке и какими-то образом начался разговор.

- Как вы думаете, в следующем году отпирокт рокифф? - спросил я.

- Я думаю нет, - ответила она.

- Почему?

- Консервирован.

- Но ведь ее достаточно много. Этой весной при ловле линкод мы полностью отпустили 15-20 штук почти каждую рыбалку.

- Это потому, что ты знаешь хорошие места, а так ее стало очень мало.

Вот тебе и ответ. То есть хорошие рыболовы не в счет, они не показались.

- Я читал в журнале, что действительно упала популяция желтожазвой и канареечной рокифф, а все остальные виды выглядят хорошо, - продолжал я.

- Дело в том, что многие рыболовы не могут отличить, скажем, канареечную от другой.

- Но ведь это их проблемы и, если они ошибаются

или делают вид, что ошибаются, то вы их накажете и они этого больше делать не будут.

- У нас недостаточно денег на частые проверки и некоторые рыболовы этим пользуются, вылавливая столько рыбы, сколько им хочется.

- То есть, те, которые нарушали закон, так и будут его нарушать, а честные будут это ущерб компенсировать? После затравленного молчания она продолжила: - А вы знаете, что за последние три года количество проданных рыболовных лицензий в штате Вашингтон увеличилось почти на миллион? Где же взять рыбы на всех желающих?

- Я считаю, что две рокифф на человека в день в течение открытого сезона было бы справедливо и не нанесло бы никакого вреда. Выбейте рыб удочками в море невозможно.

- Что касается меня, то я бы никакой рыбы на рыбалке не брала, - ухмыльнулся она.

- Ладно, но не любите рыбу?

- Люблю, но лучше куплю ее в магазине. А вообще, я просто проверяющий и не могу ответить на все ваши вопросы.

Класс! Количество лицензий увеличилось на миллион (поможим на стоимость одной лицензии), а денег на проверки на хватает... Кстати, уверен, что как минимум 90% рыболовов, покупавших лицензию, ловят с берега, а основную зацепленную рыбу, окуна, карпа, сома, да и еще несколько раз в году. Ах, ну да, еще лососа той же рокифф вылавливают за открытый сезон. Также по себе знаю, что это погоды не делает. Загрязнение воды. Да. Коммерческая ловля - да. Если рыболов не вылавливает рыбу, то он на рыбалку перестает ходить и эту рыбу перестает ловить, поэтому беспокоиться о том, что горстка умеющих ловить на удочку уничтожит всю популяцию, просто смешно. Так почему же они все это делают? - спросите вы. Для того, чтобы понаблюдать деятельность и тем самым оправдать свои рабочие места и зарплаты. Почему бы им, скажем, не запретить покупать рыбу у ищейчек большим корпорациям, да и малым тоже, да и честным лицам? Я не говорю об уменьшении прав ищейчек, пусть ловят для себя сколько хотят и чем хотят. Но ведь на деле ловят не ищейчки, а корпорации из рынков! Ведь все что былинки трогать нельзя. Но не политкорректно, ищейчек никто не любит. Да не политкорректно в говорю! Ну что, говорим про загрязнение воды? Про уничтожение нерестилищ? Безосновно. Все, что можно сделать, так это устанавливать запреты рыболовам. Вот они это и делают. Уж кто может...



Фото: на Колумбии 9-го апреля

Владимир Бененсон  
<http://www.fishingwithbenenson.com/>



«Перспектива» - Информация из первых рук!



# ЛУЧШЕЕ ВРЕМЯ СТРОИТЬ ДОМА!

## АРЕХ ELITE HOMES

В тесном контакте с банками ПРЕДЛАГАЕМ:

- СТРОИТЕЛЬСТВО и помощь в получении строительных займов на уже приобретенных Вами участках
- 0% первый взнос на строительство (при квалификации)
- без платежей во время стройки
- одно закрытие на участок, пермиты и строительство
- ПАРТНЕРСТВО с желающими вложить деньги в выгодные проекты

Для получения подробной информации или обсудить Ваши специфические желания и возможности звоните:

**(425) 220-5151**

**vs@apexelitehomes.com**

Посетите нашу страничку: **www.apexelitehomes.com**





# Victoria Transport LLC

Траковая компания приглашает на работу профессионального диспетчера со знанием английского языка, а также водителей CDL, класса А на новый трак VOLVO-780 с автоматической коробкой передач (I-shift) для работы по 48 штатам.

Хорошая оплата. Бонусы.

**(253) 279-4814**  
**с 9 ам до 7 рм**



## Exterior Crew

**NOW HIRING!**

Call us at 1-877-680-2739 Ext# 2

Exterior Crew Company нанимает на работу опытных Сайдеров (Siders) и Маляров (Painters)!

- Работа сдельная
- Платим каждые две недели

**Критерии:**

- Минимум 4 года опыта работы
- Должны иметь страховку и лицензию на бизнес
- Рабочий транспорт и инструмент
- Scaffold и лестницы

\*\*\* Если есть опыт в сфере сайдинга или покраски, но нет выше указанных критерий, правильной кандидатуре поможем в начинании бизнеса и приобретении необходимого инструмента и т.п.

**Ждём вашего звонка!**

**1.877.680.2739 Ext.#2**

Если не до звонитесь,  
пожалуйста, оставьте сообщение.



# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ



Realtors®

**VITALIY MIKSHANSKIY**

(253) 255-2342 Call or Text

**MARIANNA MIKSHANSKIY**

(253) 255-2329 Call or Text

Email: [mariannami@johnlscott.com](mailto:mariannami@johnlscott.com)

- Дома, Участки, Коммерческая Недвижимость
- Банковские дома
- Short Sale Process (Долг Вашего займа превышает сегодняшнюю стоимость дома)



**NEW CONSTRUCTION!**

Tacoma, 1,500 +/- Sq Feet, 3 BD, 2.5 BA  
0.14 +/- Acre Lot, \$214,950 MLS# 512574



**NO BANK!**

Gar Harbor Waterfront Lot  
0.29 +/- Acres, \$179,900 MLS# 512324



**NEW CONSTRUCTION!**

Lakewood, 2,160 +/- Sq Feet, 4 BD, 2.5 BA  
0.16 +/- Acre Lot, \$339,950 MLS# 467265



**Tacoma**

2,569 +/- Sq Feet, 5 BD, 2.5 BA  
0.43 +/- Acre Lot, \$419,950 MLS# 479683



**REMODELED**

Tacoma, 1,444 +/- Sq Feet, 3 BD, 2.25 BA  
0.13 +/- Acre Lot, \$214,950 MLS# 509867



**Milton**

2,613 +/- Sq Feet, 4 BD, 3 BA  
0.19 +/- Acre Lot, \$399,950 MLS# 452107



**REMODELED - University Place**

2,500 +/- Sq Feet, 4 BD, 1.75 BA  
0.43 +/- Acre Lot, \$294,950 MLS# 482212



**Tacoma**

2,475 +/- Sq Feet, 5 BA, 2.5 BA  
0.43 +/- Acre Lot, \$389,950 MLS# 501831


## COMMERCIAL REAL ESTATE

- Warehouses
- Churches
- Office Buildings
- Trucking Distribution Facilities

**John L. Scott®**  
REAL ESTATE



E-mail: [mariannami@johnlscott.com](mailto:mariannami@johnlscott.com)  
[www.johnlscott.com/mariannami](http://www.johnlscott.com/mariannami)



www.gotravelflex.com  
http://russianvisaservices.net

# TRAVEL FLEX

E-Mail: tatianatravel@comcast.net  
E-Mail: travelflex@gmail.com

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ АВИАБИЛЕТЫ

(Aeroflot, Alaska Airline, KLM, LH, SAS, LOT, Delta, Air Canada, Finnair etc.)

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

Ежедневные рейсы в Москву - \$380 - tax

## ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ

Предлагаем срочное оформление виз

Специальное предложение:

Самые низкие цены на визы

## ПУТЕВКИ, ТУРЫ, КРУИЗЫ


Карибы, Мексика, Гавайи, Европа, Африка,  
Азия, Дисней Лэнд, Лас-Вегас

Специальные  
предложения

от **\$139**



Дисней Лэнд  
Лас-Вегас  
Гавайи  
Мексика



1 (888) 563-1115  
(206) 441-1106  
Fax (206) 441-1164

2226 Elliot Ave Suite # B  
Seattle, WA 98121

Taxes and surcharges not included fares are subject to change until ticketed.



**НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ!**

# LOWE'S TRAVEL PACKAGES & CRUISES

**1-877-874-7030 (БЕСПЛАТНЫЙ)**

Main: **(425) 212-9146** Tel. **(425) 741-1007**

## Распродажа туристических путевок:

**HAWAII** - from \$599 (6 дней)

**MEXICO** - from \$699 (6 дней)

**LAS VEGAS** - from \$265 (3 дней)

**DISNEYLAND** - from \$360 (3 дней)

## КРУИЗЫ!

Caribbean, Mexico, Alaska  
from \$360 + tax

## ОРГАНИЗУЕМ ГРУППОВЫЕ ПОЕЗДКИ

Покупайте семейные путевки (проживание детей в гостинице бесплатно)  
и 50% OFF on transfers!!! Каждый наш покупатель участвует в розыгрыше -  
**ПРИЗ #1 - БЕСПЛАТНАЯ ПУТЕВКА НА ДВОИХ**

У нас цены **ДЕШЕВЛЕ**, чем на интернете

**ЗВОНИТЕ!!!**

**Элина**



LifeQuest

Chiropractic  
Wellness Center

## МАНУАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ И МАССАЖ

- Терапевтический массаж
- Лечение заболеваний позвоночника
- Снятие напряжения в позвоночнике
- Процедуры с применением холодного лазера



## Наш центр специализируется на реабилитации пациентов пострадавшим в:

- Автоаварии
- Производственные травмы
- Спортивные травмы

ПРИНИМАЕМ  
ДЕТЕЙ И  
ВЗРОСЛЫХ

ПРИНИМАЕМ  
БОЛЬШИНСТВО  
СТРАХОВОК

- Боли в шее и спине
- Головные боли
- Мышечные боли
- Carpal-Tunnel

## Избавим от болей в спине по причине:

- Смещение позвонков
- Спазм мышц
- Сдавливание нервных проводков



Oksana  
Gavrilchikova LMP



Inna  
Iuliyarchuk LMP



Irina  
Potsehyko

Dr. Kurt Eby

24 hour line

**(206) 719-3033**

Тел. **(253) 852-2828**

ВОЗМОЖЕН ПРИЕМ БЕЗ ЗАПИСИ

## ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ

[www.lifequestchiropractic.com](http://www.lifequestchiropractic.com)

• 25854 108th Ave SE Kent, WA 98030

**Лицензированный Детский Садик**  
**“ПЧЕЛКА”**  
 В г. Kirkland

- Просторное помещение, отдельная спальня с кроватками
- Занятия музыкой, рисование, лепка
- Основы грамотности, математика
- Развивающие игры
- 5-и разовое горячее питание домашнего приготовления
- Большой оборудованный backyard
- Уютная домашняя атмосфера!

**Мы уверены, что Вам и Вашим детям у нас понравится !!!**

**Звоните Глебу и Лене**  
**(206) 552-3964 или (206) 445-4272**



[www.mybusybeekids.com](http://www.mybusybeekids.com)

**ТРЕБУЕТСЯ ВОСПИТАТЕЛЬ НА FULL TIME**

**Детский Садик**  
**“Tweeting Tots”**



**Предлагает:**

- профессиональный уход за детьми в возрасте от 0 до 12 лет
- обучение основам чтения, счёта, грамматики, рисования, лепки и музыки (уроки проводят опытные педагоги на русском и английском языках)
- 4х разовое питание из натуральных продуктов "organic" с домашней фермы
- прогулки на свежем воздухе; посещение фермы с играми и угощениями
- развивающие, спортивные и развлекательные игры.

Большая, светлая игровая комната, дворик для игр и уютная спальня понравится Вам и Вашим детям. (DSHS - OK)

647 164th Ave SE Bellevue, WA 98008  
 E-mail: svetdeg@gmail.com  
 Phone: (206) 334-0607, (425) 502-8581  
 Phone: (425) 246-9059

**ВРЕМЯ РАБОТЫ:**  
**8am - 6pm**  
**с пон.-пятн.**

**ДЕТСКИЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР**  
**“ДА ВИНЧИ”**

**В нашем Центре раскрываются таланты**

- Комплексные занятия для малышей «Маленький Леонардо» (2,5 - 4 лет)
- Русский язык
- Литература
- Разговорная речь
- Математика, логика
- Шахматы
- Рисование, лепка
- Хоровая студия
- Танцы (балет, степ, модерн)
- Театральная студия «Балаганчик»
- Мировая художественная культура
- Театральный лагерь во время всех школьных каникул
- Гимнастика

[www.centerdavinci.com](http://www.centerdavinci.com)  
 Телефон: (425) 269-2131  
[centerdavinci@hotmail.com](mailto:centerdavinci@hotmail.com)

**Дети - наше будущее!**



**Мама ходит на работу  
 И у папы много дел.  
 Значит надо, чтобы кто-то  
 И за нами приглядел!**

**Профессиональный уход за детьми  
 любого возраста в вечернее время**

**Bellevue Cell. 206. 766. 0698**



# CARING HANDS DENTAL

## GRAND OPENING

Viktor Mazurets DDS

- Чистка и отбеливание зубов
- Пломбы
- Импланты, протезы
- Коронки и мосты
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов

Специальное  
предложение в ноябре

**БЕСПЛАТНЫЙ ОСМОТР**

**Ph. (206) 242-4961**

12459 Ambaum Blvd SW  
Burien, WA 98146

24205 104th Ave. SE  
Kent, WA 98030

# "FLOORING ZONE"

Laminate Hardwood  
**CARPET**

Все, что имеется в  
наличии, продам  
меньше, чем в полцены!

**РАСПРОДАЖА**

### ■ SOLID PREFINISHED HARDWOOD

- Red Oak
- Maple
- Brazilian cherry
- Yellow birch
- Acacia
- Hickory

### ■ ENGINEERED

Walnut, hickory, maple, oak, cherry, yellow  
birch, tiger wood, teak & more!  
100% Wool carpet  
New Zealand \$12.00 sq.ft. yd

**(206) 227-9906**

Bonded • Licensed • Insured

РУСПАН

В БИЗНЕСЕ 16 ЛЕТ





FROM

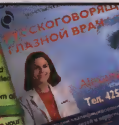
DESIGN

to  
PRINT

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts

(206) 914-6666

Our goal is to make you and your business shine. We clean your house and laundry. Equipment and supplies included. Trusted, licensed, insured, excellent. We do high quality work. Very affordable prices and system.



Perfectly Clean



1000

BUSINESS CARDS

\$60

FIRST TIME CLIENTS ONLY

Your dream comes true with our artwork

Perspective

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

Tel. (425) 614-1700 | 12727 Northup Way, Suite #22 | Bellevue, WA 98005

# РУССКИЙ МАГАЗИН **VITMAR**

Магазин Vitmar поздравляет всех  
покупателей с наступающими  
праздниками и предлагает принять  
участие в предпраздничной "АКЦИИ".

Набери 20 points и получишь \$20 gift card.



С Новым годом!

Мы работаем для Вас!  
**(425) 255-4671**

4033 Sunset Blvd. Suite 4, Renton, WA 98059





## Народная Медицина

Идеально здоровых людей сегодня все меньше и меньше. Хронические заболевания, аллергии, нервные расстройства и болезни внутренних органов — это верные спутники современного человека с юных лет. Кто-то считает высокий уровень заболеваний издержкой цивилизации с ее технологиями, губительными для окружающей среды. Но на самом деле секрет кроется в повальном увеличении медикаментозным лечением. Любое, даже самое безобидное заболевание сегодня принято лечить сильными антибактериальными средствами или антибиотиками, а натуральные средства незаслуженно отвергаются. Несомненно, под воздействием химии болезнь отступит быстро, но при этом выпитая таблетка нанесет урон организму с другой стороны. Народные средства не столь стремительны в своем действии, но зато при использовании народных рецептов вы можете быть уверены, что ваше лечение безопасно, и не имеет побочных эффектов. Зачем пить при кашле или простуде дорогой сироп с красивой упаковкой, если есть проверенные рецепты на основе меда и лука?

Если вы решили прожить долгую и здоровую жизнь, давайте вернемся к тем методам, которыми лечились наши дедушки и бабушки. В этой рубрике вашему вниманию будут представлены рецепты на травах от многих болезней, собранные из личного опыта, из писем и рассказов разных людей, рецепты для профилактики и лечения заболеваний, рецепты красоты и многое другое — кладезь информации, владея которой, вы не только сэкономите деньги, но и посмотрите на мир другими глазами. Оказывается, нас окружают удивительные по своим свойствам продукты, которые при определенном сочетании и дозировке могут вылечить практически все.

Народная медицина — это богатейший опыт, собранный нашими предками. Здоровье — это самое главное в современной жизни, когда мы работаем на пределе возможностей. Используя натуральные средства, вы удивитесь, что быть здоровым так просто!



## ПРОСТУДА

*На улице осень. Погода дождливая, ветренная, холодная. И в это время создается прекрасная почва для всем знакомой простуды. Что же такое простуда?*

Простуда — это воспаление верхней части дыхательных путей (носа, зева, глотки), которому способствуют различные вирусы. Группа вирусов, вызывающих ОРВИ (острую респираторно-вирусную инфекцию), в данный момент насчитывает несколько сотен представителей. В период эпидемий гриппа и сопутствующих ОРВИ среди населения циркулируют несколько самостоятельных видов и типов возбудителей: за год количество истинного гриппа (в основном грипп А) составляет около 28%, негриппозных ОРВИ — до 80% всей заболеваемости.

Заражение вирусом простуды может происходить двумя путями. Если на ваши руки попали выделения из носа больного. Например, ваш товарищ высморкался, поздоровался с вами, а вы этими руками потерли нос и заложили.

Реже простуда передается воздушно-капельным путем — это когда при разговоре с заболевшим человеком на вас падают мельчайшие капли, содержащие вирусы.

Самый заразный период простуды — это первые два дня от появления симптомов. Другими словами, это лучшее время доказать всем свою стойкость, заразив все коллектив.

Симптомы простуды.

После заражения проходит 1-3 дня, прежде чем инфекция даст о себе знать. Первые симптомы включают дискомфорт в носу и горле. Чуть позже появляются насморк и чихание. Чаще всего лихорадки нет, но температура всё-таки может подниматься в начале заболевания. При появлении насморка — выделения из носа много они прозрачные, водянистые и буквально текут из носа. Спустя некоторое время выделения из носа могут стать более густыми и желто-зелеными. У многих людей ко всему прочему появляется кашель, который проходит в течение 4-10 дней, но может длиться дольше.

Для профилактики простуды необходимо придерживаться простых правил: одеваться по погоде, избегать переохлаждения, поддерживать иммунитет, избегать стрессов, правильно питаться и полноценно отдыхать, не злоупотреблять вредными привычками, чаще бывать на свежем воздухе, закаливаясь.

## Крылатые фразы .....

- Без здоровья невозможно и счастье. Белинский Г. В.
- Береги здоровье, оно — твоя частная собственность. Илья Гериков
- Бедные готовы отдать последнее здоровье ради денег, богатые — последние деньги ради здоровья. Автор афоризма: неизвестен
- Бедность идёт по пятам за ленью, а болезнь за невожатерностью. Пьер Буаст
- Блаженство тела состоит в здоровье, а блаженство ума — в знании. Фалес из Милета
- Всё хорошо, что в меру. Автор афоризма: неизвестный.
- Больные принимают то, что высказывают, здоровые — что рекламируют. В. Скуматов
- Ваше здоровье — есть результат любви к самому себе. Автор высказывания: неизвестный.
- Веселые люди быстрее выздоравливают и дольше живут. А.Паре
- В погоне за красивой жизнью часто теряется здоровье. Георгий Александров.

Эта рубрика подготовлена  
Ольгой Байдох.  
Почти все травы и настои, перечисленные в рубриках вы можете приобрести в магазине "Taste of Russia", который находится в г. Kent по адресу: 13010 SE Kent-Kangley Rd. Kent WA 98030. Телефон для справок: (253)630-7588.



# Полезные свойства чеснока

# Укроп



Укроп пахучий, или огородный — короткожицветное однолетнее травяное растение семейства зонтичных, произрастающее в юго-западной и центральной Азии.

Укроп — одна из самых распространенных и постоянных трав на нашем столе. Ведь кроме исключительных вкусовых качеств, укроп обладает и множеством полезных и лечебных для здоровья свойств. В зелени укропа содержится витамин С, каротин, никотиновая и фолиевая кислоты, а также многие ценные микроэлементы, такие как соли кальция, калия, железа, фосфора.

Благодаря такому составу, укроп эффективно регулирует работу желудочно-кишечного тракта, понижает давление и благотворно влияет на сердечную деятельность. В силу полезных свойств, укроп способен облегчать симптомы цистита и почечных заболеваний. Укроп обладает мочегонными и желчегонными свойствами, а также применяется как средство усиления секреции молока у кормящих матерей. А еще зелень укропа мгновенно облегчает головную боль и помогает справиться с бессонницей.

В листьях укропа имеются аскорбиновая и никотиновая кислоты, каротин, тиамин, рибофлавин, а также флавоноиды — кверцетин, изорамнетин и кемпферол, углеводы, лектины и вещества, богатые минеральными солями. В плодах укропа содержится 15–18% жирного масла, в состав которого входят: петрозелиновая кислота, олеиновая кислота, пальмитиновая кислота и линолевая кислота.

Во всех частях растения содержится эфирное масло, придающее им специфический запах, флавоноиды. Особенно много эфирного масла в плодах укропа (2,5–4%). Эфирное масло — жидкость светло-желтого цвета с приятным, очень нежным запахом, напоминающим запах тмина.

Благодаря наличию эфирного масла и разнообразному набору витаминов и минеральных веществ потребление укропа усиливает отделение секрета пищеварительными железами, моторику пищеварительного тракта, повышает аппетит, способствует нормализации обмена веществ в организме. Поэтому желательно использовать зелень укропа в диетическом питании при ожирении, заболеваниях печени, желчного пузыря, почек, анатрических гастритах, метеоризме.

Свежую и соленую зелень, семена, эфирное масло укропа применяют как в промышленности, так и в кулинарии во всех странах.

В пищевой промышленности укроп используют при солении и мариновании огурцов, томатов, патиссонов, для производства маринадных заливок, пряной и маринованной сельди, творческой массы и плавленого сыра. Пряность входит в состав многих ароматических смесей. За рубежом семена укропа применяют для отдушки кондитерских изделий, начинки, печенья, чая, укуса.

В кулинарии надземную массу чаще употребляют в сушеном или свежем виде. Укроп добавляют в мясные, рыбные, грибные, холодные закуски, салаты, винегреты. Тонкий ароматический оттенок придает он холодным и горячим супам, хорошо сочетается с жареными блюдами из свинины, баранины, телятины, курицы, индейки, утки, дичи, рыбы. Сдобрявая укропом килокалорийные блюда, начинки для пирогов.

.....



**Бланк  
заказа  
на  
стр. 94**

Чеснок называют лекарством от тысячи болезней. Национальные кухни от средиземноморской до русской используют его как приправу. Известны и косметические маски на основе чеснока. Он является компонентом многих народных средств лечения заболеваний, и даже основой парочки diet.

Правда, некоторые люди испытывают дискомфорт, наевшись чеснока. Ну а совсем небольшое количество граждан — даже боли в сердце. Давайте разберемся, так ли эффективен и чем полезен чеснок, действительно ли его надлежит есть всем?

## ЧЕМ ПОЛЕЗЕН ЧЕСНОК

Все знают, что чеснок полезен для профилактики гриппа, простуды. Рекомендуют его есть и тем, кто уже заболел, чтобы восстановить нормальный иммунитет как можно скорее. Для профилактики нужно съедать один зубчик чеснока вместе с вечерним приемом пищи. Предпочтительнее чеснок в середине дня? «Закуйте» веточкой свежей петрушки, она лучше всего ликвидирует «могучий чесночный дух». Для тех, кто хочет использовать полезные свойства чеснока для защиты от атеросклероза и улучшить работу сердца подойдет такой «чесночный рецепт».

*Измельчите 1 кг чеснока и залейте 1 литром воды. Настаивайте в темном месте в течение 40 дней, процедите. Употреблять следует по 1 капле настойки на 1 кг веса строго утром натощак.*

Если есть проблемы с печенью или склонность к аллергии, этот рецепт использовать нельзя. Существует вариант с чесночным соком — выдавливать сок из одной головки чеснока, джизирова аналогично «водочной». Последний рецепт является более здоровым, но технически осуществим, только если у вас есть качественная соковыжималка.

## ЧЕСНОК ДЛЯ ПОХУДЕНИЯ

Использовать чеснок и для похудения и нормализации обмена веществ. Некоторые врачи просто советуют съедать по одному зубчику чеснока в день, когда сидите на низкокалорийной диете, другие же рекомендуют добавлять его чуть ли не во все блюда! Однако если есть чеснок — чеснок не сжигает калории, и не ликвидирует последний перекармливания. Да, вы укрепите иммунитет и разнообразите диетическое питание, но вот сбалансированного эффекта снижения веса от употребления в пищу чеснока ждать не приходится.

## КОГДА ЧЕСНОК ВРЕДЕН?

Очень многие люди думают, что народные рецепты здоровья и красоты безвредны «в любом количестве». На самом деле, это не так. При всей своей пользе, чеснок — довольно агрессивный овощ, богатый летучими фитонцидами. Они-то и убивают микробы. Но помимо этой полезной миссии они могут раздражать слизистые оболочки желудка, кишечника, глаз, носа. Особенно активны в этом отношении чесночные капли в нос. Если у вас появилась покраснение и малейшая аллергическая реакция, стоит подобрать менее натуральные, но более мягкие капли из аптеки. Вред чеснока заключается в том, что после контакта с его соком слизистые оболочки носоглотки теряют свои свойства и становятся настоящей «мишенью» для микробов. Именно поэтому чеснок лучше растолочь и пожевать, а не закапывать, и тем более, не закладывать в нос.

## ЧЕСНОК: ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Что касается боли в сердце, такое явление действительно существует при пердозировании чесночных средств. Особую осторожность следует соблюдать гипертоникам и людям с тахикардией. Чаще всего боли и возможный вред для здоровья обусловлены не только приемом чеснока, но и неудачными попытками самолечения.

*Категорически не следует пить кофе и крепкий чай, если вы злоупотребляете чесночными рецептами. Отказаться стоит и от простудотонических средств с эхинацей и иммуномодуляторов.*

Однозначно противопоказан чеснок тем, у кого гастрит с повышенной кислотностью желудочного сока, язва желудка и иные заболевания ЖКТ, не допускающие приема острой пищи. В любом случае, о противопоказаниях следует проконсультироваться с врачом, прежде чем применять рецепты народной медицины, ведь реакция организма иногда бывает непредсказуемой.

.....

Защитите себя и свою семью

## Бесплатные прививки от гриппа

для тех, у кого нет медицинского страхования или кто не способен оплатить прививку

КОГДА: Суббота, 2-ое ноября 2013г., с 10 утра до 1 часа дня.

ГДЕ: В нижеперечисленных офисах

<b>Columbia Public Health Center</b> 4400 37th Ave.S, Seattle 206-296-4650	<b>Eastgate Public Health Center</b> 14350 SE Eastgate Way, Bellevue 206-296-4920
<b>Federal Way Public Health Center</b> 33431 13th Place S, Federal Way 206-296-8410	<b>Renton Public Health Center</b> 3001 NE 4th St., Renton 206-296-4700

- Прививка от гриппа для лиц в возрасте 6 месяцев и старше, в особенности для детей, беременных женщин, престарелых людей, а также тех, кто страдает такими заболеваниями, как сахарный диабет и болезнь сердца.
- У вас не будут требовать предъявления наличия медицинского страхования или гражданства.
- В эти даты и время другие прививки предлагаться не будут.
- Дальнейшая информация: [www.kingcounty.gov/health/flu](http://www.kingcounty.gov/health/flu)

Russian 10/22/2013

**Public Health**  
Seattle & King County



**“PERSPECTIVE”**  
**Russian Business Journal -**  
**The Best Way to Reach**  
**Russian Speaking Community**  
**425. 614. 1700**  
**info@perspectiveus.com**  
**www.perspectiveus.com**

С психиатром трудно спорить: ты ему - мысль, а он тебе - диагноз.

Регистратура в поликлинике.

— Скажите, окулист принимает?

— Не то слово, бухает по-черному!

“Как тесен мир” - подмал врач, назначая гаишнику по шесть клизм в день...

— Почему у тебя унылый вид?

— А-а... стыдно признаться... моюсь во сне.

— Сходи к психотерапевту, он тебя легко вылечит.

Через месяц.

— Ну, у тебя совсем другой вид, держу пари, что он тебя вылечил.

— Не, не вылечил, но теперь я этим горжусь!

Вран возмущенно говорит пациенту:

- Вы выглядите довольно скверно! Я же вам говорил: только 10 сигарет в день!

— Я хорошо помню, доктор, но согласитесь, для человека, который никогда не курил, это все-таки не так уж и мало!

— Доктор, у меня хорошее настроение, я хочу ходить по кафешкам! Барам! Магазинам и покупать всё... всё что мне нравится! Что со мной?!

— У вас зарплата?..

— У вас есть медицинское образование?

— Да, конечно, 126 серий “Интернов”! И семь сезонов “Доктора Хауса”!

Вниманию студентов 5-го курса мединститута! Завтра в аудитории 47 вам будут ломать руки, чтобы почерк соответствовал врачебным стандартам

Корреспондент спрашивает директора дурдома, какой тест является критерием для выписки.

— Мы наливаем полную ванну воды, кладем рядом чайную ложечку и большую кружку, и предлагаем освободить ванну от воды.

Корреспондент спрашивает и говорит:

— Ну любой нормальный человек возьмет кружку.

— Нет, - говорит директор, - нормальный человек вынет пробку.

На приеме у врача:

— Доктор, какое лекарство является

одновременно антисептиком, болеутоляющим и противовоспалительным?

— Водка, голубчик.

— Спасибо, родной.

Приходит сантехник по вызову. Чего-то там поменял, прикрутил, поднул и говорит хозяйку:

— Всё готово, с вас 100\$.

— 100\$? За 5 минут работы?!

Я вот дипломированный врач-стоматолог, и то 100\$ за 5 минут не получаю!

— Ну, это нормально. Я когда нейрохирург был, тоже столько не зарабатывал!





# Территория заблуждений

Сенсационное заявление ученых о том, что красное мясо опасно для здоровья, наверняка вызовет шок у любителей питаться мясными блюдами. Как выяснили сотрудники Калифорнского университета в Лос-Анджелесе, железу, содержащейся в красном мясе, убивает клетки головного мозга, что, в свою очередь, увеличивает риск развития болезни Альцгеймера.

По словам ученых, снижение количества мяса в рационе и ограничение в приеме добавок с железом может снизить его накопление в головном мозге.

Стоит заметить, что в современном массовом сознании укоренилось множество мифов, предписаний, советов о том, как нужно питаться, лечиться и беречься от всеческих заболеваний. Но очень часто эти предложения являются попросту бесполезными, а порой, представляют большую опасность, чем сама болезнь. Так, в Великобритании в 1970-х годах многие родители отказывались от прививки от коклюша, поскольку боялись, что она вызовет повреждение нервной системы. В итоге, во время следующей эпидемии 21 ребенок погиб, а тысячи были госпитализированы.

Мы подобрали несколько самых известных заблуждений о здоровье и здоровом образе жизни и попытались их опровергнуть.

## Люди используют 10% возможностей мозга.

«Одним из самых распространенных и эксплуатируемых различными мошенниками мифов о строении человека является миф об использовании нами головного мозга только лишь на 10%.

Происхождение мифа приписывают то Альберту Эйнштейну, который мог бы таким образом объяснить свою гениальность, то неправильной интерпретацией первых нейробиологических исследований, то заблуждению первых нейробиологов.

Однако этот миф достаточно просто опровергнуть, утверждает американский нейробиолог Барри Гордон. Впервые, описав, как при повреждении неиспользуемых частей мозга эффективно работы головного мозга не должна быть страдать. Однако почти любое, даже малейшее повреждение вызывает утерю каких-либо способностей у человека.

Во-вторых, томография мозга позволяет увидеть, что нервные клетки мозга возникают только при серьезных повреждениях. В-третьих, миф неодолимо, множество отделов выполняют совершенно разные функции, а отделов, которые не использовались, попросту не обнаружено.

## Если часто бриться, волосы растут жестче и толще.

Многие боятся быть рады знать, что так и есть, ведь в последнее время бороды снова становятся модной, однако, и счастливо одних и к сожалению других, этот всемогущий миф давно развеян.

Скорость роста волос, их структура и цвет зависят от генетических факторов, рациона, нервной системы, строения кожи на лице и многого другого. Когда человек бреет, его волосы растут примерно с одинаковой интенсивностью — 1,25 см в месяц, если речь идет о волосах на голове.

Человеку может казаться, что волосы растут быстрее из-за того, что они заостряются на кончике, а при бритье у основания, у самой кожи, они действительно толще и жестче, и темнее.

Кроме того, рост может казаться быстрее из-за постоянного внимания к волосам и в какой-то степени от самовнушения.

## Свежие продукты полезнее замороженных.

Сложно не согласиться с тем, что свежие продукты с прилавка магазина являются гораздо более полезными, чем лежащие в холодильниках, разрезанные, замороженные и упакованные производителем в пакеты. Однако придется признать, что это миф.

Исследования показали, что пока свежие фрукты, овощи и ягоды будут собраны, доставлены производителем на оптовый рынок, куплены

различными магазинами и выставлены на витрину, они успеют растерять до 25% своих полезных свойств. Зато полезные свойства замороженных продуктов не исчезают ни при самой заморозке, ни при должном их хранении.

Кроме того, многие овощи и фрукты собирают еще до того, как они полностью созреют; чтобы они дозревали уже на длинном пути к потребителю. Замороженные продукты, напротив, чаще всего собирают уже на пике созревания.

## Алкоголь убивает клетки мозга.

Принято считать, что алкоголь в любых количествах разрушает клетки мозга, а при алкоголизме и больших количествах выпиваемого этого важного органа может серьезно пострадать, что нарушает связь между клетками. Это может привести к нарушению координации и памяти.

Однако, согласно исследованиям доктора Роберты Дж. Пентли, алкоголь хоть и вредит мозгу, но клетки не разрушает. Алкоголь поражает дендриты (отростки нервных клеток, нужные для передачи импульсов) нейронам возможно, что нарушает связь между клетками. Это может привести к нарушению координации и памяти.

Одним словом, несмотря на то, что разрушением клеток это назвать нельзя, полностью безвредным для мозга алкоголь также не является.

## Читая при плохом освещении вредно.

В детстве многим из нас приходилось, увлеченный книгой, читать ее ночью под подушкой с фонариком, тайком от родителей. Существует мнение, что такое чтение может привести к ослаблению зрения или даже к слепоте. Правда ли это?

По мнению специалистов офтальмологов, чтение в подобных условиях требует высокого напряжения глаз, что может привести к легкой головной боли, но никакого долгосрочного ущерба остроте зрения нанести не может.

Однако некоторые исследователи отмечают, что сильная нагрузка на глаза в детстве, будь это просто долгое чтение или чтение при плохом освещении, может в будущем, в более зрелом возрасте, негативно сказаться на зрении.

## Если не продолжать заниматься, мускулы превратятся в жир.

Принято считать: если человек после долгих и регулярных походов в тренажерный зал вдруг перестанет тренироваться, со временем все его мускулы могут быстро превратиться в жир. Естественно, это миф, так как мышцы и жир — это совершенно разные ткани нашего организма.

Однако заблуждение могло появиться по нескольким причинам. Во-первых, когда люди внезапно прекращают упражняться, их мускулы сокращаются, уменьшаясь в объеме, освобождая место для жировой ткани.

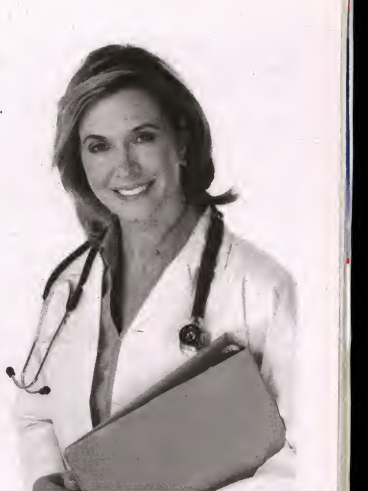
Во-вторых, бывшие спортсмены продолжают потреблять такое же количество калорий, которое потребляли в то время, когда занимались активными тренировками, несмотря на то, что они расходуют уже гораздо меньше энергии.

Чтобы избежать подобных последствий, совсем не обязательно навсегда оставаться посетителем "качалки". Достаточно вести активный образ жизни и питаться здоровой пищей.

## Сливание крови у ребенка до рождения возможно.

Несмотря на то, что большинство родителей хотелось бы, чтобы их ребенок родился, прежде всего, здоровым, многие руководствуются культурными, социальными или личными соображениями, не отказываясь от возможности сливания крови у ребенка. К примеру, в Великобритании каждая пара готова заплатить за это более 1500 фунтов.

Однако единственным медицинским способом повлиять на пол ребенка является селекция эмбрионов,



которая запрещена почти во всех странах. Таким образом, сегодня определить пол ребенка заранее невозможно.

Несмотря на то, существует целый ряд исследований, которые попытались найти взаимосвязь пола ребенка от внешних факторов. Например, одно из них показало, что в военное время увеличилась вероятность родить мальчика, а стресс, наоборот, скорее, приведет к рождению девочки. Но о том, насколько точно верными являются подобные исследования, можно только догадываться.

## Плывать сразу после еды — опасно.

Сторонники этого утверждения чаще всего исходят из того, что при пищеварении происходит отток крови от конечностей к внутренним органам, кровообращение в руках и ногах ослабевает, что может привести к тому, что человек попросту не сможет удержаться на воде и утонет. Кроме того, из-за нехватки кислорода, которым кровь обеспечивает конечности, существует риск возникновения судорог.

Однако эксперты утверждают, что на возникновение судорог влияет целый ряд индивидуальных для каждого человека факторов: усталость, обезвоживание, электролитный дисбаланс и многое другое. А плавание на полный желудок вряд ли приведет к судороге.

Кроме того, несмотря на то, что кровообращение в конечностях действительно становится несколько слабее, этого вполне достаточно, чтобы держаться на воде и плавать, даже в быстром темпе.

## Человеку необходимо 8 часов сна.

Достаточно популярным является утверждение о том, что здоровому человеку необходимо 8 часов непрерывного сна, но все не так просто.

Эксперты признают, что сон менее 6 часов в сутки может привести к сердечно-сосудистым заболеваниям, диабету и даже ожирению. Однако время, необходимое для сна и каждого человека и колеблется от 12 (чаще всего у детей) до 6 часов.

Кроме того, просыпаться посреди ночи тоже совсем не опасно для здоровья. В средневосточной Европе было даже распространено так называемый дуфувальный сон, человек ложился примерно на 4,5 часа, затем около 2 часов бодрствовал, после чего снова засыпал.

Таким образом, просыпаться ночью вполне нормально.



# МАМА, ПАПА, Я СПОРТИВНАЯ СЕМЬЯ



**23 ноября, с 11:00 утра**

Главный приз - путевка в аквапарк приключений  
"GREAT WOLF ADVENTURE PARK" для всей семьи!

**Конкурсы, эстафеты, надувные горки,  
ярмарка для детей, подарки -  
все это ждет вашу семью и друзей!**

**23 ноября 2013г. с 11:00**

**Tacoma Soccer Center  
2610 East Bay Street,  
Tacoma, WA**



**Вход \$5, дети до 12 лет - бесплатно**

**Каждый входной билет участвует в  
ЛОТЕРЕЕ**

## ВНИМАНИЕ!

**Для принятия участия в соревнованиях вам необходимо подать  
заявку до 15 ноября. Заявка заполняется онлайн по адресу:  
[www.drowa.org](http://www.drowa.org) или по тел: (206) 450-3837**

# ↑ DESTINY CONFERENCE 2013

CHRISTIAN FAITH CHURCH | WWW.CFCINFO.ORG | [916] 484-7711 | DECEMBER 6,7,8, 2013

FRIDAY EVENING @ 7:15PM | SATURDAY EVENING @ 6:00PM | SUNDAY MORNING @ 11:30AM | BRING A FRIEND! SEE YOU THERE!

**RICK  
GODWIN**



Author / Speaker  
Pastor

**DON  
POTTER**



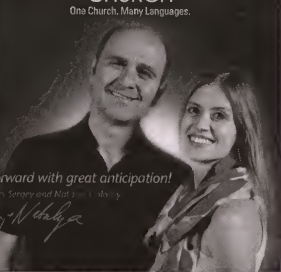
Psalmist / Songwriter  
Worship Leader

**LARRY  
STOCKSTILL**



Author / Speaker  
Pastor

**CHRISTIAN FAITH  
CHURCH**  
One Church. Many Languages.



Looking forward with great anticipation!

*Steph & Kelly*

## POWER-PACKED MINISTRY!

LOCATION: ALL MEETINGS (Except Leadership Sessions) HELD AT CFC SOUTH CAMPUS, 6555 44TH STREET, SACRAMENTO, CA 95823



christian faith church | One Church. Many Languages.  
6555 44th Street, Sacramento, CA 95823 | Web: www.cfcinfo.org | Email: info@cfcinfo.org | Phone: (916) 484-7711 | Fax: (916) 484-7766  
Child care provided for all services (Nursery & Children's Church, Ages 0-12)



*Join Us*

### YOU AND A FRIEND: FREE STARBUCKS DRINK

Bring a new visitor to the Starbucks Café on one of these service dates and receive your STARBUCKS drink of choice FREE.

### SAVE THE DATE NOW!

December 6,7,8 2013 | Rick Godwin / Don Potter / Larry Stockstill

FRIDAY EVENING @ 7:15PM

SATURDAY MORNING LEADERSHIP SESSION @ 10:00AM (NORTH CAMPUS)

LOCATION: North Campus, 4320 Auburn Blvd., Sacramento, CA 95841

SATURDAY EVENING @ 6:00PM | SUNDAY MORNING @ 11:30AM

LOCATION: ALL MEETINGS (Except Leadership Session) HELD AT CFC SOUTH CAMPUS, 6555 44TH STREET, SACRAMENTO, CA 95823



Для  
размещения  
рекламы  
частных  
объявлений  
и информации  
звоните по  
телефону  
425.614.1700



БЛАНК ЗАКАЗА  
НА СТРАНИЦЕ

94



ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ  
ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- ВИЗИТКИ
- ОТКРЫТКИ
- БРОШЮРЫ
- БУКЛЕТЫ
- ФЛАЕРЫ
- ЛИСТОВКИ
- БАНЕРЫ

IT'S NOT ART  
IT'S BUSINESS  
BRANDING, DESIGN, ADVERTISING

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

425 614-1700

# НЕИЗВЕДАННАЯ СТРАНА ТАНЗАНИЯ

Автор: Елена Тищенко



## Миссионерская поездка в Африку.

Есть много прекрасных мест и уголков в этом мире.

Оджды побывав там, об одних мы просто быстро забываем, о других у нас остаются приятные воспоминания, а к третьим нам вновь и вновь хочется возвратиться. Для меня таким местом стала Танзания.



На фото: Долина "Rift Valley", Танзания, Африка

Танзания таинственная, дикая, неизведанная страна. Земля необятных просторов, гордых и свобододолюбивых племен. Танзания удивительная страна: она может предстать вам в виде живописных сафари с многочисленными дикими животными, с прекрасными горами, манящими озерами, или же, она может предстать вам выжженной падающей солнцем пустыней, сухими

колючими кустаниками, умирающими от голода детьми, и многим другим, что заставляет просто содрогнуться.

Прилетев в эту страну в первый раз, и несмотря на длительное путешествие по бездорожью (9 часов), по сухой безжизненной пустыне, не смотря на отсутствие цивилизации и удобств, мое сердце сразу же было пленено народом живущим в долине Рифт Вадли. Именно к ним мне хочется возвращаться вновь и вновь. Именно Танзания барбайк являющаяся той драгоценностью которая не даст мне покоя, а заставляя опять и опять обращаться свой взор на эту страну.

## Знакомство с племенем Барбайк.

Массаи — воинствующие, гордые люди, принадлежащие высшим племенам Африки, чьи территории раскинулись на многие километры, охватывая четыре провинции Танзании и всю Кению. Этих высоких, величественных воинов с телами гибкими как у лани, можно встретить неподвижно стоящими вдоль дорог.

Они не охотно вступают в контакт и не поддаются на легкие приемы. Сохраняя многовековые традиции, они живут своей, только им понятной, жизнью. Многие туристы со всего мира стремятся в Танзанию и Кению, чтобы хоть одним глазком взглянуть на величественных массаи. С первого взгляда кажется что они не дружелюбны, так как очень осторожны в общении. Попасть на их территорию огромная честь.

Промчавшись на огромной скорости через территории массаи, мы въехали в местность "бушес" то есть местность колючих кустарников. Это владения племени барбайк. Их территории не такие уж и обширные, и их племена занимают более низкую позицию среди народов Африки, но не смотря на это они так же славятся своей смелостью и необычайной суровостью. Не каждому повезет появиться на территории барбайк и уйти просто так. Племена барбайк до недавнего времени жили замкнуто и относились очень агрессивно ко всем кто пытался проник-



На фото: Женщины из племени барбайк.



На фото: Распределение сувениров.



нута в их владения. Охотники, обладая воинственным духом, они не допускали ни кого в свои племена.

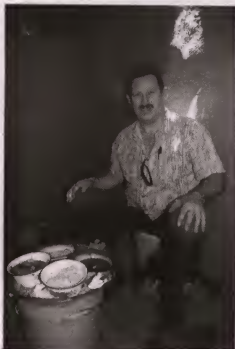


На фото: Чай с соседним племенем!

Бесконечная засуха, нехватка воды и голод заставила их быть более терпимыми к настойчивым миссионерам, которые в течении шести лет засухи завозили им кукурузу, и при этом свидетельства об Иисусе. Благодаря этому они стали менее агрессивными, позволяя другим проходить через их территории, но при этом не утратили своей осторожности, и все также не допуская никого в свои бушесы. Чтобы появиться в бушесах, около хижины барбайк, нужно иметь огромное доверие этих людей. Готте, наш друг проживший в Танзании около 20 лет, завоевал их доверие тем, что в трудные голодные времена засухи, снабжал их кукурузой, а также привозил им все необходимое для выживания. Если барбайк однажды откроют свое сердце для кого-то, то это уже навсегда.

В 2005 году, в наш первый приезд в Танзанию, мы посетили некоторые племена барбайк вместе с Готте. Конечно они нас приняли, позволив постоять во дворе около хижины, но этим все и ограничилось. В следующий приезд, мы также решили навестить эти же племена. Мы были приятно удивлены, что они позволили нам войти не только во двор бушес, но и также в хижину, что есть огромная честь. Принимая нас они на цвахили сказали Готте: «твои друзья—наши друзья». Семья, пригласившая нас на огонь, была очень необычная. Муж—барбайк имел три жены, 10 дочерей и одного сына.

Они пригласили нас в хижину женщины, и пригласили сестру у костра (там тлили угли, на которых они недавно готовили обед). С великим почтением главная жена разрешила нам сделать видео съемку в хижине женщины. Усидев нас около костра они принесли



На фото: Обед в доме хазда.

нам воду, помять руки, (заметьте, вода у них на вес золота, они ходят за ней за семь километров) и трапезу, которая состояла из маиса (кукурузная каша) и вареная курица, вернее сказать бульон с косточками. Более двух десятков глаз устремились на нас и мы не могли нарушить закон гостеприимства, поэтому приступили



На фото: Фотография на память.

к трапезе. Беря руками (у них не существует понятия ложек и вилок) кукурузную кашу, похожую на густую, серую, от того что ее вымешивают грязными руками, манную кашу и обмакивая ее в жидкость, где плавали куриные косточки (а может и косточки каких то птиц, я не видела у них кур), и не взирая на стекающий жир, мы ели показывая им свое уважение и удовольствие. Увидев что мы едим с “завидным удовольствием”, они отошли в сторону, при этом, что то бурно обсуждая. После трапезы, главная жена принесла нам «чай», хорошо одобренный сахаром, который мы им привезли.



На фото: Распределение кукурузы.

Самое ценное для барбайк—это маис (кукуруза) и вода, за которой они ходят за 7-10 км, а иногда и более км. Предложив нам воду и маис, они этим самым проявили к нам наивысшее почтение, более того, они предложили нам остаться у них на ночь, от чего мы (с радостью) вежливо отказались, сославшись на занятость.

продолжение следует.....





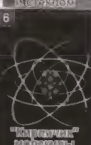




**Вы можете сделать пожертвование:**

debit or credit card / personal or business check / money order

**Caravan of Mercy (for Tanzania)**

Наш адрес: 10014 NE Glisan St. Portland OR 97220

phone: 503-253-3595 / [www.lgchurch.org](http://www.lgchurch.org) / [info@lgchurch.org](mailto:info@lgchurch.org)

1 	2 	См. фото 1	Овоц-аристократ							3 	4 
Григорьевский сирень	Результат Артура в чужих делах	Её просят не наступать	Богоявления у греков	Мебель-зеркало	См. фото 2	См. фото 3	Ошибки в тексте от руки	Тропическая птица	Фуражка французского жандарма	Портрет в раме	
См. фото 4	Жаркое, сделанное на углях	См. фото 5	Пункт наблюдения на судне	Женщина в браке с мученицей	Синь-картпрофи	Белый мультимедийный жук	"Взрывчатое" выражение лица	Легкий шпигун за бутылкой	Бильярдная осязка	8 	
См. фото 6	"Аршин на суе, ... на вино"	Сафьян или шагрень	Потомок от брака разных рас	Закусочная, ресторанчик	Ку-клукс...	Грузинская водка	Молодой человек (карт)	Самые дружные грибы	Порядок в делах бухгалтеров		
"Соловьиное" искусство	Сидит напротив при радеву	См. фото 7	Двуязычная лампа	Renault	Каёмка вокруг объявления	Эпиграфизм	См. фото 8	Шатёр, юбка, башня	Навигатор нехитрого доброго	Союжные на костры	Сладкие клубники из Китая
После мими и миди	Женское имя										
"Дворец" бедняка	Узак икнофауны										
Двуязычная сила по фрейду	Лёгкая винтовка-коротышка	Монашеский обет	Сердце всей России	Маяков для черных башмаков	Гонимый кобель	Бич больших городов	Денги в сейфе	Дуэт в кубе	Дефект карточной рубашки	"Знаменитая" ромашка	
С мазуром в чистых руках	Богатое жилище в старину	Крутая мышца атлета	Наступает после ночи	Значок полицейского	Старо-русское название отца	Злая бабуля из сказок	Лина Шерлопа	Местный обычай у мусульман	Морда лица	Кадушка с ручками	
См. фото 9	Ему сам черт не ...	Транспортный человек	Повод цирковой лошади	Злая бабуля из сказок	Лина Шерлопа	Призыв, что кидают в массы	Глянец надрывных ботинок	Гримаса с кривлянием			
Коровий отход, дающий доход	См. фото 10	Данайское поношение	"Личина" политика на публичке	Фраза, заставляющая дыр	Жалоба мировому судье	Собака из сказки "Репка"					
См. фото 11	Поклон на спине лошади	См. фото 12									
Актриса в театре	Жилище в театре										
9 	10 									11 	12 

1	Отважный смельчак					Лубяной ботинок крестьянина				2
	Птица — бегун по саванне		Любовное свидание		Окупационное кольцо	См. фото 1		Товарный пьедестал	Французский военачальник	Берестяной "бидончик"
	Ярлычок со стомостью Кропотливым		См. фото 4	Плод гениальной инженерии	Заготовка для теста	Утреннее домашнее платье		Рыжая воровка хур	См. фото 3	4
	Вояка, который "промахнулся"		Спортивная яхта		Иго-гитиль-зья	По капле камень точит		Валюта Кореи	Домашний пик-кёр из вишни	СТРАШНИК
3	Барьер на переезде		Летающий аппарат бабы-яги	"Пра-шур" доллара	И вики-тельный, и дя-тельный	Работа перед часом потехи		Носитель в Азии	Бува арабской азбуки	Парадный костюм
5	См. фото 5		Денги, замурованные в стену	Стиховная стопа	Атенизм	Дере-вяный сельский дом		На него товарищей нет	Прибор для бей-левых морщин	Пение в оди-ночку
	Объем двигателя		Усач из-под плинтуса			Кто такой граф де ля Фер?				Духов-ное зве-ние
	Любитель де-лянтате-сов		100 мекси-канских сентаво		Двуупе-лый рычаг	Выход танцовщицы в балете	Тепло-сложение (устар.)	"Ворон-ка" голенища сапога	Газ с синим свече-нием	Иное имя Диониса
	Мать городов русских		Уродливое чуд-ище	Игра с обру-чами	Верхов-ный гла-ва шиитов	Место, где шумит копыта	См. фото 6	См. фото 7	Нары для отды-ха	Форма вежливо-го обра-щения
7	Мех се-верного огня		Платок поше-рон биния	См. фото 8	Единица веса в Древней Греции	Возглас под овацию	Кнопка старта ракеты	См. фото 9	Задор	См. фото 10
	Секрет из печени		Вино на япон-ской основе		"Силь-на" и лает на слова	Хоккей, Канада				8
	Предок трамвая		Роди-мый дом		Прими-тивный плуг	Коли-чество углов у явддзата	Рубашка париж-ского хулигана			10
9	Бер-плетью не перешибешь				Баб-ка, ло-пающаяся шуба		"Горо-дошник" ... Олей-ников			Цилиндриче-ский свиток бумаги

**ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА**

**• ВИЗИТКИ**  
**• ОТКРЫТКИ**  
**• БРОШЮРЫ**  
**• БУКЛЕТЫ**  
**• ФЛАЕРЫ**  
**• ЛИСТОВКИ**  
**• БАНЕРЫ**

**IT'S NOT ART IT'S BUSINESS**  
 BRANDING, DESIGN, ADVERTISING

КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО **425 614-1700**





#### Ангелочек

- Мамочка, кто такие ангелочки?  
- Это примерные дети, у которых вырастают крылышки. А есть еще вредные дети, у них на голове растут рога. Дикон испуганно хватается за голову, ощущает ее и облегченно вздыхает:  
- Ух, еще не выросли.

#### Бабушка

Бабушка, приехавшая в гости, недавно вымыла пол. Сын, ему лет 9-10 было, пришел домой и, не разуваясь, идет по коридору. Мама его останавливает:  
- Ваня, надо ведь уважать чужой труд!  
- Но ведь бабушка нам не чужая!!!

#### Внушение

- Послушай, Миша, выпить ложку хлороформ-нальдин очень легко. Ты должен прибегнуть к самовнушению и сказать: "Он сладкий. Он сладкий". Ну, почему ты не пьешь?  
- Я последовал твоему совету. Мама, я відчули себе: "Я его уже выпил. Я его выпил".

#### Данные

Как-то раз я решила проверить, знает ли ребенок свои выходные данные. Спрашиваю:

- Лиза, а какая у тебя фамилия?  
- Федотова, - сообщает Лиза и тут же задает встречный вопрос:  
- А у тебя какая фамилия?  
- И у меня Федотова.  
- Лиза, находясь в замешательстве, подняла на меня недоверчивый взгляд и шепотом спросила:  
- Ты что, моя мама, что ли?

#### Деньги ...

Отправила мать зашуганного мальчика за сметаной. Приходит в магазин, кладет бидон на прилавок:  
- Мальчик, тебе чего?  
- Мама сказала купить сметаны.  
- Полный бидон наливать?  
- Мама сказала - полный.  
- Наполнила ему полный бидон и говорит:  
- Теперь давай деньги.  
- Мама сказала - деньги в бидоне...

#### Детское пенie

- Мама, почему ты всегда стоишь у окна, когда я сплю?  
- Чтобы люди не подумали, что я тебя бою!

#### Заботливый сын

Сын спрашивает у мамы:  
- Мама, а правда, что я родился ночью?  
- Да.  
- Надеюсь, я тебя не разбудил?

#### Книга

Братик:

- Наташа, ты прочтала мою книгу со стихами, что я для тебя позавчера?  
- Разумеется Стихи просто замечательные. Не помню только, куда я положила книжечку?  
- Маленький братишка:  
- Наташа, ты положила ее под ножку стола, чтобы он не шатался.

#### Конфликт

Программиста спрашивают: "Почему у тебя старший ребенок с младшим ругается?"  
- Программист подумал и сказал:  
"Конфликт версий".

#### Масло

Мама кричит Мишке:  
- Прекрати слизывать масло! Я сказала: "Немедленно прекрати лизать масло!" И вообще отойди от трактора!

#### Математика

Мама спрашивает Оленку:  
- Сколько будет три и четыре?  
- Семь.  
- А семь и четыре?  
- Не знаю, мы одиннадцать еще не походили.

#### С чем-то...

Мама спрашивает бабушку:  
- Во сколько Натан к вам ночью пришел?  
- В три с чем-то...  
Натан поворачивается от телевизора и уточняет:  
- Не с чем-то, а с одеялом.  
Натан (5 лет)

#### Отдых

- Хорошо, сынок, что ты плакать перестал, - говорит мать капризному сыну.  
- Я не перестал, я только отдохнул.

#### Мученик за веру

Однажды, во время космического обслуживания родители никак не могли утихомирить разбушевавшегося сына. Наконец, отец не выдержал, схватил мальчика под мышку и направился по проходу к выходу из церкви. Мальш безуспешно пытался вырваться из папиных объятий.

Отец ловко открыл входную дверь и вышел из зала, сквозь закрывающуюся дверь по всему залу пронесся голос мальчика: "Помолитесь за меня, братья и сестры!"



## ОТВЕТЫ НА КРОССВОРДЫ



## ОТВЕТЫ \* ОТВЕТЫ \* ОТВЕТЫ \* ОТВЕТЫ

#### #1

**По горизонтали:** Артишок. Барбекю. Мостик. Кувшин. Опер. Нока. Умка. Вокал. Метис. Бистро. Рено. Клан. Ада. Рамка. Чача. Максик. Ушат. Сом. Вена. Либридо. Скарб. Чекист. Вакса. Хормосы. Оклет. Горки. Жетон. Ромы. Мошкул. Яга. Адат. Брат. Лупа. Реакция. Навоз. Клише. Дар. Излом. Дед. Иск. Кукла. Жучка.

**По вертикали:** Лачуга. Визави. Окно. Карабин. Классики. Добавка. Диод. Схима. Бык. Мотто. Утро. Турник. Ездок. Номер. Москва. Арес. Жена. Корда. Атом. Выплек. Тромб. Ииндж. Описка. Тятя-Шоссе. Смог. Клич. Трубочка. Нал. Лоск. Кепи. Мина. Ужимка. Кикс. Чувак. Крап. Атташе. Аутодафе. Аккур. Еха. Опята. Батат.

#### #2

**По горизонтали:** Храбрец. Лапоть. Танго. Неглиже. Клон. Лиса. Акела. Пивовар. Дракон. Вона. Ступа. Дело. Алиф. Загар. Кули. Клад. Изба. Литраж. Вкус. Атос. Гурман. Балансир. Юла. Песо. Аргон. Киев. Скатка. Серсо. Титов. Монстр. Степ. Имам. Пуск. Парео. Обол. Обух. Сидр. Нхл. Жёлкл. Рало. Апаш. Кров. Четыре. Конка. Мошь. Илья.

**По вертикали:** Шлагбаум. Страус. Таракан. Пыжик. Талер. Рандеву. Анапест. Рулон. Падок. Неверие. Блокада. Москва. Босс. Спар. Космодром. Ценник. Браво. Вода. Антре. Легионер. Полночь. Стяг. Прилавок. Полати. Жиро. Растрбу. Пыл. Тусс. Наливка. Судья. Анализ. Угрю. Ванж. Шея. Соло. Фрак. Шир.

## Energy Solution Heating and Cooling Inc

- Gas Furnaces
- Air Conditioning
- Air Cleaners
- Water Heaters
- Gas Fireplace Inserts
- Heat Pumps

### • Custom Sheet Metal Work

Экономичные установки, которые помогут сэкономить ваши счета за газ до 30%

Super Sale  
Best Heating  
Products

Качество  
гарантируем

www.gasbrynt.com

Принимаем Visa, MC, Amex, поможем с финансированием.

Call. (425) 773-1309 • (425) 742-3986

Licensed • Bonded • Insured



«Перспектива» - Информация из первых рук!

**FGCC Христианский Центр**  
2011 152nd Ave. NE  
Redmond, WA 98052  
Служение: 11:00am  
Старший пастор: Владимир Малюта  
E-mail: vladimirmaljuta@gmail.com  
Cell: (206) 227-9934

**Церковь "Дом Божий"**  
101 6th Ave N  
Alpova, WA 98001  
Воскресные служения: 10:00am  
Пастор: Олег Климов  
T. (253) 735-1151 (253) 333-9738

**Христианский Центр "Жатва"**  
830 SE Everett mall Way  
Everett, WA 98208  
Воскресные служения: 11:00am  
Пастор: Николай Кулакевич  
T. (425) 514-3272

**Pilgrim Slavic Baptist Church**  
212 S. Lincoln, St. Spokane, WA 99201  
(509) 217-7643  
[www.churchpilgrim.org](http://www.churchpilgrim.org)  
Служения:  
Воскресные с 10 утра и 6 вечера.  
Старший пастор: Александр Каприя.

**Light to the World**  
14434 8th St. NE  
Bellevue, WA 98007  
Воскресные служения: 2:00pm  
Пастор: Виктор Лобановский  
T. (206) 579-9940  
[www.ltwchurch.org](http://www.ltwchurch.org)

**Церковь АСД "Парусия"**  
116 Lakeland Hills Way SE,  
Auburn, WA 98092  
T. (253) 632-4098  
Пятница 7:30pm  
Суббота 10:00am  
Пастор: Виктор Крушенцкий

**Миссия Живые Камни**  
P.O. BOX 4127  
Everett, WA 98204  
Aleksy Ananenko  
Tel: (425) 232-9759  
E-mail: [missionlivelystones.org](mailto:missionlivelystones.org)  
[www.missionlivelystones.org](http://www.missionlivelystones.org)

**New Life Christian Church**  
315 Riverbend Road,  
Mount Vernon, WA 98273  
Воскресные служения: 10:00am  
Пастор: Леонид Давид  
T. (360) 848-1021  
[www.churchnewlife.com](http://www.churchnewlife.com)

**Church of "Bethel"**  
7505 Hardean Rd.  
Everett, WA 98203  
Воскресные служения: 10:00am  
Пастор: Владимир Стасюк  
T. (425) 760-5330

**"Spring of Life"**  
Slavic Baptist Church  
4711 116th St. SW  
Mukilteo, WA 98275  
Воскресные служения: 10:00 am  
Пастор: Виктор Адаев  
T. (425) 493-1602 T. (559) 360-3060  
[www.springofflife.us](http://www.springofflife.us)

**New Testament Church**  
18635 8th Ave S  
Des Moines, WA 98148  
(206) 444-5655 (206) 459-7916  
[www.newtc.org](http://www.newtc.org)  
Пастор: Виктор Лебедь

**Славянская Церковь "Спасение" EXB**  
10622 8th St. E.  
Edgewood, WA 98372  
Воскресные служения: 3am, 12pm, 5pm.  
Пастор: Андрей Чумакин  
T. (253) 952-7163  
E-mail: [Salvation58C.info](mailto:Salvation58C.info)  
[www.salvation58c.info](http://www.salvation58c.info)

**Church "City on a Hill"**  
33415 Military Road S.  
Auburn, WA 98001  
Воскресные служения: 2:30pm  
Пастор: Василий Бочан  
T. 888-5-CITYHILL [www.cityhill.tv](http://www.cityhill.tv)

**Церковь "Пенуэл"**  
Bavmont INN 5805 Pacific Hwy,  
Fife, WA 98424  
Воскресные служения: 11:00am  
Пастор: Роман Митин  
T. (253) 906-3020  
<http://romanmitin.com>

**Church "House of Prayer"**  
25628 SE 101th Ave.  
Kent, WA 98030  
Воскресные служения: 10:00 am  
Пастор: Павел Маслов  
T. (253) 205-7579

**New Life Christian Church**  
710 E. Sunset Dr.  
Bellingham, WA 98225  
Воскресные служения: 11:00 am  
Пастор: Дмитрий Захустин  
T. (360) 420-8126  
T. (360) 428-5962

**Центр Духовного Просвещения**  
15318 SE Newport Way,  
Bellevue, WA 98006  
Суббота 10:00am  
Пастор: Виталий Олейник  
T. (425) 687-6590  
[www.russianscenters.com](http://www.russianscenters.com)

**City on a Hill North Campus**  
3223 164th St. SW,  
Lynnwood, WA 98087  
Воскресные служения: 10:30am  
Пастор: Василий Бочан  
T. 888-5-CITYHILL  
[www.cityhill.tv](http://www.cityhill.tv)

**Библейская Церковь "Дар Любви"**  
11420 SE 248th St.  
Kent, WA 98030  
Воскресные служения: 2:00pm  
Пастор: Юрий Петрус  
T. (206) 595-4601

**Церковь "Живое Слово"**  
4020 S 56th St W  
Tacoma, WA 98409  
Воскресные служения: 3:00pm  
Пастор: Михаил Маслов  
[www.livinword.com](http://www.livinword.com)  
E-mail: [churchdamon@lavinword.com](mailto:churchdamon@lavinword.com)  
(253) 307-2402 (253) 312-8454

**Слав. Церковь "Вифания"**  
400 E Pike St., Seattle WA 98122  
(425) 883-2075  
Пастор: Василий Оскольский

**Славянская Баптистская церковь**  
"Кочев - Преображения"  
7435 S. Madison Tacoma, WA 98409  
(253) 359-8433  
Пастор: Иосиф Карабанов  
Воскресные с 8:00 утра и с 5:00 вечера,  
четверг с 7:00 вечера.

**Slavic Church of One God**  
6001 S. Warner St. Tacoma, WA 98409  
Воскресные служения: 11:00am  
Пастор: Владимир Староворов  
(253) 474-2725 (253) 880-8811  
E-mail: [churchofonegod@gmail.com](mailto:churchofonegod@gmail.com)

**Ассамблея Божья**  
23435 104th Ave. Kent, WA 98031  
T. (253) 850-7111 F. (360) 850-7271  
Пастор: Игорь Билас

**Украинская Церковь Благодать**  
221 Hardie Ave NW  
Renton, WA 98057  
T. (425) 430-8223 T. (425) 430-8224  
Пастор: Степан Касянюк

**Церковь "Истиня"**  
7250 NE 41st St. Vancouver, WA 98662  
(360) 253-7738 <http://ustruth.org/>  
Пастор: Сергей Козлов

**Славянская Евангелистическая Церковь**  
3405 B S. 336th Street  
Federal Way, WA 98001  
(253) 854-7194 (253) 835-0925  
<http://www.slavicgospelchurch.net>  
Church Services:  
Sunday 10:00am, 6:00pm  
Пастор: Сергей Миронюк

**Украинская Баптистская церковь**  
37603 28th Ave S, Federal Way, WA 98003  
(253) 835-2182 (253) 945-7719  
Пастор: Константин Кичмарчик

**First Ukrainian Pentecostal Church**  
3811 NE 21st Renton WA 98056  
(425) 271-0058  
Пастор: Григорий Балдук

**Украинская церковь**  
13455 2nd Ave, SW Burien WA 98166  
(206) 932-3306  
<mailto:mirvam2k@yahoo.com>  
Пастор: Василий Шур

**Славянская Баптистская церковь**  
17319 1stch Way Lynnwood WA 98037  
(425) 316-0454  
Пастор: Петр Кулишов

**Славянская церковь «Пробуждение»**  
9506 7th Ave SE Everett, WA 98208  
(425) 353-7595  
Пастор: Александр Кравченко

**Украинская церковь "Свет Надежды"**  
4159 76-th St NE, Marysville, WA 98270  
(360) 558-2523  
<mailto:Vlighthof@aol.com>  
Пастор: Степан Терещук

**Hope Slavic Baptist Church**  
4634 Alger Ave Everett, WA 98203  
T. (425) 359-9908  
Служение: Sunday 1:00pm

**Voice of Revival Church**  
Address: 317 4th Avenue South  
Kent, WA 98032  
Тел. (253) 237-3752  
<http://www.voiceofrevivalchurch.org>  
Sunday at 2:30pm  
Пастор: Petr Chebotariov

**Славянская Евангелистическая Церковь**  
Preservarian Church  
Meadbrook  
Bellingham, WA 98226  
(360) 676-5038  
Пастор: Владимир Ильин

**Bethany Slavic Baptist Church**  
1815 S. 308th St.  
Federal Way, WA 98003  
Воскресное служение: 1:00 pm  
Пастор: Николай Цыганков  
Tel. (206) 753-9962

**Kirkland Slavic Baptist Church**  
11611 NE 140th St.  
Kirkland, WA 98034  
Воскресное служение: 2:00pm  
Пастор: Василий Литовкин  
Cell. (425) 502-0792

**Церковь "Свет Иисуса"**  
830 SE Everett mall Way  
Everett, WA 98208  
Воскресные служения: 12:00am  
В четверг с 7:00  
Пастор: Владимир Митрофанов  
T. (425) 344-4376

**First Slavic Full Gospel Church**  
1723 NW 61st St.  
Seattle, WA 98107  
Воскресное служение: 10:00am  
Среда: 7:00pm  
Пастор: Николай Дорхов  
Tel: (253) 267-4157

**Евангельско-Баптистская Церковь**  
K. Kent.  
1800 S. Central Ave, #104  
Kent, WA 98032  
Воскресное служение: 10:00am  
Пятница 06:00 pm  
07:00 pm

**Пятница**  
Пастор: Леонид Летушко  
Tel. (253) 249-5188

Если Вашей Церкви нет в  
списке, или информация  
устарела, сообщите нам по  
телефону: 425 614-1700  
или 206 227-9904

E-mail:  
[info@perspectives.com](mailto:info@perspectives.com)  
Редакция журнала Перспектива

[info@perspectives.com](http://info@perspectives.com)  
[www.perspectives.com](http://www.perspectives.com)  
Объявления принимаются  
до 24-го числа.

Христианский Центр

# Приглашаем на наши **служения**

Полного  
Евангелия

Воскресное служение

**11:00**ам

Молитвенное служение

**7:00**pm  
(вторник)

Пастор

Владимир Малюта

Телефон пастора:

**206. 227. 9904**

2011 152nd Ave NE, Redmond WA 98052

**FGC** christian  
**CENTER**



**Общая родительская молитва каждую среду  
в 7:00 вечера по адресу:**

**FGCC  
2011 152nd AVE NE  
Redmond, WA 98052**

Приглашаем всех неравнодушных на всеобщую родительскую  
молитву за молодое поколение.

Если Ваши дети попали в проблему и Вы нуждаетесь  
в молитвенной поддержке, приходите.

**Для подробной информации звоните  
Алексею по тел. (206) 349-2009**



# Занятия по Художественной Гимнастике!!! *Evergreen Rhythmics*

объявляет набор девочек 5 - 9 лет для занятия  
Художественной Гимнастикой.



Мы воспитываем Чемпионов и помогаем девочкам становиться более грациозными. Спортивный Клуб Evergreen Rhythmics существует уже 10 лет и за это время воспитанницы клуба стали многократными Чемпионками Штата Вашингтон, Региона, а также Двукратными Чемпионками Америки по Художественной Гимнастике.

Более подробную информации о спортивном клубе Evergreen Rhythmics вы можете найти на нашем веб сайте: [www.evergreenrhythmics.org](http://www.evergreenrhythmics.org) и Evergreen Rhythmics Facebook page

## Контактная информация:

Email: [evergreenrhythmics@gmail.com](mailto:evergreenrhythmics@gmail.com)

**(206) 714-1443** - Ольга Самараев

**(206) 388-8180** - Ольга Никулита

Звоните нам сегодня и вы  
получите два бесплатных пробных  
урока для своего ребенка!



## Христианский Центр Полного Евангелия



Приглашаем  
на наши  
служения

*Welcome*

Воскресное служение **11:00** am

Молитвенное служение **7:00** pm (вторник)

2011 152nd Ave NE, Redmond, WA 98052

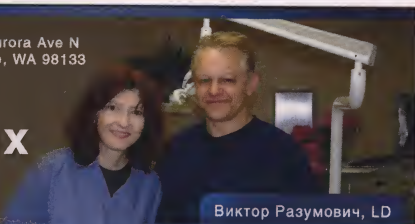
Телефон пастора:

**(206) 227-9904**

## Quality Dental and Dentures

19550 Aurora Ave N  
Shoreline, WA 98133

# Все виды стоматологических услуг



Виктор Разумович, LD

Tel: (206)542-2196 Fax: (206)542-4055

разговариваем на русском и украинском

выпускник Днепрпетровского мединститута  
15 -летний опыт работы в стоматологии

- Лечение корневых каналов
- Удаление и лечение зубов
- Только белые пломбы
- Протезы на имплантах, импланты
- Коронки и мосты
- Изготовление протезов по немецкой технологии
- Корректировка улыбки фарфоровыми накладками

ОПЕРАЦИЯ  
ПО УСТАНОВКЕ  
ИМПЛАНТА

**\$1350**



в офисе принимает хирург -  
операции по наращиванию кости, установка  
имплантов, удаление зубов мудрости.

**Принимаем:** Все виды  
медицинских страховок.

Медицинские купоны для взрослых и детей.  
Все формы расчетов. Возможно оплата за услуги  
в рассрочку до 24 месяцев без процентов

# Comfort Dentistry

Стоматологическая клиника в г. Кент  
для взрослых и детей



**Anna  
Svintozelsky**

## Услуги:

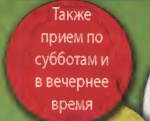
- Отбеливание зубов
- Лечение кровоточащих и опухших десен без хирургического вмешательства
- Пломбы под цвет зубов, не содержащие ртути
- Лечение корневых каналов
- Коронки
- Мосты
- Неотложная помощь

Новые клиенты получают  
**\$30 gift card or Oral B Tooth brush**

ЕСЛИ ВЫ НАЧАЛИ ЛЕЧЕНИЕ,  
ОСМОТР И КОНСУЛЬТАЦИЯ

**БЕСПЛАТНО**

**Tel.: (206) 551-6065**



Во время  
лечения для детей -  
просмотр детских  
мультфильмов







Marvel Food &  
Deli Tacoma

Tel: (253) 537-1008 ext.304

# Банкетный зал



Weddings  
Parties  
Family Events  
Funerals

Beautiful, Modern & Spacious...  
...fits up to 300 people!

[www.marvelfoodanddeli.com](http://www.marvelfoodanddeli.com)

Медкупон дети до 13 лет  
\* говорим по-русски



- \* коронки, мосты
- \* 20-ти летний стаж установки брекетов
- \* специальная скидка для людей без страховки
- \* имплантация всего

**\$ 999.00**

- \* съемные протезы
- \* лечение корневых каналов
- \* удаление зубов
- \* отбеливание



[www.jydentalgroup.com](http://www.jydentalgroup.com)

**T. 253.564.6341** Fax: 253.460.6086  
4113 Bridgeport Way W. #A. University Place, WA 98466



# OLYMPIC STAR INVESTMENT GROUP LLC

NEW CONSTRUCTION  
LAND DEVELOPMENT

СТРОИТЕЛЬСТВО ДОМОВ  
ПОМОЩЬ В ПОИСКЕ ПОДХОДЯЩЕГО  
УЧАСТКА ЗЕМЛИ, ФИНАНСИРОВАНИИ  
РАЗРАБОТКА УЧАСТКОВ НЕДВИЖИМОСТИ

WWW.OLYMPICSTARINVESTMENT.COM  
425-750-3810

## НОВЫЙ ДЕТСКИЙ САД В Г. ЭВЕРЕТ



- \* набор детей от 8 месяцев до 12 лет
- \* часы работы с 6-30 утра до 6 вечера
- \* 5-ти разовое питание
- \* опыт 14 лет работы в public elementary schools
- \* индивидуальный подход
- \* формирование представлений об окружающем мире, книгах, письме и математике
- \* изобразительное искусство, музыка.

**(425) 343-8349**



**Декорации** *decoration*  
**тамада и ведущий**  
*master of ceremony*  
**целикоманная кухня** *catering*  
**профессиональные официанты** *servers*  
**музыкальное оформление** *DJ*  
**Frankemore** *catering*  
**В Толмачев** *in Seattle*

**Свадьбы** *weddings*  
**50-летие** *party*  
**Дни рождения** *birthday party*  
**и многое другое etc**

*Phone*  
*Just call us*  
**206 778 35 65**

*Pageume*  
*na cation*  
*our site is*  
**washseattle.com**

## Русско-Американский Детский Сад

**ЗОЛОТОЙ КЛЮЧИК**

[www.goldenkeyhomechildcare.com](http://www.goldenkeyhomechildcare.com)

- Домашнее 5-ти разовое питание
- Развитие творческих способностей
- Ознакомление с окружающим миром
- Изобразительная деятельность
- Опытные педагоги проводят занятия по
  - музыке
  - математике
  - русскому языку



Каждому ребенку мы подберем свой "золотой ключик"

**425...242.1212**  
**Space now available**





# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



г. FEDERAL WAY  
**Quality FURNITURE, INC.**  
СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ

WWW.FURNITURESEATTLE.COM



SECTIONALS  
FROM \$899



SOFA & LOVE SEAT - \$899  
(AVAILABLE IN IVORY AND BLACK)



RECLINING SOFA & LOVE SEAT  
FROM \$999



TRADITIONAL SOFA & LOVE SEAT  
WAS - \$1499; NOW - \$899

**САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР В ШТАТЕ ВАШИНГТОН**



DINETTE SETS  
FROM \$399



CONTEMPORARY DINING SETS  
FROM \$599



COUNTER HEIGHT TABLE & 4 CHAIRS  
WAS - \$799; NOW - \$499



TRADITIONAL DINING SETS  
FROM \$999

**• BIG SALE! • BIG SALE! • BIG SALE! • BIG SALE! • BIG SALE! •**



LEATHER BEDS  
FROM \$299



MODERN BEDROOM SETS  
FROM \$999



BUNK BEDS  
FROM \$299



4 PC BEDROOM SET  
WAS \$3999; NOW - \$2299

**ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ**

При покупке  
на сумму \$1000 и  
больше Вас ждет  
подарок

Специальная скидка для  
молодоженов  
и новоприбывших



Пон. - Субб. 11AM - 8PM  
Воск. 11AM - 6PM



29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003  
**(206) 920-9995 • (253) 839-5552**





# ResCare HomeCare

Respect and Care at Home

## Уход за пожилыми и инвалидами с низким уровнем дохода

Приглашаем на работу  
работников по уходу на полный  
или частичный рабочий день

- Оплата зависит от рабочего стажа  
начиная с \$10.<sup>15</sup>
- Оплачиваем 56 центов за милю
- Медицинская, зубная и глазная  
страховки \$25/мес.
- Оплачиваемый отпуск
- Обучение
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)
- Равные условия работы для всех

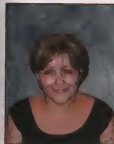
Kent Office 253-850-6415  
26404 104th Ave SE, Suite 100 | Kent, WA 98030

Bellevue Office 425-289-1257  
3633 136th Place SE, Suite 305 | Bellevue, WA 98003

Federal Way Office 253-839-3700  
34709 9th Ave S Suite 600 | Federal Way, WA 98003

Everett Office 425-438-2991  
6917 Evergreen Way | Everett, WA 98203

Tacoma Office 253-272-2675  
747 Saint Helens Avenue, Suite 200 | Tacoma, WA 98402



Анжелика Нисанова  
North Seattle  
206-365-0118



Галина Машчук  
Kent 253-852-1753



Наталья Ковальчук  
Федерал Вей  
253-214-2354



Лариса Ремешчук  
Кент 253-803-1985



Тигран Абрамян  
Таккома 253-272-2521



Светлана Неолина  
Бельвью 253-289-1258



Алекс Брил  
Бельвью 425-299-0982



Надежда Святницкая  
Еверетт 425-438-2991

www.rescarehomecare.com

# Покупка и продажа недвижимости.

- Помощь при покупке и продаже недвижимости.
- Хотите стать первыми, кто узнает о только что поступивших на рынок домах?
- Нужна помощь с финансированием?
- Хотите продать свой дом на более выгодных условиях?



## Misha Ivanov

Real Estate broker -  
Remax Preference  
16310 Northeast 85th Street,  
Redmond WA 98052

**(425) 246-2080**

<http://www.mivanov.remaxagent.com/>



**RE/MAX**

# СТРАХОВАНИЕ



**Allstate**  
You're in good hands.



- Дома
- Жизнь
- Лодки
- Машины
- Бизнес
- Мотоциклы

Викентий Пекарский

Cell: (425) 281-1075

Fax: (425) 881-0312

E-mail: [vpckarskiy@allstate.com](mailto:vpckarskiy@allstate.com)  
15650 Redmond Way,  
Redmond, WA 98052



**We can help you  
find the home finance  
option that's right for you.**

Our experts are ready to guide you through your wide range of mortgage options. Plus, learn about our military program, as well as financial assistance and opportunities that can save you thousands.

Talk to a Chase Mortgage Banker today!

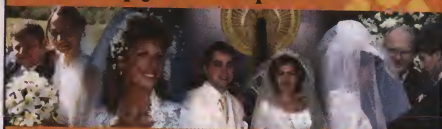


**Arkadi Gabriellan**  
Mortgage Banker  
Phone: (425) 590-4609  
E: [arkadi.gabriellan@chase.com](mailto:arkadi.gabriellan@chase.com)  
NMLS ID: 693753

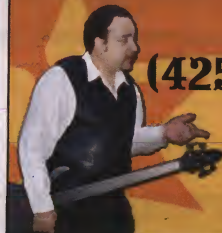


Borrowers must identify themselves as veterans or members of the U.S. military. Documentation of service may be required to receive Chase Military Mortgage Program benefits. Restrictions and limitations apply.  
All home lending products are subject to credit and property approval. Terms, program terms and conditions are subject to change without notice. Not all products are available in all states or for all mortgage. Other restrictions and limitations apply. ©2013 JPMorgan Chase & Co. 2045880 0113

**Музыка для Свадеб,  
Церемоний, Банкетов  
и других торжеств**



**в исполнении  
профессиональных музыкантов**



**(425)260-8129**



# SUNSHINE DAYCARE



Открылся новый лицензированный  
детский сад Sunshine  
в г. Киркланд

- Оборудованные светлые комнаты в новом доме с уютной спальней.
- Индивидуальный, теплый подход к каждому ребенку.
- Развивающие игры, физкультура, изобразительное искусство, уроки пения, азы музыки и английского языка, игры на свежем воздухе.
- Домашнее 4-х разовое органическое питание.
- Опытные воспитатели обогатят внутренний мир ваших детей.
- DSHS - OK

(425) 497-0915 • (206) 355-6106 Аида  
E-mail: sunshinedaycarekirkland@yahoo.com

10428 NE 116 St.  
Kirkland, Wa 98034 (Exit 20A)

Время работы с 8ам-8pm  
Пон.- Пятн.

Приглашаем  
воспитателей на  
полный рабочий  
день.

## Bright Life Learning Center

Успешное будущее закладывай с детства

## Двухязычный ДЕТСКИЙ САД

- 5 дней в неделю
- 4-х разовое питание
- Развивающие игры
- Обучающие программы
- Уроки и физкультура
- Опытные преподаватели музыки, математики, русского и английского языков
- Рисование, лепка, аппликации
- Спортивные тренажеры
- Лицензия



г. Renton WA

Тел. (425) 445-4682

Мебель, игрушки и все используемое оборудование из экологически чистых материалов.

Ежедневная обработка центра машиной "Rainbow".

Очистка воздуха от пыли и болезнетворных бактерий.

Ингаляция натуральными маслами эвкалипта.

15405 SE 116 St  
Renton, WA 98059

Расположен в лесной зоне, недалеко от Renton College и I-405 (4-5 exit)

## Профессиональные переводы

## ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ!

Высокое качество, быстрое и надежное  
исполнение: Со всех языков бывшего СССР,  
все виды документов и текстов.

Сертификация, услуги нотариуса и апостили.

Оформление трудовой пенсии гражданам  
большинства стран СНГ; обслуживаем  
пенсионеров во всех штатах.

**более 16 лет в бизнесе**  
**Наталья Гончарова**

Washington™  
**Translation**  
Bureau

Телефон/факс 425-432-8797  
русско-украинская линия 206-618-0716

www.WaTransBureau.com • info@WaTransBureau.com



### Декоративное оформление окон

Продаём шторы.  
Принимаем  
индивидуальные заказы на  
любые модели штор.  
Оформляем детские  
комнаты.  
Эксклюзивное  
оформление ванных  
комнат.

Тел. 206-228-9541



# АВТОРЕМОНТ

Ремонт и диагностика всех видов автомобилей.



## Часы Работы

Пон - Пят 9:00 - 6:00

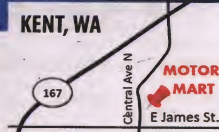
Суббота 9:00 - 5:00

Воскресенье - выходной

## Адрес

730 Central Ave N  
Kent, WA 98032

KENT, WA



КОМПЬЮТЕРНАЯ  
ДИАГНОСТИКА  
**БЕСПЛАТНО**

ЗАМЕНА ДВИГАТЕЛЕЙ  
И ТРАНСМИССИИ  
начиная от **\$349**

ТОРМОЗА  
начиная от **\$69**

СЕРВИС И РЕМОНТ  
ТРАНСМИССИИ  
начиная от **\$69**

TIMING BELT  
начиная от **\$199**

30k 60k 90k 120k  
СЕРВИС  
начиная от **\$159**

TOWING  
начиная от **\$60**

ХИМЧИСТКА  
АВТОМОБИЛЕЙ  
начиная от **\$99**

ЗАМЕНА МАСЛА  
начиная от **\$25**

**MOTOR MART**  
SERVICE CENTER

**1-888-375-6158**

[www.motormartservice.com](http://www.motormartservice.com)



**EAST WEST TOURS**

[www.east-west-tours.com](http://www.east-west-tours.com)

18518 Bothell Way NE, Suite B  
Bothell, WA 98011

**FREE 1 (800) 776-3341 Ph. (425) 487-2835**

i n f o @ e a s t - w e s t - t o u r s . c o m

## НОВЫЕ РАСЦЕНКИ

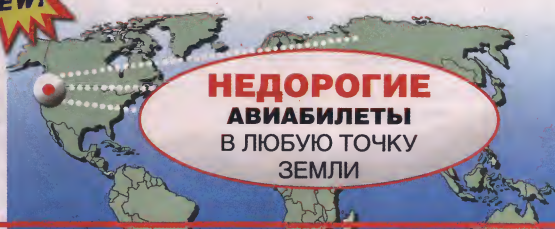
**NEW!**

- Виза в Россию на 30 дней ..... \$ 250
- Виза в Россию на 3 года ..... \$ 300
- Виза в Азербайджан на 90 дней .. \$ 250
- Виза в Армению (E-visa) ..... \$ 50

и другие страны...



Лучшие предложения!  
Оптимальные маршруты!  
Превосходный сервис!  
**(425) 398-4000**



Семейный отдых • Свадебные путешествия • Круизы • Гавайи  
Мексика • Карибские острова • Лас-Вегас • Дисней-Лэнд  
Оформление виз в Россию и страны СНГ

30 НОЯБРЯ  
19:00

# ТИМУР ШАОВ ПЕРСПЕКТИВЫ!



## НОВАЯ ПРОГРАММА И АЛЬБОМ

Музыканты: М. Махович (мандолина), Н. Григорьев (гитара)

Russian World  
NEWSPAPER

ARTAL RECORDS  
www.artalrecords.com

CHILCAPE  
a  
KIDSLAND, WA  
www.mysueybeskids.com

RE/MAX  
RE/MAX  
Homes and Land  
Real Estate  
Nona Adams  
206-769-8575  
nona@117group.com

RUSSIAN COMMUNITY CENTER  
2011 152 AVE NE, REDMOND, WASHINGTON 98052

www.ANDREBOR.COM

# ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ

Рабочие травмы



Автомобильные аварии



Бытовые травмы



Бесплатная помощь  
попавшим в аварию



(206) 941-7284

Бесприбыльная организация «ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ» осуществляет совместный с Петтибон-клиниками благотворительный проект по оказанию помощи людям, получившим травму. В большинстве случаев при получении травмы, будь то автомобильная авария или травма, полученная на работе или в общественном месте, можно обойтись без помощи платного адвоката, и здесь вам помогут наши сотрудники в качестве переводчиков, причем абсолютно бесплатно. В случае же, когда это необходимо, помогут также в подборе опытного адвоката.



# Doctor of Chiropractic Dr. Slava Borisenko D.C.

NW Spinal Rehabilitation Clinic, P.S.

Kent Office  
(253)520-7531

Everett Office  
(425)322-5307

Рабочие травмы



Автомобильные  
аварии



Бытовые травмы



Мы  
также  
лечим



головная боль



боль в шее



боль между  
лопатками



боль в  
пояснице



боль в  
суставах



онемение в  
руках и ногах

Кроме того:  
заболевания  
позвоночника,  
межпозвонковых  
дисков, нервных  
окончаний, мышц и  
связок.

При лечении мы  
применяем самую  
передовую методику –  
"Pettibon System™"

worldspinalfitness.com

nwsrsrc@qwestoffice.net

Kent Office

(253)520-7531  
10024 S. E. 240th St., Ste.119  
Kent, WA 98031



Everett Office

(425)322-5307  
11611 Airport Rd, Ste 103  
Everett, WA 98204



# Master Auto Glass

(253) 797-3874

master\_autoglass@yahoo.com

## НУЖНО СТЕКЛО?

**ПРОДАЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ  
СТЕКЛА НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ**

- We sell and install any auto glass
- Cars - Truck - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed



**НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ**

## Pacific Atlantic Express Corp.

### ПЕРЕСЫЛКА ВСЕХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В:

- **Украину:** Одесса/ Ильичевск - \$1100/ за машину
- **Россию:** Владивосток - \$1100 за машину  
Новороссийск - \$950 за машину  
Санкт-Петербург - \$1200 за машину
- **Грузию:** Батуми - \$950 за машину

**Звоните: Тел.: (253) 383-0771**

2007 Stewart St. Tacoma, WA 98421

E-MAIL: SEATTLE@ATLANTICEXPRESSCORP.COM



WWW.ATLANTICEXPRESSCORP.COM

# Unlorna Wedding Arrangements



Украсим вашу помолвку  
Украсим вашу свадьбу на природе или в церкви  
Новые дизайны для стола жениха и невесты  
Разные букеты  
Перешивка свадебных платьев  
Утюжка с выездом на дом  
Чистка свадебных платьев  
Украсим автомобили  
Готовим самые вкусные блюда



Engagement Decorations  
Wedding Decorations - church or outside  
New designs for bride and grooms table  
Flower arrangements  
Wedding dress alteration  
Wedding dress cleaning/pressing  
Decorations for your transportation  
catering



Христианский Центр Полного Евангелия



Приглашаем  
на наши  
служения

Welcome

Воскресное служение 11:00 am

Молитвенное служение 7:00 pm (вторник)

2011 152nd Ave NE, Redmond, WA 98052

Телефон пастора:  
(206) 227-9904



*Новогодняя сказка для взрослых*  
Банкет и концерт Дискоотека

**Новый 2014 год**

Билеты покупайте *чем раньше тем дешевле*  
от \$70 до \$150

washseattle.com 425 246 20 80 206 778 35 65




**Nick Martyn**  
Real Estate Broker

- ✓ 56% миллионеров в Америке стали таковыми благодаря недвижимости
- ✓ 82% миллионеров в Америке постоянно инвестируют в недвижимость
- ✓ Покупка и продажа всех видов недвижимости (включая коммерческую)
- ✓ Если у вас трудности, связанные с недвижимостью я готов помочь

Тел (206) 235-9929  
Email: seattle160@gmail.com




**Предлагаем помощь в проведении семейных торжеств, банкетов и свадеб.**

**Услуги официантов, помощь на кухне**

Тел. **(425) 274-5397**



**Grandview зубная лаборатория**

- ✓ Занимаемся восстановлением имплантов всех систем, включая русские и европейские.
- ✓ Работаем с oral surgeon Dr. Walter Fodo
- ✓ Установил более 2000 успешных имплантов.
- ✓ Работаем с лучшими докторами штата Вашингтон
- ✓ Также изготавливаем все виды реставрации зубов:
  - Коронки
  - Виниры
  - Мосты
  - Съёмные протезы
- ✓ Цена установления импланта \$1000
- ✓ Цена за восстановление уже зажившего импланта зависит от системы самого импланта.
- ✓ 18 лет успешной работы в США Лицензия в Вашингтоне.



**Русская линия: (253) 432-3206** офис др. Фодо  
**Англ. линия: (253) 272-7574**

# Leviticus Music CENTER

## ОБЪЯВЛЯЕМ НАБОР УЧАЩИХСЯ ПО КЛАССАМ:

- Гитара
- Электрогитара
- Бас-гитара
- Фортепиано
- Синтезатор
- Скрипка
- Вокал
- Ударные
- Духовные инструменты



Индивидуальные и групповые занятия,  
разностороннее музыкальное и  
творческое развитие для любой  
возрастной категории.

**звоните по телефону:**  
**(425) 345-4591**

Вы можете заказать у нас любую заинтересовавшую вас услугу в  
отдельности или получить полный пакет услуг, при этом сэкономив и  
время и деньги!

## ПРЕДЛАГАЕМ МУЗЫКАЛЬНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ СВАДЕБ И ЛЮБЫХ ТОРЖЕСТВ



Музыкальная программа на ваш вкус в  
исполнении профессиональных  
музыкантов в любом стиле.

Разнообразный музыкальный состав,  
живое исполнение сделает вашу  
свадебную программу эксклюзивной,  
неповторимой и незабываемой.

## ПОЛНЫЙ СПЕКТР СВАДЕБНЫХ УСЛУГ

- Планирование церемонии
- Сценарий торжества
- Ведущий программы
- Зал с профессиональным  
комплексом аудио-аппаратуры  
световой техники,  
и компьютерного обеспечения
- Дизайнерское оформление  
зала (декор, сервировка)
- Изготовление приглашений
- Составление меню на ваш  
вкус и приготовление пищи
- Изготовление торта, десертов
- Фото и видео
- Услуги официантов
- Услуги wedding planner
- И многое другое



**Can your customers easily find you online?  
Alice Wonder Marketing can help!**

Google bing YAHOO!

f Linked in. t Pinterest

**Our services:**

Marketing Analysis

Websites

Copywriting

Search Engine Optimization (SEO)

Email Marketing

Social Media (SMM)

Search Engine Marketing (SEM)

Mobile Apps

Design & Printing

**Improve online visibility,  
increase traffic, and acquire  
new customers!**

[www.alicewondermarketing.com](http://www.alicewondermarketing.com)

**206-214-8230**





# ПЕРЕВОЗКА МАШИН

- Insurance Auto Action
- Manheim Auto Action
- Copart Auto Action
- Dealer to dealer
- Personal
- 48 states



**Tel. (206) 407-9023**

1110AM KLIB

**CityLifeRadio**

12-2PM PST

*Radio for the Whole Man*

24/7 AT [WWW.CFCINFO.ORG](http://WWW.CFCINFO.ORG)



**Доброе радио**  
Богатей Добрыми Делами

**1150AM**

слушайте нас на волне 98.9FM/HD3  
а так же в интернете [www.DobroeRadio.com](http://www.DobroeRadio.com)

**С понедельника по пятницу**

**с 5 до 6  
с 7 до 9  
вечера**

## Лица Доброго Радио:



**Юрий**

**Открытое Небо** [Пн-8 м]

Молитвенная программа, объединяющая нужды и проблемы людей.



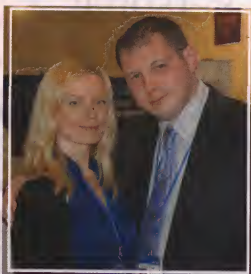
**Александр**

**Формула Здоровья** [Чт-7-9 м]

Программа, освещающая новости в мире медицины

**А на самом деле**

Обсуждение спортивных и волнующих проблем нашей жизни



**Диана и Стефан**

**Час Пик** [5-6 м]

Информационно-развлекательная программа

**Любимый Город** [Пн-8 м]

Музыка, позитивный настрой, хорошее настроение и общение с радиослушателями



**Василий и Лариса**

**Искать и Познакомиться** [Вт-7-9 м]

Программа евангелизационного характера: свидетельства, проповеди, и насущные вопросы.



**Валентина**

**Искать и Познакомиться** [Пн-8 м]

Размышления вслух об искании Бога в современном мире

**Друзья!!! Если Вы любите Доброе Радио и хотите поддержать нас финансово, Мы рады каждому \$1. Отправьте, пожалуйста, ваш чек по адресу:  
1215 NE 125th Ave.  
Vancouver WA 98684.**

Доброе Радио не бизнес, это служение которое Благословляет многих людей в Вашем Городе. Каждый \$1 отправленный вами ежемесячно помогает нам оплачивать эфирное время на волне 1150AM **Богатей Добрыми Делами!!!**

### Место для ВАШЕЙ передачи

Хотите быть радиоведущим? Или сделать собственную программу и ток-шоу? Мы предоставляем эфирное время!

**Контактная  
Информация:**

☐ ПО СВЯЗИ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ  
ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ  
РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ  
✉ EMAIL

206.650.2323

503.310.5398

206.434.9585

[DobroeRadio@yahoo.com](mailto:DobroeRadio@yahoo.com)



**Марина**

**Последи Девчо** [С-7-8 м]

Рассматривается Божье творение для здоровой жизни. Возвращение к истокам.

# SAV-ON

## INSURANCE AGENCIES



Kent/Auburn 253-850-0888 25451 104th Ave SE	Lynnwood 425-744-0331 21705 Highway 99
Seattle 206-767-7444 9614 17th Ave SW	Des Moines 206-878-1404 22815 Pacific Hwy S
Tacoma 253-830-2631 1901 S 72nd St	

**Перешли в другую страховую  
компанию и недовольны?  
Возвращайтесь, мы Вас ждем!**

**1-888-867-2866 • www.sav-on.com**

**Страхуем недорого автомобили, дома,  
лодки, жизнь, RV, Commercial, SR-22,  
мотоциклы**

*Sav-on нам порекомендовали друзья лет 5-6 назад. Мы пользовались услугами компании около года, и кто-то убедил нас перейти в другую страховую компанию. Через полгода пришла са- общение в том, что стоимость страховки возросла на \$100+. По словам сотрудника компании, куда мы перешли, выяснилось, что повышение для нас было не таким уж большим, и что нам повысили не на столько много, как кому-то там еще. Предложили ради этого "сдвинуть" так как вместе \$200 нам повысили всего на \$100. Как выяснилось позже, это был обычный "инициальный" развод после того как вы туда "записались".*

*С тех пор мы в Sav-on, девочки говорят по-русски, ведут разборки со страховыми компаниями, сами предлагают перейти в ту или иную компанию, которая на их взгляд наиболее подходит нашей ситуации.*

*А самый важный для нас момент - Sav-on сняла с нас большую головную боль поиска, обновления и проверки сегоднешних предложений на рынке страховых услуг.*

*Рекомендовали и будем продолжать рекомендовать.  
Константин и семья*



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

**Лазерное удаление волос на всех участках тела**

**НАЧИНАЯ С \$59**

(только при первой процедуре)

**С Европейской или глубокой чистой  
лица БЕСПЛАТНО удаление волос  
на бровях и верхней губе.**



- Facial
- Waxing
- Покраска бровей и ресниц
- Skin tag removal
- Spider vein removal



**Bare Escentuals  
Make-up**

**id. | bareMinerals**

makeup by pure minerals in it

## Массаж

(принимает страховки Aetna, Blue Cross, Blue Shield, Cigna, Corvel, Premiera, Blue Cross, Uniform Medical Plan, Life Wise, Car Accidents.

**ПЕРВОЕ ПОСЕЩЕНИЕ  
\$45 ЗА 50 МИНУТ**

**Бесплатная консультация**

**1305 South 312th Suite 202 Federal Way**



# European Health Center

**Ваши клиники для  
лечения после  
автомобильных аварий  
и несчастных случаев**

Адвокаты, как и врачи, имеют разную специализацию. Одни занимаются авариями с участием общественного транспорта, другие - с коммерческими траками, третьи - с индивидуальными автомобилями. Мы работаем со многими адвокатскими фирмами Большого Сиэтла. Позвоните нам, и мы Вам порекомендуем правильного адвоката.

Я много лет занимаюсь адвокатской практикой в Большом Сиэтле. Эта клиника всегда предоставляет систематизированную и обоснованную медицинскую документацию по каждому делу. С такими документами легко вести переговоры со страховыми компаниями и представлять дело в суде.

**Адвокат, штат Вашингтон**

Мы попадали в аварию два раза. Первый раз лечились в другой клинике, не можем сказать, что лечение чем-то отличается. Примерно везде все одинаково. Однако в первый раз мы получили очень маленькую компенсацию, так как сотрудники клиники не представили правильной документации, а выступать в суде вообще отказались. Во второй раз мы лечились в European Health Center. Все лечившие меня специалисты выступали в суде, причем очень обоснованно и совершенно бесплатно. В результате мы получили очень хорошую компенсацию. Не зря все самые лучшие адвокаты всегда рекомендуют эту клинику

**Семья, г. Такома**



В офисах работает известный  
специалист по мануальной  
терапии  
**Alexander Kozlov, LMP**  
- лечебный массаж

**Ph. (206) 898-8409**

## **Bellevue**

15650 NE 24th St., Suite D  
Bellevue, WA 98008  
(425) 747-2801

## **Everett**

12811 8th Ave W., Suite B-103  
Everett, WA 98204  
(425) 513-6959

## **Federal Way**

32123 First Ave. South, Suite A-1  
Federal Way, WA 98003  
(253) 874-5028

# Покупка и продажа недвижимости

- ✓ homes
- ✓ short sale
- ✓ condominiums
- ✓ foreclosure
- ✓ land
- ✓ bank owned
- ✓ new construction



## We Work with Builders



**Dmitriy Manzhura**

Construction Consultant/Land Specialist

RE/MAX Eastside Brokers, Inc.

11555 SE 8th St, Ste 200

Bellevue, WA 98004

Cell: (206) 455-5399

Fax: (425) 453-4778

Email: [dmanzhura@gmail.com](mailto:dmanzhura@gmail.com)





**Семинар!**  
**13 Ноября**  
**7:00pm**



**Elena Malyuta**

Branch Manager MLO - 40784



**Mortgage Master**  
Service Corporation

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

**Внимание, покупатели и  
реалторы!**

**СЕМИНАР "НОВЫЕ ПРОГРАММЫ  
ФИНАНСИРОВАНИЯ НЕДВИЖИМОСТИ"**

**Звоните для получения  
квалифицированной  
консультации**

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**

12729 Northup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005 NMLS #40445





# Gibbs Houston Pauw

85 лет практики эксклюзивно в сфере иммиграционного права

Опытные адвокаты нашей фирмы помогут успешно решить иммиграционные вопросы любой степени сложности:

- ЗАЩИТА В СУДЕ ОТ ДЕПОРТАЦИИ (МНОГОЧИСЛЕННЫЕ КРИМИНАЛЬНЫЕ СУДИМОСТИ)
- КОНСУЛЬСКИЕ ВОПРОСЫ (ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ ВРЕМЕННЫХ ВИЗ И ВЫЕЗДА НА ПМЖ)
- ВСЕ ВИДЫ РАБОЧИХ ВИЗ И ВИЗЫ ДЛЯ ИНВЕСТОРОВ
- ПОДАЧА НА УБЕЖИЩЕ
- ПОСТОЯННОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА И ГРАЖДАНСТВО
- АПЕЛЛЯЦИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО РЕШЕНИЯ ИММИГРАЦИОННЫХ ВЛАСТЕЙ
- ИЗМЕНЕНИЕ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА
- ЗАЩИТА ЖЕРТВ НАСИЛИЯ И ПРЕСТУПЛЕНИЯ (VAWA, U VISA)



1000 Second Avenue Suite 1600 Seattle, WA 98104

Tel. (206) 682-1080

Русскоговорящий Адвокат

Марина Грабчук:

(206) 708-8742

Email: mgrabchuk@ghp-law.net



## The Advocates The Law Offices of Driggs, Bills & Day

"Квалифицированная Юридическая Помощь Пострадавшим в Аварии"

**Phone: (206) 388-4579**

Оплата ТОЛЬКО в случае успешного завершения дела!

### Мы отстаиваем Ваши интересы

Юридическая фирма Driggs, Bills & Day представляет следующие интересы клиентов:

- ▶ Автомобильные аварии
- ▶ Аварии на грузовых автомобилях
- ▶ Аварии на велосипедах
- ▶ Аварии с участием мотоциклистов
- ▶ Аварии с вовлечением пешеходов
- ▶ Укусы собак
- ▶ Травмы при падении



Если Вы не можете приехать к нам в офис, не волнуйтесь, наши адвокаты придут к Вам!

Мы говорим по-русски, по-украински, по-испански и по-турецки.

THEWASHINGTONADVOCATES.COM

2200 Alaskan Way, Suite 400, Seattle, WA 98121

- Уроки танцев для взрослых и детей от 3-х лет.
- Индивидуальное и групповое обучение.

# Танец НАЧИНАЕТСЯ С МЕЧТЫ!

*Oly's!*

425-257-0102 425-750-4313

olysstudio@gmail.com

EVERETT REDMOND BELLEVUE

www.olysdance.com

Welcome to



Bellevue's Premiere  
Independent Ballroom  
Dance Studio

## Introductory Special!

### Adult or Youth

Three Private Sessions

One Month Introductory Group Class

\$90 single  
\$129 couples

**\$49.95**

(a \$200 VALUE!)

New students only. One time only. Exp. 11/30/13

**Home of Collegiate Youth Dancesport**

World-Class Competitive Dancesport Training for ages 5-11

For Details Call: (425) 746-6600

www.impulseballroom.com • 2273 - 140th Ave. NE, Bellevue, WA 98005



# BELLA DENTAL



**Dr. Byungkyu Son**  
**Dr. Judy Yi**

**Тел. (253) 878-5366**

34410 16th Ave S, Ste. 103  
Federal Way, WA 98003



**FREE**

**New Patient  
Exam & X-ray**

With paid treatment of \$225 or more.  
Insurance restrictions may apply.

**Implant Special**

**\$1899**

Including Crown

Принимаем большинство  
видов страховок, включая  
DSHS (для 20 лет и младше).

**FREE Teeth Whitening For Life**

Keep up your smile every 6 months check-up of Exam, X-rays  
(as needed) and Cleaning. Valid only for insured or fee for service  
patients. May not be combined with any other promotion offers.

Exp. 11-30-13

**\$350 OFF**

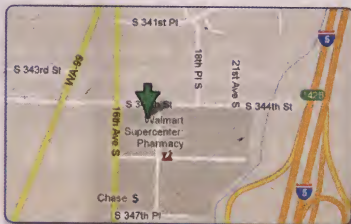
**Full or Partial  
Dentures**

Exp. 11-30-13

**SPECIAL  
\$700**

**Porcelain Crown**

Exp. 11-30-13





# Laminate Hardwood CARPET РАСПРОДАЖА

В БИЗНЕСЕ 16 ЛЕТ

## SOLID PREFINISHED HARDWOOD

Red Oak: natural, amber, darcknell

Maple: natural, saratoga, carabu,

Brazilian cherry: jatoba

Yellow birch: natural, saratoga, chad

Acacia: natural

Hickory: natural

## ENGINEERED

Walnut, hickory, maple, oak, cherry,  
yellow birch, tiger wood, teack &  
more!

100% Wool carpet

New Zealand \$12.00 sq.ft. yd

Имеем в наличии  
уцененный товар:

50-70%

А также имеется в  
продаже carpet, VCT-tile  
& vinyl planks, carpet tile

Все, что имеется в  
наличии, продам  
меньше, чем в полцены

## "FLOORING ZONE"

Bonded • Licensed • Insured

(206) 227-9906

РУСЛАН



Предлагаем Вашему  
вниманию голубцы  
для оптовой продажи!



Вкуснейшие голубцы с заливкой по 60 шт. в  
трее, на любой вкус, с любыми видами мяса,  
а также вегетарианские.

Наши голубцы облегчат труд тех, кто  
обслуживает большие и маленькие Parties.  
Вы можете заказать их на свадьбы,  
обручения, юбилеи, дни рождения, поминки,  
корпорации или церковные торжества.

Вы можете также побаловать себя на  
выходные и не стоять у плиты, а приятно  
провести время с семьей, а мы позаботимся,  
чтобы ваша семья получила вкуснейшие  
голубцы к воскресному обеду.

Звоните Ольге:

(206) 335-1607 г. Кент.



## Реклама

в "Перспективе"

Это успех вашего бизнеса



425 614-1700

ТУРИСТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО

# WORLD OF TRAVEL



ЗВОНИТЕ НАМ 1-888-887-5599

БЕСПЛАТНЫЙ



## 425 - 787 - 1377

AVIA SALE

KIEV.....	\$339
MOSCOW.....	\$319
St.Peterburg.....	\$319
LVOV.....	\$439
TEL-AVIV.....	\$559
Kishenev.....	\$388
TALLINN/RIGA/VILNUS.....	\$229
WARSAW.....	\$256
FRANKFURT.....	\$380
Minsk.....	\$331

HAWAII from.....	\$599
MEXICO from.....	\$614
CARIBBEAN ISLANDS from.....	\$622
LAS VEGAS from.....	\$218
DISNEYLAND from.....	\$358
FLORIDA from.....	\$474
КАРЛОВЫ ВАРЫ from.....	\$987

VACATIONS

### CRUISES



7 NIGHT - CARIBBEAN FROM .....	\$279
4 NIGHT - MEXICAN RIVIERA FROM .....	\$239
6 NIGHT - ALASKA FROM .....	\$449

1228 147th PL SW, Lynnwood, WA 98087 Phone: 425-787-1377 Fax: 425-710-7528

**МЫ ГАРАНТИРУЕМ НИЗКИЕ ЦЕНЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ**



**South  
Sound  
Dental Care**

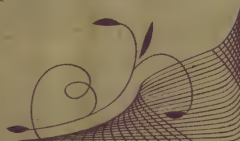
2115 S. 56th Street, Suite 202  
Tacoma, WA 98409  
(253) 473-4303

[www.southsounddentalcare.com](http://www.southsounddentalcare.com)



### Moona Khan, DDS

Выпускница Columbia  
University, New York



**\$95**  
Comprehensive exam and  
Full Mouth X-rays  
Add basic cleaning  
for only \$125  
\*Limit 1 per patient

Emergency  
Exam  
**Only \$ 49**  
Includes Limited Exam  
and X-ray

**FREE**  
BLEACHING KIT  
After a Comprehensive Exam,  
Full Mouth X-rays,  
Cleaning  
\*Not to be combined  
with any other offer

- Стоматологические  
экзамены и рентгены
- Чистки

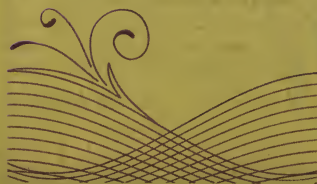
- Пломбы
- Корневые каналы
- Зубные протезы

- Удаление зубов
- Коронки и мосты

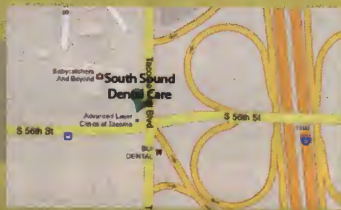
Принимаем WDS, Cigna, Aetna, Metlife, Delta Dental и другие PPO планы.

**(253) 473-4303**

Мы находимся недалеко от торгового центра в Tacoma.  
Обслуживаем Fife, Auburn, Federal Way и Puyallup.



У нас есть опытные  
русскоговорящие  
ассистенты Ирина,  
Ольга и Валентина.







**Nationwide**  
Insurance

We put members first,  
because we don't  
have shareholders.

**IGOR MICHAEL  
SLOBODYANY AGENCY**

**253-330-8100**

[www.nationwide.com/igor](http://www.nationwide.com/igor)

WA Lic. # 810820



• 24/7 Fast & Fair Claims Service • Great Protection • Range of Coverages,  
Limits and Deductibles • Rated A+ (superior) by A.M. Best

**AUTO • Home • Life • Business**

Claims Only 1-800-421-3535  
Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Nationwide Life Insurance Company. Nationwide Lloyd's and Nationwide  
Property & Casualty Insurance Companies (TX only). Columbus, Ohio. Not all Nationwide affiliated companies are mutual companies, and not all Nationwide  
members are insured by a mutual company. Nationwide, the Nationwide Framework, On Your Side and We put members first, because we don't have shareholders  
are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. Subject to underwriting guidelines, review and approval. Source: 2012 A.M. Best.



# STOP & SHOP

1313 156th Ave. NE #100  
Bellevue, WA 98007  
Tel. 425.641.0818

Сервелат Еврейский	6.49	Сыр Моцарелло	4.99
Колбаса Эстонская	5.99	Сыр Гуды	5.49
Колбаса Крестьянская Украинская	3.69	Сыр Российский	6.19
Колбаса Московская Особая	6.29	Сыр Мадригал	7.29
Колбаса сырокопченая Тверская	8.99	Гречка	от 1.99 до 3.49
Колбаса сырокопченая Московская	8.99	Макароны	2.99
Колбаса сырокопченая Еврейская	9.29	Шпроты, сайра	1.29 - 1.99
Сало белое	11.49	Тушенка	от 2.99
Бульонка Московская	5.59	Масло подсолнечное, 1 л	3.49
Сорфа	8.99	Кофе	от 2.49 до 12.49
Карай	10.79	Шок. конфеты от	4.99 до 6.99
Headcheese (язык)	3.99	Карамель	2.99
Нефры	3.29	Соленая в стеклянных банках от	2.49
Творог	4.79	Вареная колбаса Докторская	
Масло сливочное	2.99	в натур. оболочке	3.79

## ВНИМАНИЕ! САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА ПРОДУКТЫ!

С 1-го ноября магазин Stop & Shop начинает торговать всеми видами продуктов по самым низким ценам при оплате наличными, кредитными карточками или фудстемпами.

При покупке на купоны от аптеки Pharmacy Plus, цены останутся прежними, но теперь у Вас будет выбор.

**ВСЕГДА**

свежевыпеченный  
**ГОРЯЧИЙ  
ХЛЕБ**

**Приходите. Вы будете приятно удивлены!!!**

**МОНЕТА ЭКСПРЕСС ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ** *CashOnInternet*

**СПЕШИТЕ! Праздничная акция!**

**Любая сумма от \$2000 и выше - 1.8%!**

(Пункты системы "Анелик")

(есть ограничения по пунктам доставки)

Расценки могут быть изменены без предупреждения

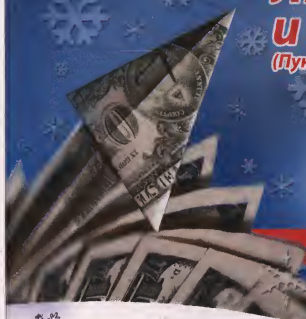
6100 219th St. SW 4th floor, suite 480  
Mountlake Terrace, WA 98043 (REGUS Center, 4-й этаж)

**WWW.MONETAEXPRESS.COM**

Приглашаем к сотрудничеству бизнес-агентов!

**Звоните: (206) 632-7588**

**С праздником Вас!**





*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*

**Elena Malyuta**

Branch Manager MLO - 40784

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

12729 Northrup Way, Suite 4 Bellevue, WA 98005  
NMLS # 40445







**Звоните для получения  
квалифицированной консультации**

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**

-  Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
-  Перефинансирование (процент интереса все еще остается низким)
-  Займы для домов, нуждающихся в ремонте (стоимость ремонта входит в заем)
-  Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties

**СЕМЕЙНЫЙ**  
ALBERTS VIEW

**ФОТОГРАФ**  
PHOTOGRAPHY

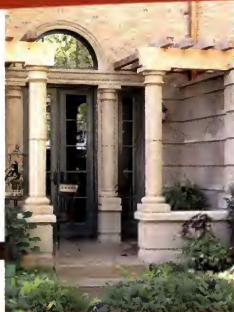


**ПРЕДЛАГАЮ НОВОЕ КРЕАТИВНОЕ РЕШЕНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ СЕМЕЙНЫХ ФОТОГРАФИЙ  
СВАДЬБА, КРЕСТИНЫ, ДНИ РОЖДЕНИЯ, ПОРТРЕТЫ, ВАЖНЫЕ СЕМЕЙНЫЕ СОБЫТИЯ..**

**WWW.ALBERTSVIEW.COM**  
**(818) 434-6292**



# Ваш реалтор **ПАВЕЛ СТЕПАНОВ**



- ✓ Покупка домов и кондо
- ✓ Банковские дома
- ✓ Short sale

- ✗ Не можете платить за дом?
- ✗ Получили Notice of Foreclosure?
- ✗ Пытаетесь сделать модификацию, но не смогли или не довольны тем, что предложил вам банк?
- ✗ Хотите получить деньги на переезд?

**Звоните сегодня!!! Выгодные программы заканчиваются скоро!!!**

**(206) 683-4386**

**pavel.stepanov@gmail.com**



**Гарантия честности и профессионализма**

© Perspective

## **АВИАБИЛЕТЫ** В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ

**\$999**  
MOSCOW\*

**\$1099**  
KIEV\*

**\$399**  
MEXICO\*\*

**\$599**  
HAWAII\*\*



\* Departure from Seattle WA. Fares and availability are subject to change. Travel October 2013. Taxes and fuel from 336.90 and up included. Max 1 month stay. Quoted on 08/08/13

\*\* Cruises to Mexico or Caribbean, Hotel package to Hawaii or Mexico. Prices per person, based on double occupancy, 3 nights stay + taxes (up to 250 p.p.). Airfare not included. Fares subject to change and availability. Travel Fall 2013. Quoted on 8/08/13

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ **WWW.MVTI.COM**

БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР **1.888.887.3060**



ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ СКИДКИ, НАЗОВИТЕ ПРОМО КОД  
**PERSP**



## Выберите банк, который профинансирует Вашу мечту

**Мы специализируемся на сложных кредитах<sup>1</sup>:**

- Покупка и рефинансирование для владельцев нескольких бизнесов
- Покупка и рефинансирование для водителей и владельцев траков
- Кредит на строительство вашего дома (One Time Close)
- Специальная программа для докторов (MD, DDS, DMD, DPM, OD, DO)
- Займы для многоквартирных комплексов
- Займы для инвесторов (неограниченное количество домов)
- Jumbo loans (до \$ 2 000 000)
- Super Jumbo loans (от \$ 2 000 000 до \$ 6 000 000)
- Portfolio Lending
- Коммерческие займы для бизнеса

**За подробной информацией обращайтесь по телефонам:  
360-325-3444 Светлана или 360-688-9229 Александр**

1) Certain credit qualifications and other restrictions apply

Данное рекламное объявление приводится на русском языке для вашего удобства и исключительно в информационных целях



**Svetlana Geraghty**

Mortgage Banker  
NMLS # 121486

Cell: 360-325-3444

Direct: 425-673-8259

Fax: 425-771-5055

Lana.Geraghty@bankwithsterling.com

**Alexander Sergeev**

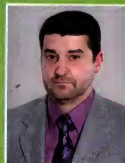
Mortgage Banker Assistant  
NMLS # 1037449

Cell: 360-688-9229

Direct: 425-673-8259

Fax: 425-771-5055

Alexander.Sergeev@bankwithsterling.com





Use your  
**DENTAL INSURANCE**  
benefits before they  
end this year!



ILONA K. FURMAN, DDS, PS

**Northwest Dental Center**

13344 1st Ave NE, Suite #203 Seattle, WA 98125

**(206) 659-4888**

Офис открылся в районе  
**NORTHGATE / SHORELINE / SEATTLE**  
**Open Monday through Saturday**

*Добро пожаловать!*

**Опытный русскоговорящий дантист**

**Илона Фурман**

Выпускница University of Washington  
School of Dentistry

**Новейшие технологии**

- Принимаем все виды страховок
- Принимаем медкупоны - для детей



Выпускница  
University of Washington  
School of Dentistry

**Мы делаем:**

- Неотложная помощь
- Лечение и удаление зубов
- Коронки
- Лечение корневых каналов

**\$99 SPECIAL!**

**Cleaning, Exam  
& Digital X-rays**

Cash patients only

Exp. 12/31/13. Limit 1 per customer

**FREE  
FLUORIDE  
TREATMENT**

Exp. 12/31/13. Limit 1 per customer

**35% Off  
Porcelain  
Crown**  
(cash patients only)



[www.asfamilydentistry.com](http://www.asfamilydentistry.com)

Удобное расположение рядом  
с I-5 and Highway 99.